



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 43 (124)

Ausgabe 20/2016

Freitag, den 20. Mai 2016

Radvergnügen auf 81 Kilometern von Schweich bis Reil



**11 Uhr Offizielle
Eröffnungsveranstaltung
von Happy Mosel**
mit buntem Rahmenprogramm
und **Frühschoppenkonzert
der Winzerkapelle Leiwen**
auf der Festwiese an der L 48

**11.30-17 Uhr Wein und
moselländisches Essen**
auf der Festwiese an der L 48

14 - 17 Uhr Livemusik
mit „Jacky’s Tea Time“
auf der Festwiese an der L 48

Das vollständige Programm sehen Sie
im Innenteil auf Seite 9!

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
 - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
 - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
 - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
 - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
 - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 19.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244
Nordallee 1, 54292 Trier
Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr
Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder**
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,**
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord**
(ehem. Elisabethkrankenhaus)
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,**
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst)Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung. Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung. Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110
Polizei Schweich Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650



Neues
HLF 20

21. Mai 2016



ab 17 Uhr

19 Uhr

Fahrzeugausstellung

Einsegnung des neuen Fahrzeuges

anschl. **LIVE Musik**
mit Achim Pfeiffer

Rund ums Gerätehaus Schweich

Für das leibliche Wohl ist jederzeit gesorgt!

Stellenausschreibungen



Ortsgemeinde Longuich

Die Ortsgemeinde Longuich sucht zum 01.08.2016

eine/n Gemeindearbeiter/in

in Vollzeit (zurzeit 39 Stunden/Woche).

Zu den Aufgaben gehören insbesondere

- Pflege und Unterhaltung der Grünanlagen und Spielplätze
- Friedhofsdienst
- Unterhaltung der Straßen und Wege sowie der Winterdienst
- Durchführung von Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten an gemeindlichen Gebäuden und Anlagen
- sichere Bedienung, Wartung und Reparatur der Fahrzeuge und Arbeitsgeräte (u. a. Fendt-Geräteträger mit Anbaugeräten)

Wir erwarten:

- abgeschlossene Berufsausbildung in einem Beruf des Garten- und Landschaftsbaus, der Land- und Forstwirtschaft oder des Handwerks
- Besitz der Führerscheinklassen B und T
- einsatzfreudiges, selbstständiges und verantwortungsvolles Arbeiten
- Flexibilität und Teamfähigkeit

Bei gleicher Eignung werden Bewerbungen von Schwerbehinderten bevorzugt berücksichtigt.

Das unbefristete Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt je nach Qualifikation bis Entgeltgruppe 5 TVöD.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte **bis zum 10.06.2016** an die

Ortsgemeinde Longuich
Frau Ortsbürgermeisterin Kathrin Schlöder
Burgstraße 3, 54340 Longuich

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Nachruf

Mit Trauer erfüllt uns die Nachricht, dass unser ehemaliger Mitarbeiter

Herr Manfred Merkes

im Alter von 72 Jahren verstorben ist.

Er war von 1981 bis 2008 bei der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße als Schulhausmeister in der Grundschule Leiwien beschäftigt.

Herr Merkes war ein sehr pflichtbewusster und gewissenhafter Mitarbeiter, der seinen Beruf mit Engagement, Disziplin und Gradlinigkeit ausübte. Wir hatten in ihm einen stets hilfsbereiten und geschätzten Mitarbeiter und Kollegen.

Für seine langjährige Tätigkeit sprechen wir dem Verstorbenen Dank und Anerkennung aus.

Ebenso danken wir Herrn Merkes für seine 25-jährige Mitgliedschaft in der Freiwilligen Feuerwehr in Leiwien.

Unsere besondere Anteilnahme gehört seinen Angehörigen.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
 an der Römischen Weinstraße
 Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

*Für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung
 Bruno Porten, Personalratsvorsitzender*

Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie
 Ihre Beschwerden
 immer an folgende
 Telefonnummer:

06502/9147- 311, -335,-336

oder -713

oder per Mail an:

vertrieb@wittich-foehren.de

Allgemeine Hinweise zu Rentenansprüchen und unseren Sprechzeiten

Als Verbandsgemeindeverwaltung sind wir antragsaufnehmende Stelle, die Ihnen bei der Rentenanspruchstellung bzw. Klärung Ihres Rentenversicherungskontos weiterhilft.

Der Rentenanspruch sollte **etwa 3 Monate** vor dem möglichen bzw. gewünschten Rentenbeginn gestellt werden. **Die Antragstellung ist hier, Zimmer 52, Verwaltungsgebäude 3, Brückenstr. 35, nach vorheriger (telefonischer) Terminvereinbarung oder auch bei der Auskunfts- und Beratungsstelle (AuB-Stelle) der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Trier – Tel.: 0651 /14550-0 (Herzogenbuscher Str. 54 möglich).**

Zur Antragstellung empfiehlt es sich mitzubringen:

- Ihren gültigen Personalausweis
- Bankverbindung, IBAN und BIC
- Steueridentifikationsnummer vom Bundesamt für Steuern
- Krankenversichertenzeiten seit 01.01.1984, Krankenkassenkarte
- Stammbuch oder Heiratsurkunde sowie Geburtsurkunde der Kinder (für den Nachweis der Elternschaft)
- aktueller Rentenversicherungsverlauf bzw. und soweit vorhanden Rentenauskunft mit Versicherungsverlauf
- Nachweise zu ungeklärten Zeiten, evtl. auch Bescheinigungen von ausländischen Rentenversicherungsträgern
- bei Beamten das Festsetzungsblatt über die ruhegehaltfähigen Dienstzeiten
- Nachweise zu sonstigen Renten/-ansprüchen (Unfallrente, Zusatzrente)

Ergänzende Unterlagen ergeben sich bei der jeweils zu stellenden Rentenart.

Übersicht der häufig gestellten Rentenarten:

- **Hinterbliebenenrente (Witwen-/Witwerrente)**
- **Halb- bzw. Vollwaisenrente**
Sterbeurkunde,
letzte Rentenanpassung des Verstorbenen. Falls keine Rente bezogen wurde, alle Versicherungsunterlagen des Verstorbenen.
Antragsdatum Sterbevierteljahr (Sterbeübergangszeit) bzw. Kopie vom Antrag
- **Altersrente für Schwerbehinderte**
Ergänzende Unterlagen: Schwerbehindertenausweis oder Bescheinigung des Versorgungsamtes

Bei Beantragung von Rente **wegen Erwerbsminderung** (in den letzten fünf Jahren **vor Eintritt** der Erwerbsminderung müssen mindestens drei Jahre mit Pflichtbeiträgen für eine versicherte Beschäftigung oder Tätigkeit vorliegen; Ausnahmen bei Auszubildenden) bitten wir die Anlage 210 ausgefüllt mitzubringen (Vordruck kann hier angefordert oder unter www.deutsche-rentenversicherung.de heruntergeladen werden).

Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite der Deutschen Rentenversicherung.

schen Rentenversicherung.

Anträge auf **Altersrente bei der landwirtschaftlichen Alterskasse** bitte unmittelbar dort stellen – bei Hinterbliebenenrentenansprüchen sind wir bei Vorlage der Antragsvordrucke ggfls. beim Ausfüllen bzw. Ergänzen behilflich.

Ansprüche auf die Regelaltersrente bestehen zur Zeit **fünf Monate** nach dem Monat der Vollendung des 65. Lebensjahres wenn die allgemeine Wartezeit von 5 Versicherungsjahren (= 60 Beitragsmonate bzw. Zeiten aus Versorgungsausgleich) erfüllt ist. Zu den Beitragsmonaten zählen für Frauen ab Geburtsjahrgang 1921 auch Kindererziehungszeiten. Für alle Kinder bis einschließlich Geburtsjahr 1991, die mindestens 2 Jahre gelebt haben, werden seit 01.07.2014 ***24 Monate** (für Kinder ab Geburtsjahr 1992 sind es sogar 36 Monate) als Beitragszeit anerkannt.

Zu diesen Zeiten kommen ggfls. Beiträge aus Beschäftigungszeiten hinzu, wobei auch für Minijobs seit dem 01.04.1999 anteilige Beitragsmonate angerechnet werden (weitere Informationen hierzu erhalten sie bei der Auskunfts- und Beratungsstelle (AuB-Stelle) der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Trier – Tel.: 0651 /14550-0 (Herzogenbuscher Str. 54 oder hier).

Außerdem zählen bei entsprechender Antragstellung Zeiten als Pflegeperson mit. Sollten insgesamt keine 60 Kalendermonate Beitragszeiten vorliegen, kann eine Wartezeiterfüllung durch Zahlung freiwilliger Beiträge von mind. **monatlich *84,15 €** (seit 01.01.2016) ratsam sein. Hierbei ist zu beachten, dass grundsätzlich immer nur 12 Monate für ein lfd. Jahr gezahlt werden können (in einer Summe oder durch mtl. Zahlung bzw. Lastschriftinzug – **Zahlungen für mehrere Jahre sind nur möglich, wenn eine Nachzahlung wegen Kindererziehungszeiten (bis Jahrgang 1954 möglich) beantragt werden kann**).

Bei nicht rechtzeitiger Zahlung führt dies zur Verschiebung des Rentenbeginns.

Der Rentenanspruch sollte **etwa 3 Monate** vor dem möglichen bzw. gewünschten Rentenbeginn gestellt werden.

Für weitere Fragen steht ihnen Herr Haubrich, Zimmer 52, gerne zur Verfügung. Sprechzeiten: montags – freitags von 08.00 – 12.00 Uhr und donnerstagsnachmittags von 14.00 – 18.00 Uhr.

In der Zeit vom 23.05. – 15.06.2016 ist hier eine Antragstellung nicht möglich! Bitte ggfls. einen Termin mit der AuB-Stelle in Trier vereinbaren oder unter der Ruf-Nr. **06502-407306** einen späteren Termin vereinbaren.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Schweich, 20.05.2016
Verbandsgemeindekasse Schweich
Postfach 1264, 54334 Schweich
Telefon: 06502-407-552

Öffentliche Mahnung

Wir erinnern an die Zahlung der folgenden, am

15.05.2016

fällig gewordenen Steuern und sonstigen Abgaben für das **2. Quartal 2016**

- **Grundsteuern, Wasser- u. Kanalgebühren, wiederkehrende Beiträge, Hundesteuer u. a. laut Abgabenbescheid 2016**
 - **Gewerbesteuer**
- und
- **Vergnügungssteuer.**

Es wird gebeten, innerhalb **einer Woche** die vorgenannten Abgaben zu entrichten, da andernfalls die kostenpflichtige Einziehung unvermeidbar ist.

Deshalb unser Vorschlag: Nehmen Sie am Einzugsverfahren teil!

Die Teilnahme bringt für Sie viele Vorteile. Das ständige und auch lästige Überwachen der Zahlungstermine entfällt und Mahngebühren und Säumniszuschläge – weil man schon wieder einen Zahlungstermin versäumt hat – fallen nicht mehr an. Der nach dem Abgabenbescheid zu zahlende Betrag wird zur Fälligkeit von der Verbandsgemeindekasse abgebucht. Die Richtigkeit der Abbuchung können Sie jederzeit anhand des Abgabenbescheides kontrollieren.

Die Teilnahme am Abbuchungsverfahren erspart aber nicht nur Ihnen Zeit und Arbeit, sondern trägt auch in der Verbandsgemeindeverwaltung zur Kosteneinsparung bei. Denn mit der Abbuchung werden die Zahlungsbeträge automatisch in Ihr Steuerkonto eingebucht. Eine manuelle Buchung ist dann nicht mehr erforderlich.

Sofern Sie am Lastschrifteneinzugsverfahren teilnehmen wollen, bitten wir Sie, den abgedruckten Vordruck ausgefüllt an uns zurückzusenden.

Der Vordruck kann auch übers Internet heruntergeladen werden (Internetadresse: www.schweich.de).

SEPA-Lastschriftmandat

Zahlungspflichtige/r:

Name:	Vorname:	
Straße:	Ort:	PLZ:

Für Rückfragen:

Tel:

E-Mail:

Übersenden Sie uns die Originalausfertigung unterschrieben zurück. Eine Zusendung per Fax oder Email ist nicht mehr möglich.

An die

Verbandsgemeindekasse Schweich
Brückenstraße 26
54338 Schweich

Reste abbuchen:☐ ja☐ nein

Die Abgaben/Steuern

laut Bescheid für folgende Buchungs-Nr.: _____ :

(bitte Ihre Buchungs-Nr. lt. Bescheid angeben; oben rechts auf Steuer-/Abgabenbescheid)

werden ab dem _____ zu Lasten des unten angegebenen Kontos bis auf Widerruf im Lastschriftverfahren eingezogen.

Zahlungs-empfänger:	Verbandsgemeindekasse Schweich; Brückenstraße 26; 54338 Schweich Gläubiger-ID-Nr: DE63ZZZ00000084389 Mandats-Referenz-Nr: Wird separat mitgeteilt.
----------------------------	---

Kontoinhaber:	☐ Name, Anschrift wie oben																															
	Name:	Vorname:																														
	Anschrift:																															
	IBAN <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>																															
BIC <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>																																
Name der Bank:																																

Mandat für Einzug von SEPA-Lastschrift:	Ich/Wir ermächtige/n die Verbandsgemeindekasse Schweich Zahlungen vom o.g. Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise/n ich/wir mein/unser Kreditinstitut an, die von der Verbandsgemeindekasse auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. ☐ Mandat gilt für einmalige Zahlungen (Pflichtfeld) ☐ Mandat gilt für wiederkehrende Zahlungen (Pflichtfeld)
--	--

Hinweis: Ich kann/wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Die Mandatsreferenznummer wird im Steuerbescheid, in einem sonstigen Schreiben und/oder im Kontoauszug des Kreditinstituts mitgeteilt. Zur Erleichterung des Zahlungsverkehrs beträgt die Frist für die Information vor Einzug einer fälligen Zahlung mindestens einen Tag vor Belastung.

Ort, Datum_____
Unterschrift des/der Kontoinhaber/
Bescheidempfänger (falls abweichend)

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	nachmittags nur nach vorheriger Terminvereinbarung
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer: 06502/407-0
Telefax: 06502/407-180
E-Mail: info@schweich.de
Web-Seite: www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
Termine nach Vereinbarung.
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
Frau Susanne Christmann..... Tel.: 06502/407-302
E-Mail: christmann.s@schweich.de
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 9
Termine nach Vereinbarung

Stefan-Andres-Gesellschaft

Lesewanderung mit Stefan Andres

Die Stefan-Andres-Gesellschaft (StAG) lädt für Samstag, 28. Mai zu einer 6 Kilometer langen Lesewanderung durch die Weinlagen Burgmauer, Annaberg und St. Maximiner Herrenberg ein. Treffpunkt ist um 14.00 Uhr im Niederprümer Hof (Parkmöglichkeit). Der Blick auf literarische Schauplätze wird begleitet von Lesungen aus fünf Werken des in Schweich aufgewachsenen Schriftstellers Stefan Andres. Ausklang ab 16.30 Uhr in Mittlers Restaurant nahe der Schweicher Brücke. Anmeldung bitte bei: Andrekastner1948@aol.com - Tel. 06502/937648 oder wokeil40@t-online.de - Tel. 0651/67177.

Umweltinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:
(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit: Uhr

Rückfahrtszeit: Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

06502/9147- 311, -335,-336 oder -713

oder per Mail an:

vertrieb@wittich-foehren.de

Suche Fahrgemeinschaft**Kenn-Nr.: 05/2016**

von: Schweich
 nach: Bitburg
 Wochentage: 2-3 Tage die Woche
 Abfahrt: 07.00 Uhr
 Rückfahrt: 17.00 Uhr - 17.30 Uhr
 Beginn ab: sofort
 Telefon: 0152/22787909

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon auszufüllen an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail:

Kurze Beschreibung des kostenlos
abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
30/16	ca. 65 Terrassenfliesen (40x40 cm, Beige)	06502/9356677
31/16	Teichfilter, Teichpumpe	06507/7034880
		simonbacchus@t-online.de
32/16	Eckbank, Tisch mit 4 Stühlen (Eiche)	06507/3781
		info@brennerei-schloeder.de
33/16	Munddusche neuwertig	06502-934934

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Landesehrennadel gleich mehrfach verliehen
- Kreisjugendring wird gegründet

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Verloren/Gefunden**Verloren**

Folgende **Verlustmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
 Zwischen Leiwen und Schweich wurde ein belgisches Ausweisdokument verloren.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
 In Riol, Flurstraße wurde ein Autoschlüssel gefunden (57/2016).
 In Schweich, Betradastraße Kreuzung Ludwig-Uhland-Straße wurde in der Nacht vom 30.04. auf den 01.05.2016 ein Gartenschlauch gefunden (58/2016).
 In Schweich, Sportplatz nahe Autobahnbrücke wurde eine Sonnenbrille mit Sehstärke gefunden (59/2016).
 In Longuich, Longuicher Wald wurde ein Wanderstock gefunden (60/2016).
 In Schweich, Moselleinpfad zwischen Issel und Trier wurde ein Fahrrad gefunden (61/2016).

Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
 Brückenstraße 26, 54338 Schweich
 Zimmer 1, Tel. 06502 407 203

Mitteilungen der Feuerwehren**Freiwillige Feuerwehr Ensch**

Die Feuerwehr Ensch betreibt anlässlich Happy-Mosel am **22.05.2016** eine Versorgungsstation am Ortsausgang Richtung Schleich. Der **Aufbau** findet **am 21.05.2016 ab 16:00 Uhr** statt, Treffpunkt Gerätehaus. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen. Für den Kuchenstand bitten wir um Kuchenspenden. Diese können am Sonntag Morgen abgegeben werden. Nach dem Aufbau besuchen wir gemeinsam unsere Feuerwehrkameraden in Schweich zur Einsegnung des neuen Fahrzeuges.

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Samstag, dem 21.05.2016** fahren wir nach Schweich zur Einsegnung der neuen Feuerwehrfahrzeuge der Feuerwehren Schweich und Riol. Abfahrt ist um 18:30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus.

Freiwillige Feuerwehr Pölich

Am **Samstag, dem 21.05.2016** findet unsere Jahreshauptübung statt. Die Alarmierung erfolgt über Sirene.

Freiwillige Feuerwehr Riol

Am **Samstag, 21.05.2016** findet unser Familientag an der Grillhütte in Riol statt. Hierzu sind alle aktiven Feuerwehrkameraden und die Kameraden der Jugendfeuerwehr, alle Alterskameraden und alle inaktiven Mitglieder des Fördervereins, jeweils mit ihren Familienangehörigen recht herzlich eingeladen. Treffpunkt ist um 15.00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus. Von dort wandern wir zur Grillhütte. Die Nichtwanderer können dann ab 16.00 Uhr unmittelbar zur Hütte kommen.

Zur Info für die Aktiven: Aufbau am Samstag, 10.00 Uhr, Treffpunkt Gerätehaus, Aktive Orth-Wener sowie Vorstand. Abbau am Sonntag, 11.00 Uhr Treffpunkt Grillhütte, Aktive Bund-Oberbillig sowie Vorstand.

Familienbündnis Römische Weinstraße



Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE

Ansprechpartner:

Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Susanne Christmann
Telefon 06502 - 5066 450

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 9:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜRO:
 DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 4066 450 INFO@FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
 BRÜCKENSTRASSE 26, 54338 SCHWEICH FAX 06502 9344 480 WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE



PROGRAMM

Schweich Fkm 178

11-18 Uhr Radler-Rast mit Unterhaltung am Fährturnm/Campingplatz

Longuich Fkm 177

Ganztägig Radler Rast beim Treffpunkt

Winzerhof. Genießen Sie einzigartige Weine und Sekte sowie Leckereien aus der Winzerküche im Ferienweingut Jung, Raiffeisenstraße 10

Longen Fkm 175

11-18 Uhr Radler-Rast an der B 53/Parkplatz, Ortsmitte

Riol Fkm 174

11-18 Uhr Weinstand am Moselufer

Mehring Fkm 172

11-18 Uhr Radler-Rast sowie vormittags

„Open Air Konzert“ am Hotel „Zum Moseltal“, Peter Schröder-Platz

Pölich Fkm 168,5

11-18 Uhr Radlerrast mit Unterhaltung, Wein, Sekt, Kaffee und Kuchen an den Ortseinfahrten

Schleich Fkm 166,5

11-18 Uhr Radler-Rast am Ortseingang, Am Kraftwerk 1

Detzem Fkm 165,5

11-18 Uhr Radler-Rast mit Wein-, Bier- und alkoholfreien Getränken sowie moseltypischen Speisen am Moselufer, Cafe am Moselufer

Ensch Fkm 165

11-18 Uhr Radler-Rast mit Unterhaltung, Essens- und Getränkestand sowie **Kaffee** und Kuchen am Südlichen Ortseingang

13-15 Uhr Radler-Rast mit Platzkonzert der Winzerkapelle Ensich, Getränke, Speisen, **Kaffee** und **Kuchen** am mittleren Ortseingang

Thörnich Fkm 164

Ganztägig Radler-Rast mit Essens- und Getränkestand sowie Kaffee und Kuchen am Ortseingang an der L 48/Leiwener Weg

Klüsserath Fkm 162

Ganztägig Radler-Rast mit Wein, Sekt und moseltypischen Speisen am Ortsausgang in Richtung Trier,

Ganztägig Radler-Grill mit original Winzersteaks vom Holzkohlegrill; **Wein-** und Sektgenuss mit Wein, Sekt und moseltypischen Destillaten; **Genuss am Fluss** mit frisch geräucherten Forellen; **Süßes vom heißen Eisen** mit frischen Waffeln; **Saures** von der Streuobstwiese mit Viez; **Kinderspielaktion mit Hüpfburg** an der B53/Busparkplatz

Ganztägig Sänger-Rast mit Wein, Kaffee und Kuchen an der B 53 auf der Höhe des Campingplatzes

Ganztägig Rast am Moselblick mit Speisen, Getränken und moselländischem Spießbraten auf dem Campingplatz

Köwerich Fkm 161

Ganztägig Radler-Rast mit Wein, Sekt und alkoholfreien Getränken sowie moseltypischen Speisen; **Superspringburg für Kids** an der Ortseinfahrt St. Kunibertplatz:

Leiwen Fkm 158,5

11 Uhr Offizielle Eröffnungsveranstaltung

von Happy Mosel mit buntem Rahmenprogramm und **Frühschoppenkonzert der Winzerkapelle Leiwen** auf der Festwiese an der L 48

11.30-17 Uhr Wein und moselländisches Essen auf der Festwiese an der L 48

14 - 17 Uhr Livemusik mit „Jacky´s Tea Time“ auf der Festwiese an der L 48

Trittenheim Fkm 156

11-18 Uhr Weinboulevard mit Musik im Bereich Moselweinstraße bis Brückenstrasse

11-14 Uhr Spaziergang am, durch und um den Galgenberg, Treffpunkt: Parkplatz unter der Brücke

14-16 Uhr Uralt, geheimnisvoll und doch lebendig - die Schiefertrockenmauer:

Kurzwanderung über die Trittenheimer Brücke und Aufstieg zum Fährfelsplateau mit Rieslingreben, Treffpunkt: Parkplatz unter der Brücke

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße

vom 20.05.-26.05.2016

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
20.- 22.05.2016	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
20.- 22.05.2016	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag und Sonntag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein. Auch Pfingstmontag, Christi Himmelfahrt und Fronleichnam.
20.05.2016	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00 € pro Person
20.05.2016 21.05.2016	Föhren Klüsserath	Politisches Kino/Aktion 3 % KAB Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Aktion 3 %/KAB Infos: www.rudemsmaennchen.de ; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis: 10,00 € Gesangverein
21.- 22.05.2016	Föhren	110-Jahr-Feier Gesangverein	
21.- 22.05.2016	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühle gekehrt: Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
21.05.2016	Köwerich	Dorfabend mit Livemusik	Köwericher Winzer, St.-Kunibert-Platz
21.05.2016	Riol	Familienstag der Freiwilligen Feuerwehr Riol	Grillhütte Riol
21.- 22.05.2016	Schweich	Hoffest Familienweingut Marmann-Schneider	Weingut Marmann-Schneider, Corneliuspforte 63, Tel: 06502-8467
21.05.2016	Longuich-Kirsch	Offene Kapelle Longuich-Kirsch	Jeden Samstag von Mai-Oktober öffnet die Kapelle in Kirsch von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
21.- 22.05.2016	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer	Weingut Zehnthof, Ulrich Rohr, Tel: 06502-2751
21.05.2016	Kenn	Weinwanderung	Römerplatz/Weinberge/Weingut Herrig
21.05.2016	Fell	Zukunftsdiplom für Kinder, Lokale Agenda 21	Beginn: 14.00 Uhr, Besucherbergwerk Fell
22.05.2016	Trier-Quint	Forst und Foto	Beginn: 10.30 Uhr Brunnen an der Kirche
22.05.2016	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica
22.05.2016	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de)
22.05.2016	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
22.05.2016	Leiwen	Happy Mosel	Festplatz
22.05.2016	Pölich	Happy Mosel	
22.05.2016	Ensch	Happy Mosel/Radlerrast	südlicher und mittlerer Ortseingang, Winzerkapelle und Freiwillige Feuerwehr
22.05.2016	Köwerich	Happy Mosel/Bewirtung und Hüpfburg am Ortseingang	Ortseingang
22.05.2016	Schweich	Happy Mosel /Radlerrast am Restaurant zum Campingplatz	Restaurant am Fährturn
22.05.2016	Mehring	Happy Mosel/Weinstand	Ortseingang Mehring
22.05.2016	Klüsserath	Happy Mosel	B 53
22.05.2016	Detzem	Happy Mosel	Moseluferpromenade
22.05.2016	Fell	Internationaler Museumstag	Besucherbergwerk Fell
22.05.2016	Schweich	Kammerkonzert für Klavier, Klarinette und Viola	Ehemalige Synagoge Schweich, Beginn: 17.00 Uhr, Tickets: 10,00 €, erm. 5,00 €, Abendkasse: 11,00 €, erm. 6,00 € Beginn: 14.00 Uhr, Gästehaus Vinosella, Tel: 06507-6231
22.05.2016	Trittenheim	Wanderung "Uralt, geheimnisvoll und doch lebendig - die Schiefertrockenmauer"	
24.05.2016	Föhren	Geistliches Gespräch	KAB Raum im Bürger- und Vereinshaus
24.05.2016	Fell	Auftritt der Grundschulkinder im Rahmen des Workshops "Rhyth4"	Beginn: 18.00 Uhr, Silvanussaal im Winzerkeller Fell
25.05.2016	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehninger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay – Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Vorankündigung ist nicht erforderlich.
25.05.2016	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
26.05.2016	Schweich	Fest "Rund um den Kirchturm"	Beginn: 09.30 Uhr Pfarrkirche Schweich und Kirchvorplatz
26.05.2016	Kenn	Fronleichnamsprozession	
26.05.2016	Mehring	Traditionelles Königs- und Prinzenschießen	Schießsportanlage "Am Kniebrecht", Schützenhaus
26.05.2016	Köwerich	Rentnertreff	Gasthaus Alter Bahnhof, Beginn: 15.00 Uhr
26.05.2016	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer	Musikverein Riol

„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Schulnachrichten

Grundschule Trittenheim

Sportliche Woche an der Grundschule

Erstmals beteiligte sich eine Jungenmannschaft der Grundschule Trittenheim am Hallenfußballturnier in Mertesdorf. Die 10 ausgewählten Spielerinnen und Spieler traten gegen starke Schulmannschaften aus dem gesamten Kreis an und lieferten spannende Spiele. Eine Qualifikation zum Endturnier konnte trotz spielerischem Talent und Teamgeist leider noch nicht erreicht werden.



In derselben Woche fand auch der 5. Schweicher Fährturnlauf statt. Die Schule ging dort mit beachtlichen 18 von 37 Kindern an den Start. Die SchülerInnen liefen je nach Alter 400 m, 800 m oder sogar 2 km. Alle Kinder gaben ihr Bestes und kamen ins Ziel, so dass sie eine Medaille erhielten.

Die SchülerInnen hatten an diesen zwei Tagen viel Spaß. Die als Fans angereisten Eltern und Großeltern sowie die betreuenden Lehrerinnen feuerten die Kinder an und fieberten mit.



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-Mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsumfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Biete „Kleine Hilfe“

Kenn-Nr.: 20160314

Ich **biete** Hilfe bei: Betreuung älterer Menschen (ohne Pflege)

Telefon-Nr. : Tel. 0162 9186034

Ort: Schweich

Zeitungsumfang: stundenweise

Beginn: ab sofort

Soziale Dienste

Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Spendenübergabe der Jungwinzer

Ganz herzlich bedankt sich die Grundschule Trittenheim für die großzügige Spende der Jungwinzer über 1.000 Euro. Stellvertretend für alle Jungwinzer überreichte Matthias Bollig am Schulsamstag den Schulkindern und dem Förderverein einen Scheck. Die Kinder bedankten sich im Rahmen einer kleinen Feier. Es wurden zu diesem Anlass Lieder umgetextet und gesungen, und ein passender Sketch vorgeführt. Die Spende kommt der Umgestaltung des Schulhofes zu Gute.



Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Finanzamt Trier

Landwirtschaft: Bei einem Einkauf in Luxemburg kann die Umsatzsteuer nicht endgültig gespart werden!

In der Grenzregion erwerben viele Landwirte und Winzer Waren wie z. B. Saatgut oder Düngemittel, in Einzelfällen auch hochwertige Maschinen in Luxemburg. Sie erhalten die Ware ohne dort Mehrwertsteuer entrichten zu müssen, wenn sie dem Verkäufer ihre Umsatzsteueridentifikationsnummer mitteilen.

Viele im EU-Ausland ansässige Händler in der Grenzregion werben sogar damit, dass die Waren nach Vorlage der Umsatzsteueridentifikationsnummer deutlich günstiger erworben werden können.

Es ist aber ein Irrtum zu glauben, dass Landwirte und Winzer bei diesen Käufen in Luxemburg die Umsatzsteuer insgesamt sparen können.

Die Einkäufe im EU-Ausland stellen sogenannte „innergemeinschaftliche Erwerbe“ dar, für die der inländische Unternehmer bei seinem deutschen Finanzamt Umsatzsteuer zahlen muss, die er unter bestimmten Voraussetzungen wiederum als Vorsteuer abziehen kann und somit wirtschaftlich nicht belastet ist.

Landwirte und Winzer, die ihre Umsätze in der Regel nach Durchschnittssätzen (§ 24 Umsatzsteuergesetz) versteuern, sind jedoch nicht zum Vorsteuerabzug berechtigt.

Tätigt ein solcher Unternehmer durch einen Einkauf in Luxemburg einen innergemeinschaftlichen Erwerb, muss er diesen bei seinem Finanzamt anmelden und die hierauf entfallende inländische Umsatzsteuer entrichten. Er muss also je nach bezogener Warenart 7% oder 19% vom Rechnungsbetrag an das deutsche Finanzamt zahlen.

Alle unter Verwendung der Umsatzsteueridentifikationsnummer im EU-Ausland getätigten

Erwerbe eines Unternehmers werden im innergemeinschaftlichen Mehrwertsteuer-Kontrollverfahren erfasst und vorgehalten und sind für die Finanzämter einsehbar.

Stellt das Finanzamt nun bei der Bearbeitung der Steuererklärung oder im Rahmen einer Außenprüfung fest, dass ein Landwirt oder Winzer innergemeinschaftliche Erwerbe getätigt hat, prüft es, ob diese in den Umsatzsteuervoranmeldungen bzw. der Umsatzsteuerjahreserklärung enthalten sind. Ist das nicht der Fall, muss der Unternehmer die Beträge nachträglich versteuern und die deutsche Umsatzsteuer nachzahlen.

Gleichzeitig prüft die Strafsachenstelle des Finanzamtes, ob eine vorsätzliche Steuerhinterziehung vorliegt, die strafbar wäre.

Was können Landwirte und Winzer tun, die innergemeinschaftliche Erwerbe getätigt haben, diese bisher aber nicht in ihren Umsatzsteuervoranmeldungen und Jahreserklärungen angegeben haben? Sie sollten die Beträge beim Finanzamt nacherklären und die bisher nicht entrichtete Umsatzsteuer nachzahlen. Dann spielt es für den Landwirt keine Rolle, ob er sich ursprünglich in einem Irrtum befunden oder vorsätzlich gehandelt hat. Denn auch bei vorsätzlichem Handeln ist die freiwillige Nacherklärung eine Selbstanzeige, die zur Straffreiheit führen kann.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Netzwerktreffen in der Flüchtlingshilfe

Herzlich Einladung an alle Mitglieder und interessierten Bürger zum Netzwerktreffen in der Flüchtlingshilfe am **Mittwoch, 25. Mai um 19:30 Uhr** im Bürgerhaus in Bekond.

Kontakt: Andreas, Flämig, Ehrenamtskoordinator Tel.: 0160-99497121, Rita Hesseler Gemeindereferentin, Tel.: 06502/9356987.

Bekond, den 11.05.2016
Paul Reh Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner über die Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond

vom 25. April 2016

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Paul Reh und in Anwesenheit von und VG-Angest. Branz von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 25.04.2016 im Bürgerhaus, eine Gemeinderatssitzung statt.

In der Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

1.1. Abwasserpumpwerk Bekond, Gewerbegebiet

Die Verbandsgemeindewerke teilen mit, dass sie gezwungen waren, aufgrund des Alters und des Zustandes, die vorhandenen Bäume fast vollständig zu fällen. Es bestand erhebliche Gefahr, dass die Bäume durch Wind umfallen. So ist es auch zu dem von der Gemeinde festgestellten Schaden an der Umzäunung des „Bauhofes“ gekommen, der durch die VG-Werke reguliert wird. Ein Bepflanzungsplan für die Anlage ist nicht vorhanden und war auch nicht Bestandteil der seinerzeitigen wasserrechtlichen Genehmigung. Aufgrund der gegebenen Grundstücksverhältnisse ist es zudem auch nicht möglich, entlang der dorfsseitigen Grundstücksgrenze erneut eine Baumreihe zu pflanzen. Die VG-Werke erachten dies aber auch aus optischen Gründen für entbehrlich, da die Anlage keine Kläranlage mehr ist, keine ständig offenen Wasserflächen mehr vorhanden sind und die Anlage sich insgesamt in einem guten Zustand befindet. Die VG-Werke schlagen einen gemeinsamen Ortstermin mit dem Bauausschuss der Ortsgemeinde Bekond vor, um sich die Situation anzusehen und bitten um Terminvorschläge. Der Vorsitzende trug vor, dass er einen Termin mit den VG-Werken festlegt und dann den Ratsmitgliedern, bzw. den Mitgliedern des Bauausschusses bekanntgibt.

1.2. Grabvernachlässigung

Der Vorsitzende trug vor, dass auf dem Friedhof in Bekond ein Doppelgrab seit langem nicht mehr gepflegt wurde und sich so in einem verwahrlosten Zustand befindet. Bevor die Ortsgemeinde das Grab einebnen kann, ist lt. Satzung der Verfügungsberechtigte der Grabstelle aufzufordern, das Grab in einen einwandfreien und würdigen Zustand zu versetzen. Die VGV wird beauftragt eine entsprechende Bekanntmachung zu veröffentlichen. Am Grab wird ebenfalls ein Hinweis angebracht.

1.3. Wiederkehrende Beiträge für Straßenbaumaßnahmen

Ortsbürgermeister Reh teilte mit, dass er betreffend den wiederkehrenden Beiträgen, welche auf dem Abgabenbescheid für 2016 aufgeführt sind, angesprochen wurde. Hier gibt es offensichtlich Verständnisprobleme hinsichtlich der Höhe des Beitragssatzes. Die VG Schweich teilte hierzu mit, dass für die im Jahre 2015 in der Ortsgemeinde Bekond entstandenen Investitionsaufwendungen der Beitragssatz zur Erhebung wiederkehrender Beiträge für öffent-

liche Verkehrsanlagen gemäß Beschluss des Ortsgemeinderates Bekond vom 28.01.2016 auf 0,50 EUR je qm gewichteter Grundstücksfläche festgesetzt wird. Von diesem ermittelten Beitragssatz ist die in 2015 geleistete Vorauszahlung in Höhe von 0,25 EUR je qm gewichteter Grundstücksfläche in Abzug zu bringen. Rechnerisch ergibt sich somit eine Restforderung für das Jahr 2015 in Höhe von 0,25 EUR je qm gewichtete Grundstücksfläche.

Der Vorsitzende teilte ergänzend hierzu mit, dass die Vorausleistung in Höhe von 0,25 EUR je qm gewichteter Grundstücksfläche auf dem Abgabenbescheid in der Spalte „Bisher gefordert“ in Abzug gebracht wurde, da dieser Betrag in 2015 entrichtet wurde, so dass ein Restbetrag von 0,25 EUR je qm gewichteter Grundstücksfläche verbleibt. Im Amtsblatt soll evtl. nochmals der Sachstand dargelegt werden.

1.4. Straßeneinlaufschacht entlang der L 48

Die Straßenmeisterei teilte mit, dass entlang der L 48 in Richtung Thörnich ein Einlaufrost defekt ist. Ortsbürgermeister Reh wurde beauftragt, die Angelegenheit zu klären und nur dann den Reparaturauftrag zu vergeben, wenn der beschädigte Einlaufschacht sich im Gemeindeeigentum befindet.

1.5. Ausbau Kirchstraße

Seitens des Ing.-Büros igr wurden der Gemeinde Fotos zur Verfügung gestellt, welche den Zustand vor und nach dem Ausbau dokumentieren. In diesem Zusammenhang wurde darauf hingewiesen, dass vor dem Anwesen Kirchstraße 4 offensichtlich ein Kanaldackel überteuert wurde.

2. Interkommunales Einzelhandelskonzept für die Ortsgemeinden Föhren und Hetzerath, Beratung der Stellungnahme

Das interkommunale Einzelhandelskonzept (EHK) für die Ortsgemeinde Föhren und Hetzerath wurde in der Zeit vom 21.03.2016 bis 20.04.2016 offengelegt, so dass eine Stellungnahme durch die Ortsgemeinde Bekond bis zum 20.04.2016 erfolgen sollte. Über die Angelegenheit wurde bereits in der letzten Ratssitzung informiert. Eine abschließende Stellungnahme konnte jedoch noch nicht abgegeben werden. Seitens der VG Schweich wurde eine Fristverlängerung bis zum 29.04.2016 erteilt.

Die Verbandsgemeinde hat den Entwurf des Einzelhandelskonzeptes Föhren-Hetzerath übersandt, mit der Bitte hierüber zu beraten und eine Stellungnahme abzugeben.

Die Verbandsgemeinde teilt hierzu weiter mit:

Die Gemeinden Schweich und Leiwien werden als Nachbar-Grundzentren beteiligt. Die Gemeinden Bekond und Naurath/E. werden beteiligt als Gemeinden, die dem Grundzentrum Föhren-Hetzerath zugeordnet werden. Die Hauptaussagen sind im EHK auf den Seiten 79 bis 84 enthalten bzw. zusammengefasst.

Bitte beraten Sie in den zuständigen Gremien, ob und mit welchem Inhalt Sie eine Stellungnahme abgeben möchten. Aus unserer Sicht ist der Entwurf des Konzeptes ordnungsgemäß und auf der Grundlage des Entwurfs des neuen Raumordnungsplanes für die Region Trier erarbeitet worden. Sowohl die SGD Nord, Koblenz, als Obere Landesplanungsbehörde, als auch die Kreisverwaltung als Untere Landesplanungsbehörde, sowie die Planungsgemeinschaft Region Trier waren in die Erstellung eingebunden. Sie wurden auch im Verfahren um abschließende Stellungnahme gebeten. Da die Stadt Schweich dies erst in der Stadtratssitzung am 28.04.2016 abschließend beraten könnte, wird bereits jetzt Fristverlängerung bis zum 29.04.2016 erteilt.

Der Vorsitzende teilte hierzu mit, dass das Gutachten von der Verbandsgemeinde Schweich und der Ortsgemeinde Hetzerath in Auftrag gegeben wurde. Es wäre grds. die Frage zu klären, wie die Ortsgemeinde Föhren an den Kosten des Gutachtens beteiligt wird. Die Ortsgemeinde Bekond musste die Kosten der Machbarkeitsstudie aus dem Jahre 2010 selbst regulieren.

Ortsbürgermeister Reh führte aus, dass die Empfehlungen zur Sicherstellung und Stärkung der Grundversorgung im grundzentralen Verbund auf den Seiten 57 bis 60 des vorliegenden EHK zu finden sind. Hier wird für die Ortsgemeinden Bekond, Rivenich u. Naurath folgendes aufgeführt:

- Die zum Nahbereich des gemeinsamen Grundzentrums gehörenden OG Bekond, Rivenich und Naurath/E weisen mit Ausnahme kleinteiliger Betriebe der Nahversorgung kein Einzelhandelsangebot auf. In Rivenich und Bekond ist lediglich jeweils ein Hofladen ansässig. In Bekond sind darüber hinaus ein Getränke- und ein Spirituosen-Großhandel anzuführen, der allerdings nicht zum klassischen Einzelhandel im engeren Sinne zählt.
- Eine Ansiedlung eines größeren Lebensmittelmarktes in den Gden. Bekond, Rivenich und Naurath/E ist aus gutachterlicher Sicht nicht zu empfehlen, um die grundzentrale Versorgungsfunktion von Föhren und Hetzerath nicht zu beeinträchtigen.
- Der Entwurf des Regionalen Raumordnungsprogrammes Trier weist jedoch darauf hin, dass die Deckung des täglichen Be-

darfs in allen Gemeinden wohnstandortnah möglich sein sollte, damit sich auch weniger mobile Bevölkerungsgruppen selbstständig versorgen können. Grundsätzlich wäre für die wohnortnahe Versorgung und am örtlichen Bedarf orientiert in den Ortsgemeinden die Ansiedlung eines kleinen Lebensmittelgeschäftes, bzw. die Gründung von Nachbarschaftsläden oder Genossenschaftsläden möglich.

Zu den Umsatzlenkungen und Umsatzumverteilungen durch das Vorhaben wird auf den Seiten 79 bis 85 des EHKes eingegangen. Hier heißt es:

- In den Gden. Bekond, Rivenich u. Naurath/E sind durch die Ansiedlung des Lebensmittelvollsortimenters in Föhren und die Erweiterung des Lebensmitteldiscounters in Hetzerath keine Umsatzverteilungswirkungen nachweisbar. In diesen Ortsgemeinden befinden sich lediglich kleinteilige Einzelhandelsbetriebe (Hofläden), die von dem Vorhaben nicht betroffen sind.

In der anschließenden Beratung wurde zum Verfahren folgende abschließende Stellungnahme festgehalten:

Die Gemeinde Bekond hat mit Ratsbeschluss vom 25.09.2009 und Schreiben vom 10.06.2009 bei der Planungsgemeinschaft Region Trier einen Antrag auf Aufnahme in den grundzentralen Verbund Föhren-Hetzerath gestellt. Der Antrag wurde bis heute nicht von der Planungsgemeinschaft Region Trier entschieden.

Der Ortsgemeinderat Föhren unterstützte mit Gemeinderatsbeschluss vom 31.10.2013 das Anliegen der Ortsgemeinde Bekond auf Aufnahme in einen sogenannten „Grundzentralen Verbund“ der unmittelbar am Industriepark Region Trier und dem Flugplatz Trier-Föhren angrenzenden Ortsgemeinden Föhren, Hetzerath und Bekond im Rahmen der geplanten Fortschreibung des Raumordnungsplans. Konkrete, sich infrastrukturell auswirkende Maßnahmen oder Ansiedlungen, sind in einer späteren Kooperationsvereinbarung, insbesondere im Hinblick auf konkrete Wechselwirkungen innerhalb des grundzentralen Verbundes, zu regeln und gegebenenfalls im Einzelfall abzustimmen.

Da der Raumordnungsplan sich nach wie vor noch im Entwurfsstadium befindet, ist die Weiterführung des interkommunalen Einzelhandelskonzeptes der Ortsgemeinden Föhren und Hetzerath solange auszusetzen, bis die Planungsgemeinschaft Region Trier über den Antrag der Ortsgemeinde Bekond auf Aufnahme in den „Grundzentralen Verbund“ entschieden hat.

Aus den vorgenannten Gründen lehnt der Ortsgemeinderat Bekond einstimmig das interkommunale Einzelhandelskonzept der Ortsgemeinden Föhren-Hetzerath ab.

Der Rat bittet weiter um Auskunft, wer das interkommunale Einzelhandelskonzept der Ortsgemeinden Föhren-Hetzerath beauftragt und bezahlt hat, da die Ortsgemeinde Bekond die Machbarkeitsstudie für den Einzelhandel in Bekond selbst untersuchen ließ und bezahlt hat.

3. Sanierungskonzept im Rahmen des neuen Straßen- und Außenbeleuchtungsvertrages „Licht & Service“ mit den Kommunen im Landkreis Trier-Saarburg; Beratung und Beschlussfassung

Das Sanierungskonzept im Rahmen des neuen Straßen- und Außenbeleuchtungsvertrages „Licht & Service“ mit den Kommunen im Landkreis Trier-Saarburg lag den Ratsmitgliedern vor. Wie im Dienstleistungsvertrag „Licht & Service“ vereinbart, verpflichtet sich das RWE gem. Ökodesign-Richtlinie des Europäischen Parlamentes (EuP-Richtlinie) die erforderlichen Umrüstmaßnahmen in den Straßenbeleuchtungsanlagen zu Lasten des RWE richtlinienkonform im Rahmen der nächsten turnusmäßigen Wartung zu übernehmen. Diese Umrüstung, die vom RWE kostenlos durchgeführt wird, betrifft insgesamt 27 Lampen, die eine Jahresersparnis von rd. 375,- EUR für die Ortsgemeinde ergeben.

Darüber hinaus bietet das RWE eine weitere Sanierungsvariante an, in der 55 Lampen auf LED-Technik umgestellt werden könnten. Die Umrüstkosten betragen rd. 23.400,- EUR, die mit 8.250,- EUR vom RWE bezuschusst werden. Für die Gemeinde verbleibt eine Investition von rd. 18.000,- EUR. Die Jahresersparnis beim Einsatz der LED-Technik beträgt jährl. rd. 3.400,- EUR, sodass sich die Investitionskosten in 5,32 Jahren amortisieren.

Bezüglich des Einsatzes zur LED Technik gab es aus den Reihen des Rates noch Fragen, die in der Sitzung nicht geklärt werden konnten. Weiterhin müssen noch Lampenstandorte überprüft werden, da hier Fehler bei der Aufnahme festgestellt wurden.

In der anschließenden Beratung wurde angefragt, bis wann der Austausch der Lampen bezuschusst wird. Weiterhin soll geklärt werden, in welchen Zeiträumen die Wartungsarbeiten anstehen. Es wurde ebenfalls angefragt, ob sich durch die neuen Lampen auch die Wartungspauschale für die einzelnen Leuchten reduziert.

Nach weiterer Beratung wurde beschlossen, dass diese Fragen

geklärt werden sollen. Für die nächste Sitzung soll, u.a. hierzu, ein Vertreter des RWE eingeladen werden.

4. Anfragen, Verschiedenes

Hier lagen keine Wortmeldungen vor.

Die nächste Ratssitzung findet voraussichtlich am 30.05.2016 statt.



Detzem

buergemeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

“Happy Mosel“ in Detzem

Am **Sonntag, 22.05.2016** findet zum letzten Mal zwischen Schweich und Reil der autofreie Erlebnistag „Happy Mosel“ statt, bei dem die Mosel ab 11.00 bis 18.00 Uhr ganz im Zeichen der Fahrradfahrer und Inline-Skater steht. Auch dieses Jahr besteht in unserer Gemeinde für die Teilnehmer die Möglichkeit eine Rast einzulegen. Das „Cafe am Moselufer“ betreibt an der Moseluferpromenade einen Getränke- und Essenstand mit Grill und bietet natürlich auch Kaffee und Kuchen an. Hierfür sage ich der Familie Schmitz ein herzliches Dankeschön und würde mich freuen, wenn auch zahlreiche Detzemer dieses Engagement mit einem Besuch belohnen würden. Allen Besuchern und Gästen unserer Gemeinde und allen Teilnehmern an der Veranstaltung Happy Mosel wünsche ich schöne und unterhaltsame Stunden.

Detzem, 12. Mai 2016

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Weinanstellung für das Rieslingfest

Zur Erstellung der Weinkarte für das Rieslingfest bitten wir um Anstellung von folgenden Proben:

Rose, Prosecco und Sekt - brut u. trocken

Diese Anstellungen werden **nicht** auf das vorgegebene Kontingent von zwei Weinen je Winzer angerechnet. Wir bitten um Abgabe von 1 Probeflasche bis **spätestens 31. Mai 2016 an Herbert Löwen.**

Detzem, 12. Mai 2016

Albin Merten, Ortsbürgermeister
und Festausschussvorsitzender



Fell

buergemeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

über die Einberufung einer Ersatzperson für den Ortsbeirat Fell-Fastrau

Der bei der Wahl zum Ortsbeirat am 25. Mai 2014 gewählte Bewerber, Paul Schlöder, hat schriftlich erklärt, dass er auf das Amt des Ortsbeiratsmitglieds verzichtet.

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i.V.m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

Frau Nicole Faß

als Ersatzperson in den Ortsbeirat Fell-Fastrau einberufen wurde.

Fell, 13.05.2016

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister
als Gemeindewahlleiter

Internationaler Museumstag am 22.05.2016 am Besucherbergwerk Fell

1. Geocaching-Schatzsuche (nicht nur für Kinder!)

Nicht immer markiert das berühmte X den Schatz auf der Karte, so wie das offizielle Geocaching-Logo.

Geocaching (zu Deutsch etwa: GPS-Schatzsuche) ist die moderne Form der Schnitzeljagd. Ausgerüstet mit GPS-Gerät (ein GPS-fähiges Mobiltelefon genügt vollkommen), Stift und Papier kann die Suche beginnen!

Die Veranstaltung richtet sich an Kinder und Einsteiger in die elektronische Schatzsuche. Dazu wird eine kurze Übersicht gegeben, was man für das Geocaching benötigt und wie es funktioniert - danach geht es auf die Jagd!

Wir werden auf einer kurzen Wanderung gemeinsam die Rätsel lösen, die uns das Finden der Geocaches ermöglichen. Dabei wird der Umgang mit dem GPS-Gerät/Mobiltelefon und der Karte/Kompass geübt. Vorbei an den Bergbaurelikten geht es dann auf die

Jagd des Schatzes oder wie es unter den Geocachern heißt des „Finals“. Dort wartet eine kleine Überraschung auf die Teilnehmer. Eine begrenzte Anzahl an GPS-Geräten steht zum Ausleihen zur Verfügung!

Anmeldung: per Email an info@bergwerk-fell.de

Treffpunkt: **Vorplatz/Museum des Besucherbergwerkes Fell**

Kosten: **2,50€ pro Person/max. 5€ pro Familie**

Termin: **22.05.2016, 11.00 und 14:30 Uhr**

Dauer: **ca. 1,5 Stunden**

2. Grubenlampenausstellung im InfoZentrum/Museum

Stephan Seeling aus Thomm zeigt aus seiner Privatsammlung einen großen Teil der Grubenlampen, die im Schieferbergbau von ca. 1800 bis 1960 im Nossertal in den Bergbaugemeinden Fell und Thomm zum Einsatz kamen.

Ansprechpartner: Robert Hoffmann

Betriebsleiter Besucherbergwerk Fell

Tel.: 0049 (0)6502 - 99 40 19 od. 98 85 88

mobil: 0049 (0)151 575 608 13

Email: info@bergwerk-fell.de

Homepage: <http://www.bergwerk-fell.de>

Fell, den 13. Mai 2016

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Brennholz

Feller Bürger können ab sofort Brennholz an feste Wege gerückt erwerben. Das Holz liegt im Grundbachtal hinter der Spabrücke und an der Geresbach. Es hat die Nummernfolge 12678 bis 12705. Der Holzpreis beträgt 50.00 €/Festmeter. Reservierungen werden nur unter der Festnetznummer **06504 8750** bis Ende Mai entgegen genommen. Bitte sprechen sie auf Band, ich rufe dann zurück. Die nächste Abgabe erfolgt erst wieder im Mai 2017.

Müller, Förster



Föhren

buergemeister@foehren.de

Tel. 06502/2769

Sprechzeiten: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
weitere Termine nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 24.05.2016, findet um 20.00 Uhr** im Gasthaus Tschepe-Knötgen, Hauptstraße 34, Föhren eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

Tagesordnung:

öffentlich:

1. Mitteilungen
2. Einzelhandels- und Zentrenkonzept Föhren-Hetzerath; Beschlussfassung
3. Bebauungsplanverfahren „In der Acht“; Abwägung nach Offenlage und Satzungsbeschluss
4. Erweiterung Kindertagesstättenplätze; Beschlussfassung
5. Sachkostenbudget Kita gGmbH; Beschlussfassung
6. Verschiedenes

nichtöffentlich:

1. Mitteilungen
2. Vergaben
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Vertragsangelegenheiten
5. Verschiedenes

Föhren, 13.05.2016

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Bekanntmachung

nach § 50 Abs. 1 des Baugesetzbuchs (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414) in seiner jeweils geltenden Fassung

I. Umlegungsbeschluss

Gemeinde: Föhren

Umlegung: „In der Acht“

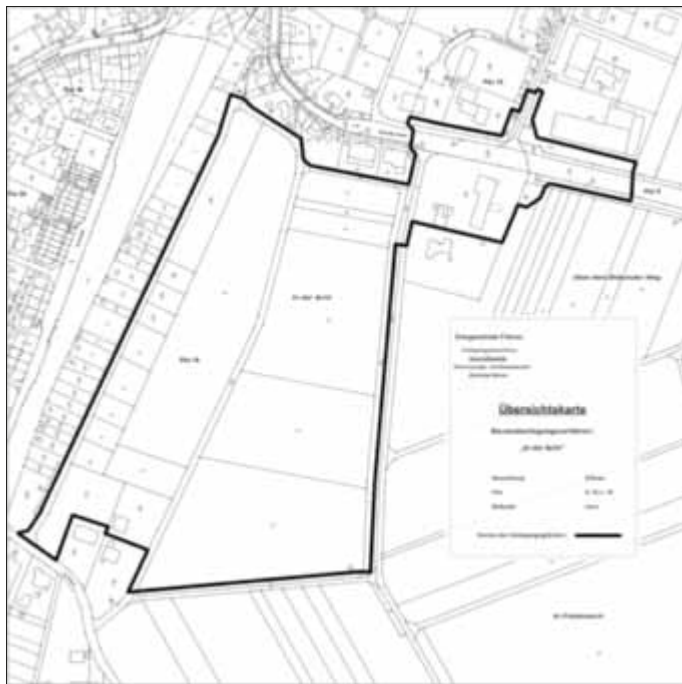
Geschäftsbuch-Nr.: UL 186707/2015

Umlegungsbeschluss nach § 47 Abs. 1 BauGB

Der Umlegungsausschuss der Gemeinde Föhren hat am 11.05.2016 folgenden Beschluss gefasst:

Nach § 47 des Baugesetzbuchs (BauGB) vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414) in seiner jeweils geltenden Fassung in Verbindung mit § 1 Abs. 1 der Umlegungsausschussverordnung wird aufgrund der Umlegungsanordnung (§ 46 Abs. 1 BauGB) der Gemeinde Föhren vom 15.09.2015 und nach erfolgter Anhörung der Eigentümer

(§ 47 Abs. 1 BauGB) die Umlegung eingeleitet. Das Umlegungsverfahren erhält die Bezeichnung „In der Acht“. Abgrenzung des Umlegungsgebiets:



Der beigefügte Auszug aus der Liegenschaftskarte mit der Gebietsabgrenzung ist Bestandteil dieses Beschlusses. In das Umlegungsgebiet sind folgende Flurstücke oder Flurstücksteile einbezogen:

Gemarkung: Föhren

Grundbuchbezirk: Föhren

Flur: 5

Flurstücke: 82/3, 83/3

Flur: 15

Flurstücke: 69/5, 69/33, 72/1, 97/21, 97/23, 135/1, 147

Flur: 16

Flurstücke: 18, 19/1, 20, 21, 22, 23, 24, 25/2, 25/3, 25/4, 25/5, 26, 27, 28/1, 29/1, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39/1, 40/1, 41, 42/1, 43/1, 53/1, 54/1

Im Folgenden wird der Umlegungsausschuss als „durchführende Stelle“ bezeichnet.

II. Beteiligte im Umlegungsverfahren und Aufforderung zur Anmeldung von Rechten

Nach § 48 BauGB sind im Umlegungsverfahren Beteiligte:

1. die Eigentümer der im Umlegungsgebiet gelegenen Grundstücke,
2. die Inhaber eines im Grundbuch eingetragenen oder durch Eintragung gesicherten Rechts an einem im Umlegungsgebiet gelegenen Grundstücks oder an einem das Grundstück belastenden Recht,
3. die Inhaber eines nicht im Grundbuch eingetragenen
 - Rechts an dem Grundstück oder an einem das Grundstück belastenden Recht,
 - Anspruchs mit dem Recht auf Befriedigung aus dem Grundstück,
 - persönlichen Rechts, das zum Erwerb, Besitz oder zur Nutzung des Grundstücks berechtigt oder den Verpflichtungen in der Nutzung des Grundstücks beschränkt,
4. die Gemeinde Föhren

Die unter 3. bezeichneten Personen werden zu dem Zeitpunkt Beteiligte, in dem die Anmeldung ihres Rechts der durchführenden Stelle zugeht. Die Anmeldung kann bis zur Beschlussfassung über den Umlegungsplan (§ 66 Abs. 1 BauGB) erfolgen.

Bestehen Zweifel an einem angemeldeten Recht, wird die durchführende Stelle dem Anmeldenden unverzüglich eine Frist zur Glaubhaftmachung seines Rechts setzen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist ist er bis zur Glaubhaftmachung seines Rechts nicht mehr zu beteiligen (§ 48 Abs. 3 BauGB).

Rechte, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Umlegungsverfahren berechtigen, sind binnen einem Monat nach der Bekanntmachung des Umlegungsbeschlusses bei der durchführenden Stelle anzumelden.

Werden Rechte erst nach Ablauf eines Monats angemeldet oder nach Ablauf der durch die durchführende Stelle gesetzten Frist glaubhaft gemacht, muss der Berechtigte die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gegen sich gelten lassen, wenn die

durchführende Stelle dies bestimmt.

Der Inhaber eines im Grundbuch nicht ersichtlichen Rechts, das zur Beteiligung am Umlegungsverfahren berechtigt, muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufs ebenso gegen sich gelten lassen, wie der Beteiligte, dem gegenüber die Frist durch diese Bekanntmachung zuerst in Lauf gesetzt worden ist. Wechselt die Person eines Beteiligten während des Umlegungsverfahrens, so tritt sein Rechtsnachfolger in das Verfahren in dem Zustand ein, in dem es sich im Zeitpunkt des Übergangs des Rechts befindet (§ 49 BauGB).

III. Verfügungs- und Veränderungssperre

Nach § 51 BauGB dürfen von der Bekanntmachung des Umlegungsbeschlusses bis zur Bekanntmachung der Unanfechtbarkeit des Umlegungsplans (§ 71 BauGB) im Umlegungsgebiet nur mit schriftlicher Genehmigung der durchführenden Stelle

1. ein Grundstück geteilt oder Verfügungen über ein Grundstück und über Rechte an einem Grundstück getroffen oder Vereinbarungen abgeschlossen werden, durch die einem anderen ein Recht zum Erwerb, zur Nutzung oder Bebauung eines Grundstücks oder Grundstücksteils eingeräumt wird,
2. Baulasten begründet oder aufgehoben werden,
3. erhebliche Veränderungen der Erdoberfläche oder wesentlich wertsteigernde sonstige Veränderungen der Grundstücke vorgenommen werden,
4. nicht genehmigungs-, zustimmungs- oder anzeigepflichtige, aber wertsteigernde bauliche Anlagen errichtet oder wertsteigernde Änderungen solcher Anlagen vorgenommen werden,
5. genehmigungs-, zustimmungs- oder anzeigepflichtige bauliche Anlagen errichtet oder geändert werden.

Vorhaben, die vor dieser Bekanntmachung baurechtlich genehmigt worden sind, Unterhaltungsarbeiten und die Fortführung einer bisher ausgeübten Nutzung werden von der Verfügungs- und Veränderungssperre nicht berührt.

IV. Geschäftsstelle

Die Geschäftsstelle der durchführenden Stelle ist bei dem Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel eingerichtet.

V. Auslegung von Bestandskarte und Bestandsverzeichnis

Das Bestandsverzeichnis und die Bestandskarte, in denen der Nachweis des Grundbuchs und Liegenschaftskatasters für alle Grundstücke des Umlegungsgebiets aufgeführt ist, liegen vom 06.06.2016 bis einschließlich 05.07.2016 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße, Brückens- trasse 26, 54338 Schweich, Zimmer 37 (Verwaltungsgebäude 2), während der Dienststunden öffentlich aus.

VI. Vorbereitende Maßnahmen

Den Beauftragten der zuständigen Behörden ist nach § 209 BauGB zur Vorbereitung der von ihnen nach diesem Gesetzbuch zu treffenden Maßnahmen das Recht eingeräumt, alle dem Verfahren unterworfenen Grundstücke zu betreten, um Vermessungen, Abmarkungen, Bewertungen oder ähnliche Arbeiten auszuführen, nachdem den Eigentümern und Besitzern die Absicht, solche Arbeiten auszuführen, rechtzeitig bekannt gegeben worden ist.

VII. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen den Umlegungsbeschluss kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Die Monatsfrist beginnt zwei Wochen nach der öffentlichen Bekanntmachung.

Der Widerspruch kann

1. schriftlich oder zur Niederschrift bei dem Umlegungsausschuss der Ortsgemeinde Föhren - Geschäftsstelle: Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel, Im Viertheil 24, 54470 Bernkastel-Kues,
2. durch E-Mail mit qualifizierter elektronischer Signatur nach dem Signaturgesetz an:

den Umlegungsausschuss der Ortsgemeinde Föhren - Geschäfts- stelle: Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel, Im Viertheil 24, 54470 Bernkastel-Kues erhoben werden.

Föhren, den 11.05.2016 DS

gez. Volker Rohrbacher

vorsitzendes Mitglied des Umlegungsausschusses

Unterkunft für eine Studentin aus Monetau in einer Familie in Föhren gesucht

Job dans la ville jumelée - Job in der Partnergemeinde

Aktuell möchte eine Studentin aus Monetau vier Wochen im Juli 2016 in Föhren verbringen. Sie wird voraussichtlich einen Job im Industriepark Föhren erhalten und sucht nun eine Unterkunft in einer deutschen Familie. Sie studiert Musikwissenschaften im 2.

Jahr an der Uni in Dijon und ist laut ihren Worten „leidenschaftliche Liebhaberin der deutschen Sprache und Kultur“. Gerne möchten wir ihren Wunsch erfüllen und sie in ihrem Anliegen unterstützen. Der Aufenthalt in Föhren ist für sie wichtig, um in das Programm „Erasmus“ für das nächste Jahr aufgenommen zu werden und in Deutschland studieren zu können.

Interessierte, die bereit sind, die Studentin vier Wochen in der Familie aufzunehmen, sollten sich zeitnah melden bei: Hermann Arenz, Vorsitzender des Partnerschaftskomitees, Tel. 8557 oder Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin, mobil 015120075145.

Föhren, 13.5.2016
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Lebendiges Föhren

Infoabend Flüchtlingshilfe

Im lebendigen Föhren gibt es seit einiger Zeit eine kleine Arbeitsgruppe, zur Unterstützung von in Föhren lebenden Flüchtlingen. Da wir Verstärkung gut brauchen können, laden wir ganz herzlich zu einem Infoabend **am 30.05.16, um 20.00 Uhr** in den Gemeindeforum (nicht ins Bürger- und Vereinshaus!) ein. Dabei werden wir auch über die aktuelle Situation in Föhren informieren. Unterstützt werden wir dabei von Herrn Andreas Flämig, Ehrenamtskoordinator in der Flüchtlingshilfe der Caritas für das Dekanat Schweich. Es sind in Föhren schon einige Menschen sehr aktiv in der Flüchtlingshilfe, sei es beim Sprache lernen oder bei Unterstützungen im Alltag. Das Engagement kann vielfältig sein, von kleinen Besorgungen bis hin zur Begleitung zu Behörden, und jede/r Aktive bestimmt natürlich das Maß des Engagements. Auch alle Föhrener, die sich nur informieren wollen, sind ganz herzlich eingeladen. Weitere Informationen gibts bei Lorenz Müller, Tel. 06502-1687 oder bei der Bürgermeisterin Rosi Radant im Gemeindebüro.

Treffen der Fahrer- Mobilität

Unsere ehrenamtlichen Fahrer/innen laden wir ganz herzlich **am Freitag, dem 3. Juni** zu einem Austauschabend ein. Wir treffen uns um 19.00 Uhr an der Föhrener Grillhütte. Es gibt neben dem allgemeinen Austausch ein paar neue Informationen und auch die Geselligkeit kommt nicht zu kurz. Bitte gebt bis zum 30.05. bei Sonja Müller Bescheid, ob ihr daran teilnehmen könnt, zwecks Planung der „bekannten Zutaten“.

AG Mobilität- weitere Fahrer gesucht

Wenn Sie Probleme haben z.B. zum Arzt, oder zum Einkaufen zu kommen, dann nutzen Sie doch gerne unsere Fahrtenbörse. Melden Sie Ihren Bedarf tel. bei Frau Sonja Müller (Tel. 20326 oder 2280) werktags zwischen 11.00- 15.00 Uhr an. Da die Fahrtenbörse gut genutzt wird, suchen wir weitere, ehrenamtliche Fahrer. Wer sich hier engagieren möchte, soll sich bitte bei Sonja Müller wg. weiterer Informationen melden.

Unterrichtung der Einwohner über die Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren

am 19. April 2016

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Rosi Radant und in Anwesenheit von Schriftführer Heinrich Schmitz von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 19. April 2016 im Gasthaus Tschepe-Knötgen in Föhren eine Gemeinderatssitzung statt.

In der Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

Die Vorsitzende teilt mit, dass der Antrag der SPD-Fraktion über vergünstigte Grundstückspreise im Baugebiet „In der Acht“ im Einvernehmen vertrag wird, bis konkrete Verkaufspreise festgelegt werden können.

Die Aufstellung des Bienenfernsehers wurde beantragt. Nun müssen noch verschiedene Behörden ihre Stellungnahme abgeben.

Die Kooperation Ländliche Zentren macht Fortschritte. Es hat ein Bürgermeisterworkshop in Schweich stattgefunden und die Thematik wurde im Haupt- und Finanzausschuss der Verbandsgemeinde und dem Verbandsgemeinderat Schweich abgehandelt.

2. Erweiterung Kindertagesstätte; Information und Beratung

Die Vorsitzende Radant verweist auf den allen Ratsmitgliedern vorliegenden Aktenvermerk und erläutert, dass die Kapazitäten in der KiTa Föhren ausgeschöpft sind. Nach den jetzt schon vorliegenden Anmeldungen, Stand Januar 2016, sind die vorhandenen 155 Gesamtplätze bis zum Sommer 2016 noch ausreichend. Im Kindergartenjahr 2016/2017, ab April 2017, werden jedoch weitere Plätze benötigt. Derzeit sind 90 Ganztagesplätze genehmigt und zusätzlich noch 14 Plätze für Krippenkinder mit Ganztagsbetreuung. Wegen

der zunehmenden Ganztagsbeschäftigung beider Elternteile sei mit steigendem Bedarf zu rechnen. Schon jetzt können die Ganztagsplätze nicht mehr voll abgedeckt werden, die Nachfrage übertrifft das Angebot. Durch das geplante Baugebiet „In der Acht“ werde der Bedarf zusätzlich steigen.

Bei der weiteren Planung sei zu berücksichtigen, dass sowohl in Föhren als auch in Naurath/Eifel die Erschließung von Baugebieten vorgesehen ist. Auf die dann zusätzlich zu erwartenden Zuzüge werden nach derzeitigem Stand dauerhaft zwei zusätzliche Gruppen benötigt.

Als Alternative wurde vorab geprüft die Vorschulkinder in das benachbarte Schulgebäude auszulagern oder die Erweiterung am bestehenden Standort. Da dauerhaft zwei Gruppen eingerichtet werden sollen wird die Auslagerung in das Schulgebäude nicht vom Landesjugendamt gefördert, da die Genehmigung nur für Provisorien erteilt wird. Eine Erweiterung am bestehenden Standort durch Inanspruchnahme des Außengeländes ist nicht möglich, da dieser Bereich zum geforderten Raum- und Platzprogramm der bestehenden Einrichtung zählt. Der Dorfplatz ist im Rahmen der Brandschutzauflagen für Schule und Kindergarten als Flucht- und Sammelpunkt festgelegt und kann daher auch nicht genutzt werden.

Eine Erweiterung am bestehenden Standort ist nach Meinung von Veterinäramt und Jugendamt nicht möglich.

Daher muss die Ortsgemeinde relativ zeitnah die Option zur Errichtung eines zweiten Kindergartens prüfen.

Nach den ersten Kostenschätzungen ist mit Gesamtkosten in Höhe von etwa 1.000.000 EUR zu rechnen, abzüglich der Zuschüsse verbleiben bei der Ortsgemeinde Föhren wie beispielhaft dargestellt ca. 580.000 EUR, dazu sind noch die Kosten für das Außen-Gelände zu rechnen.

Die Tischvorlage enthält mögliche Lösungsvorschläge, die mit der Verwaltung geprüft wurden. Die Vorsitzende führt aus, dass die Ortsgemeinde Föhren vor einer neuen Herausforderung steht. Die Anforderungen an die frühkindliche Erziehung, Bildung und Betreuung haben sich im letzten Jahrzehnt rasant geändert. Die Erweiterung der Kindertagesplätze bedeutet eine Weichenstellung für die Zukunft und der damit verbundenen QM-Sicherung und QM-Entwicklung einer Kindertagesstätte. Die Ortsgemeinde Föhren hat die Aufgabe, hier die Voraussetzungen zu schaffen, damit ein Kindergarten Träger die ihm zukommende Aufgabe dementsprechend erfüllen kann. Die Kita GmbH hat signalisiert, die Trägerschaft auch für eine weitere Einrichtung zu übernehmen. Das Tandem KiTa GmbH und Gemeinde Föhren hat bisher bestens funktioniert und ist auch für die zu beschließende Maßnahme mit in die Überlegungen einzubeziehen.

Der Ältestenrat wurde in zwei Sitzungen zu der Sachlage informiert. Heute ist eine Erstberatung im Gemeinderat vorgesehen ohne Beschlussfassung. Alle Ratsmitglieder sind aufgefordert ihre Ideen und Vorschläge miteinzubringen.

Im Rat wurde anschließend angeregt über die Erweiterung, Neubau für zwei Gruppen oder kompletter Neubau diskutiert.

Der KiTa-Leiterin Frau Anke Rohles-Jakobs wurde einstimmig Rederecht erteilt.

Frau Rohles-Jakobs nimmt Rückblick auf die vergangenen 20 Jahre. Derzeit werden 38 Kinder unter 3 Jahre und 117 Kinder über 3 Jahre betreut. Die immer wieder neuen Herausforderungen wurden von der KiTa immer wieder angegangen und erfolgreich umgesetzt obwohl die Betreuung der Kinder über zwei Stockwerke sehr schwierig sei. Inwieweit bei einer Nutzung der jetzigen Räume der Pfarrgemeinde die Betreuung über drei Stockwerke machbar sei kann derzeit nicht beantwortet werden.

Dem Rat wird eine Führung durch die KiTa angeboten um die derzeitige Raumsituation in Augenschein zu nehmen.

Die Vorsitzende Rosi Radant fasst zusammen, dass für die Bedarfplanung das Kreisjugendamt zuständig ist. Es werden alle Vorschläge der Fraktionen/Ratsmitglieder geprüft. Es soll eine Dauerlösung und kein Provisorium angestrebt werden.

Grundsätzlich ist der Rat dafür ausreichende Kindergartenplätze zur Verfügung zu stellen, insbesondere da nun das Baugebiet „In der Acht“ komme und bis dahin eine Lösung gefunden sein muss.

Ergänzend zu den vorgelegten Lösungsmöglichkeiten soll der zuständige Fachbereich der Verbandsgemeinde Schweich eine schriftliche Stellungnahme zur Finanzierbarkeit der heute eingebrachten Möglichkeiten der Maßnahme abgeben.

Die SPD-Fraktion ist für eine Einrichtung zweier weiterer Gruppen, jedoch sieht sie eine Aufteilung auf zwei Standorte kritisch. Wie schon in den bisherigen Ältestenratssitzungen vorgeschlagen präferiert die SPD-Fraktion, das Pfarrheim zur Erweiterung des Kindergartens zu nutzen. Hierbei soll vorbehaltlos geprüft werden, ob technisch und pädagogisch eine Erweiterung am jetzigen Standort

möglich ist. Weiterhin soll geprüft werden ob das Pfarrheim zur Verfügung steht und von der Gemeinde Föhren erworben werden kann zum Zwecke der Erweiterung. Des Weiteren sollte geprüft werden, ob eine Erweiterung in Richtung Dorfplatz möglich ist.

Architekt Ulrich Hower wird zu den Kosten für eine Machbarkeitsstudie angefragt.

Der Vorschlag der FWG.-Steffes-Fraktion, dass an das Bürger- und Vereinshaus angrenzende Gebäude jetzt umzubauen und hier die Bedarfe der KiTa zu decken ist zu prüfen.

Die CDU-Fraktion befürwortet den Lösungsvorschlag der Verwaltung einer Neueinrichtung, möglichst in Holzmodulbauweise. Dazu könnte eine beispielhafte Besichtigung mit den Ratsmitgliedern durchgeführt werden.

Die Vorsitzende Radant weist darauf hin, dass der Jugendhilfeausschuss des Kreises am 4. Juli tagt. In den Gemeinderatssitzungen im Mai und Juni soll bis dahin der notwendige Beschluss über den Handlungsbedarf gefasst werden. Die Stellung von Zuschussanträgen ist bis Oktober möglich.

Sie empfiehlt mit den Beigeordneten und den Fraktionssprechern eine Zeitschiene mit Terminen festzulegen.

3. Sanierung Spielplatz Reischelbach; Beschlussfassung der Maßnahme

Die Vorsitzende verweist auf die Tischvorlage und erläutert, dass beabsichtigt ist den Spielplatz „Reischelbach“ zu sanieren und für die Nutzung attraktiver zu gestalten. Dies bedarf einer Ergänzung und Änderung der vorhandenen Spielgeräte und Ausstattungsgegenstände. Dazu haben die Nutzer der Spielplätze, Mütter der aktuellen Krabbelgruppe, in einem Arbeitskreis „Spielplätze“ eine Begehung der Spielplätze in Föhren durchgeführt und ihre Anregungen eingereicht.

Die erforderlichen Arbeiten wurden in Absprache mit dem Bauausschuss und dem zuständigen Arbeitskreis „Spielplatz Reischelbach“ ausgearbeitet und sollen im Rahmen der zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel angeschafft werden.

Nach dem Bericht des Sachkundigen für Spielplätze Herrn Klauk muss der Spielplatz eingefriedet werden. Es wird auf die vorliegende Kostenschätzung verwiesen.

Im Haushaltsplan sind 15.000 Euro veranschlagt. Des Weiteren stehen aus dem Titel Anschaffung für Spielgeräte 5.000 Euro zur Verfügung.

Anschließend erfolgt eine ausführliche Diskussion.

Ratsmitglied Tim Dixius schlägt vor eine Hecke im Bereich Gerberstraße zu pflanzen. Der Holzzaun Am Reischelbach soll verlängert werden. Anstatt der geplanten Toranlagen sollen Durchlaufsperrn angebracht werden.

Ratsmitglied André Weyer führt aus, dass eine feste Zaunanlage aus Metall aus besser geeignet sei. Die insbesondere aus Unterhaltungsgründen, da die Belastung der Gemeindearbeiter durch Pflegearbeiten immer höher werde, auch durch das geplante Baugelände „In der Acht“.

Ratsmitglied Adolf Müller teilt die Auffassung von Ratsmitglied Weyer und ist auch für die Anschaffung eines Metallzaunes.

Beschlussvorschlag:

1. Der Gemeinderat stimmt den erforderlichen Arbeiten auf dem Spielplatz „Reischelbach“ grundsätzlich zu.
2. Die Einfriedung soll als Zaunanlage in Metall ausgeführt.
3. Es soll eine Toranlage angebracht werden.
4. Es sollen Angebote für Spielgeräte; Nestschaukel klein usw., eingeholt werden. Die Ortsbürgermeisterin wird zur Vergabe im Rahmen der hierfür zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel ermächtigt.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beschlussvorschlag Punkt 1 zu.

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beschlussvorschlag Punkt 2 zu.

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beschlussvorschlag Punkt 3 nicht zu.

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beschlussvorschlag Punkt 4 zu.

Abstimmungsergebnis:

Zu Punkt 1: einstimmig

Zu Punkt 2: 9 Ja-Stimmen, 7 Nein-Stimmen, 2 Enthaltungen

Zu Punkt 3: 4 Ja-Stimmen, 11 Nein-Stimmen, 3 Enthaltungen

Zu Punkt 4: einstimmig

4. Gemeinderaum; Information und Beratung

Die Vorsitzende verweist auf die den Ratsmitgliedern vorliegende Tischvorlage, in der von der Verbandsgemeinde Schweich Fragen der Ortsbürgermeisterin beantwortet wurden. Die Vorsitzende Radant fasst den Werdegang der Nutzung seit der räumlichen Bedarfsmeldung der Ganztagschule zusammen und zeigt die aktuelle Nutzung des Gemeinderaums seit Frühjahr 2015 durch die Vereine in Absprache mit der Verbandsgemeinde Schweich auf.

Auch eine stundenweise Nutzung ohne gesundheitliche Gefährdung ist möglich, Privatfeiern sind seither nicht mehr gestattet. Die Verbandsgemeinde Schweich bestätigt, dass die Gemeinde den Raum weiterhin nutzen und bauliche Maßnahmen auf eigene Kosten durchführen kann. Die bisherige Nutzungsvereinbarung sollte eine Klausel enthalten, die der Ortsgemeinde die nachgewiesenen Kosten für bauliche Maßnahmen erstattet. Die Verbandsgemeinde Schweich überprüft in Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsamt ob weitere Untersuchungen im Hinblick zur weiteren Nutzung erforderlich sind.

Dr. Matthias Wagner teilt mit, dass der Antrag der SPD-Fraktion auf Neubau eines Gemeinderaumes noch offen steht.

Hier stellt sich nun die Frage wer die Kosten für die Sanierung des Gemeinderaumes übernimmt. Bei der Weiternutzung durch die Gemeinde ist die Aufteilung des Raumes zu überlegen. Wichtig ist die Frage der Kosten von Sanierung gegenüber den Kosten eines Neubaus.

Ratsmitglied Rolf Schneider schlägt vor zuerst eine Kostenschätzung für die Sanierung des Gemeinderaumes abzuwarten und dann weiter zu beraten.

Ratsmitglied Gerd Schöller ist der Auffassung, dass anfallende Gutachterkosten von der Verbandsgemeinde Schweich zu tragen sind. Ratsmitglied Bernd Valerius führt weiter aus, dass für die Kosten der Schimmelbeseitigung die Verbandsgemeinde zuständig sei.

Die Vorsitzende führt aus, dass seitens der Verbandsgemeinde das Gesundheitsamt um eine schriftliche Stellungnahme mit Einschätzung zu notwendigen Sanierungsmaßnahmen gebeten wird. .Daraus erschließt sich die weitere Vorgehensweise.

Eine Beschlussfassung erfolgt nicht. Der Rat einigt sich, zuerst die Stellungnahme des Gesundheitsamtes Trier abzuwarten.

5. Bauhof Föhren - Carport; Beschlussfassung zur Ausführung der Maßnahme

Ortsbürgermeisterin Rosi Radant verweist auf die den Ratsmitgliedern vorliegende Sitzungsvorlage.

Für die Unterstellung von Geräten und Arbeitsmaterial ist vorgesehen, an der rückwärtigen Traufseite des bestehenden Bauhofs einen Anbau in Holzständerkonstruktion zu errichten. Die Grundfläche des Anbaus beträgt ca. 6 x 12 Meter. Der Anbau ist auf der Längs- und Rückseite mit Brettschalung geschlossen. Die Dachkonstruktion wird als Pultdach ausgeführt und an den ca. 2 Meter tiefen Dachüberstand des Bauhofs angebunden. Für die Dacheindeckung sind Trapezbleche vorgesehen. Die Dachentwässerung erfolgt über zwei Fallrohre, welche an die vorhandenen Entwässerungsleitungen angeschlossen werden. Die Bodenfläche des Anbaus soll gepflastert werden.

Für die Aufstellung des Carport werden neben den Zimmerer- und Dachdeckerarbeiten zusätzlich Erd- und Fundamentarbeiten, Einbau von Schotter als Unterbau der Pflasterfläche sowie die Herstellung von Entwässerungsleitungen erforderlich.

Seitens der Verbandsgemeindeverwaltung wird mit dem Bauamt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg geklärt ob ein Bauantrag einschließlich Statik erforderlich ist.

Es soll ein unverbindliches Angebot bei einer Zimmerei eingeholt werden.

Im Haushalt sind 20.000 Euro veranschlagt.

Es erfolgt eine eingehende Beratung. Eine Ausführung in Stahlkonstruktion anstatt in Holzständerbauweise wird vom Rat favorisiert. Geprüft werden soll auch, ob die drei geplanten Pfosten in der Halle weggelassen können. Des Weiteren soll der Carport auf der gesamten Gebäudelänge errichtet werden. Außerdem soll geprüft werden, ob die Träger an den vorhandenen Betonstützen angebracht werden können.

Anschließend wurde folgender Beschlussvorschlag gefasst.

Beschlussvorschlag:

1. Die Ausführung des Carports soll in einer Stahlkonstruktion erfolgen und nicht in Holzständerbauweise.
2. Die Anbringung einer Photovoltaikanlage soll geprüft werden.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beschlussvorschlag zu.

Abstimmungsergebnis:

Zu Punkt 1 und 2: jeweils 17 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung

6. Verschiedenes

Ratsmitglied Marita Schöller

Im Treppenhaus des Bürger- und Vereinshauses, der als Flucht- und Rettungsweg ausgewiesen ist, steht eine größere Topfpflanze. Die Vorsitzende wird die Pflanze entfernen lassen.

Ratsmitglied André Weyer

Nachfrage warum nun Stellungnahmen von anderen Behörden zur Einrichtung des Bienenfernsehers erforderlich sind.

Die Vorsitzende erklärt, dass diese Stellungnahmen sich aus dem Bauantrag ergeben.

Ratsmitglied Hermann-Josef Steffes

Nachfrage Sachstand zu Verhandlungen wegen Kosten für die Nutzung des Kunstrasenplatzes in Bekond durch den SV Föhren, er sieht die Kostenübernahme als akzeptabel an.

Die Vorsitzende teilt mit, dass die Vereinbarung hierzu neu zu fassen ist, aufgrund der neuen Positionen z.B. Abschreibungen hat sich die bisherige Basis der Vereinbarung geändert. Daher wurden Gespräche geführt und eine abschließende Vereinbarung ist noch zu festzuschreiben.

Ratsmitglied Tim Dixius

Nachfrage Sachstand Feuchtigkeitsschäden im Raum der Schautanzgruppe im Bürger- und Vereinshaus.

Die Vorsitzende teilt mit, dass die Reparatur des Daches erfolgt sei, jedoch wegen besserer Durchlüftung die entfernten Rigipsplatten noch nicht erneuert wurden. Die Wiederherstellung erfolgt sobald die Flächen getrocknet sind.

Ratsmitglied Dr. Matthias Wagner

Nachfrage zur Überarbeitung der Homepage aus Sicherheitsgründen. Die Sicherheit könnte durch Herunterladen der notwendigen Updates vom Anbieter 1 & 1 erfolgen. Liegt hierzu ein Ratsbeschluss vor wegen der anfallenden Kosten.

Die Vorsitzende teilt mit, dass die Homepage einerseits aus Sicherheitsgründen und andererseits aus nutzerfreundlichen Gründen neu gestaltet wird. Hierfür fallen voraussichtlich ca. 900 Euro an. Ein Ratsbeschluss sei hierfür nicht notwendig.

Ratsmitglied Bernd Valerius

Die Tornetze der Tore am Bolzplatz sind defekt und zu erneuern.

Die Vorsitzende wird die Neuanschaffung veranlassen.

Anbringung von 30 km/h Schildern an den Ein-/Ausfahrten im Bau- gebiet „Sägewerk“.

Die Vorsitzende wird die Anbringung der Schilder aufnehmen.

Behebung der Straßensenke vor dem Feuerwehrgerätehaus.

Die Vorsitzende wird sich die Angelegenheit ansehen.

Ratsmitglied Dr. Matthias Wagner

Die beantragten Piktogramme für die Feuerwehrezufahrt im Bereich Turnhalle wurden noch nicht angebracht.

Die Vorsitzende klärt dies mit der Verbandsgemeinde Schweich, die für diese Maßnahme zuständig ist.

Ratsmitglied Martin Müller

Wann wird das Energiekonzept des RWE vorgelegt.

Die Vorsitzende klärt dies.

Kuchenspenden und Helfer für das Weinfest

Für das anstehende Fest „Köwericher Weinfrühling“ vom **10.06. bis 12.06.** werden noch viele helfende Hände benötigt.

Wer zum Erfolg des Festes beitragen und mithelfen möchte, möge sich bitte bei folgenden Kontaktpersonen melden:

- Thomas Krämer (Tel.: 0151/10446836) – Standdienst Theke Jugendheim, Feuerwehr
- Jutta Hornen (Tel.: 06507/702728) – Standdienst Bierstand, Theaterverein
- Frank Basten (Tel.: 06507/3023) – Standdienst Weinstand, Sportverein
- Winand Regnery (Tel.: 06507/4110) – Standdienst Kaffee und Kuchen, Dekoration Festzelt, Kirchenchor
- Marlies Lex (Tel.: 06507/3331) und Maria Krämer (Tel.: 06507/3792 – Kuchenspenden

Ich darf mich jetzt schon im Namen der Ortsgemeinde sowie der Festgemeinschaft für die Unterstützung bedanken.

Köwerich, den 13.05.2016

Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

Kartenvorverkauf Weinprobe am Weinfest

Ein Höhepunkt des „Köwericher Weinfrühlings“ ist die Weinprobe am **Samstag, 11. Juni** mit Krönung der ersten Köwericher Weinkönigin Lena I.

Die von den „ehemaligen“ Köwericher Jungwinzern organisierte Vergleichsweinprobe steht unter dem Motto „Mosel trifft Rheingau“ und wird von der Moselweinkönigin Lena Endesfelder sowie der Wiesbadener Weinkönigin Stephanie Kopietz kommentiert.

Freunde des Weines und der Moselkultur können sich also auf einen spannenden Abend freuen.

Der Beginn der Weinprobe ist um 18:30 Uhr.

Karten sind zum Preis von 18 € (plus 5 € Glaspfand) über Tel. 0157-53402791 (Mo.-Do., 18.00-20.00 Uhr) oder per eMail an weinprobe@koewerich.de erhältlich.

Köwerich, den 13.05.2016

Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister



Leiwien

buergemeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten: Sa. 8 - 10 Uhr
und nach Vereinbarung



Köwerich

buergemeister@koewerich.de

Tel. 06507/7039034

Sprechzeiten:
Fr. 19.00-20.00 Uhr

„Happy Mosel wie in alten Zeiten“

Die „Ehemaligen Jungwinzer“ Köwerich veranstalten im Auftrage der Ortsgemeinde am **22. Mai 2016** „Happy Mosel wie in alten Zeiten“ (Ortseinfahrt).

Wir bieten Wein, moseltypische Speisen, Kaffee und Kuchen.

Als Besonderheit für unsere kleinen Gäste steht eine Riesensprungburg bereit.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Köwerich, 13.05.2016

Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Über die **Genehmigung** zur Veräußerung der nachstehenden Grundstücke ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewann/Lage	Wirtschaftsart	Größe (ar)
Köwerich	ober Erscheiderborn	Weingarten	11,72

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb der oben aufgeführten Grundstücke interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4/ Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-314, Fax 0651/715-17633, **bis spätestens 30.05.2016 schriftlich** mitzuteilen.

Trier, den 12.05.2016

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
- Untere Landwirtschaftsbehörde -

Bekanntmachung

Über die **Genehmigung** zur Veräußerung des nachstehenden Grundstückes ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewann/Lage	Wirtschaftsart	Größe (ar)
Leiwien	Hinterm Detzemerweg	Weingarten	12,00

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb des oben aufgeführten Grundstückes interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4/ Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-314, Fax 0651/715-17633, **bis spätestens 30.05.2016 schriftlich** mitzuteilen.

Trier, den 12.05.2016

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
- Untere Landwirtschaftsbehörde -

Happy Mosel

Am **Sonntag, 22.05.** findet zum letzten mal an der Mittelmösel das beliebte Raderlebnis Happy Mosel statt. Auch die Gemeinde Leiwien wird sich wieder am Festplatz präsentieren. Um 11.00 Uhr ist die offizielle Eröffnung des Raderlebnistages in Leiwien. Gemeinsam mit unserer Weinkönigin und den Organisatoren wird begleitet durch unsere Winzerkapelle der Startschuss für den Tag gegeben. Nach dem Auftritt der Winzertanzgruppe um ca. 13.00 Uhr wird der Tag gekrönt vom Auftritt der Band Jacky's Tea Time. Die Leiwener Gastronomie sorgt für das leibliche Wohl und die Weinstände bieten das beste aus den Kellern der Leiwener Winzer. Ich lade alle herzlich ein Happy Mosel in Leiwien zu verbringen, bei Stimmung, Musik und gutem Wein.

Leiwien, 13.05.2016

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Ehrenamtliche Beetpflege

Bereits einige Beete in der Gemeinde werden durch ehrenamtliche Helferinnen gepflegt. Jetzt ist auch im Bereich Ortseingang Matthiasstraße ein neues Beet hinzugekommen, das von Karin Forster und Ulla Jakobi gegossen und gepflegt wird. Vielen Dank für dieses Engagement, so kann die Gemeinde viele Stellen auch über den Sommer mit blühenden Pflanzen verschönern. Nur durch diese ehrenamtliche Hilfe wird das möglich. Daher sind gerne weitere Bürger aufgerufen, wenn sie sich hier engagieren möchten.

Leiwien, 13.05.2016

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Offizielles deutsch-franz. Partnerschaftstreffen

am 3.-5. Juni 2016 in Longuich

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

wie bereits bekanntgegeben, findet vom **3. - 5. Juni 2016** (Freitag bis Sonntag) das 48. Offizielle Partnerschaftstreffen mit unserer Partnergemeinde Cerisiers (Burgund) in Longuich statt. Ein attraktives Programm erwartet unsere französischen, aber auch Longuich-Kirscher Gäste an diesem Wochenende. So werden wir am Samstag nach einer gemeinsamen Wanderung auf dem Longuicher Seitensprung-Wanderweg ein Picknick an der Römer-Villa einlegen. Danach geht es nach Trier zu einer Nostalgie-Tour „Trier als ehemalige französische Garnisonstadt“. Daniel Portier, früher als französischer Offizier in Trier stationiert, wird uns als „lebender“ Zeitzeuge begleiten und authentisch berichten. Danach werden wir die historischen Weinkeller der Vereinigten Hospitien besichtigen, wo auch eine Weinprobe gereicht wird.

Unsere Partnergemeinde wird wieder mit einer starken Delegation vertreten sein. Wir suchen noch einige Familien, die bereit sind, unsere Gäste aufzunehmen. Bitte melden Sie sich bei unserem „Quartiermeister“ Horst Jägen (Tel. 06502/6525) oder bei Rudi Schlöder (Tel. 06502/4043722).

Longuich, den 29.4.2016

Rudi Schlöder, Deutsch-Franz.

Freundeskreis Longuich-Cerisiers

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung zur EU-Weinbaukartei 2016

Sehr geehrte Winzerinnen und Winzer,

die hier genannte Meldung kann **bis zum 31.05.2016** während der Dienststunden mittwochs von 18.30 bis 20.00 Uhr im Gemeindebüro in Longuich, aber auch bei der Verbandsgemeindeverwaltung in Schweich oder direkt bei der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz abgegeben werden.

Longuich, den 13.05.2016

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



Mehring

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:
Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

25 Jahre Mehring - Linter

Am **Freitag, dem 20. Mai 2016** feiern wir mit einem Festakt das 25-jährige Partnerschaftsjubiläum mit unserer Partnergemeinde Linter aus Belgien.

Zu dieser besonderen Veranstaltung laden wir alle Bürgerinnen und Bürger herzlich für 20.00 Uhr auf den Vorplatz des Kulturzentrums ein.

Die gemeinsame Feier mit unseren Freunden aus Linter wird umrahmt von der Winzerkapelle „Original Moselländer“, dem Männerchor und der Winzertanzgruppe.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Über eine rege Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

Die Feier in Linter findet am **Samstag, dem 04.06.2016** statt. Es ist beabsichtigt einen Bus bei genügend Anmeldungen zur Verfügung zu stellen.



Wer Interesse hat teilzunehmen, kann sich gerne bei der Gemeinde während der Sprechzeiten oder Telefonisch unter 06502/2140 oder per E-Mail: buergermeister@mehring-mosel.de anmelden.

Mehring, den 09.05.2016

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Werbeschild für die Moselweinkönigin aufgestellt

Die Ortsgemeinde Mehring ist sehr stolz auf ihre Weinköniginnen und besonders auf unsere Moselweinkönigin Lena.

Lena repräsentiert unser Weinanbaugebiet „Mosel“ mit ihrer un-nachahmlichen Art und Weise, mit ihrem überdurchschnittlichen Fachwissen, mit ihrer offenen, sympathischen und herzlichen Art auf Menschen zuzugehen, hervorragend.



Lena und unsere Ortsweinkönigin Nadine I. begutachten das neue Werbeschild.



v.l.n.r. Jörg von der Burg, unser Mitarbeiter Gerhard Reh und Holger Louis.

Mit der Aufstellung des von der Firma Design & Werbung von der Burg gefertigten Werbeschildes bringen wir unseren Stolz und Dank zum Ausdruck.

Mehring, den 13.05.2016
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:

Do. 18.00-20.00 Uhr
und nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Montag, 23. Mai 2016**, findet um **19.00 Uhr** im Rathaus (Hauptstraße) in Riol eine Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Information über eine mögliche Antragstellung im Förderprogramm LEADER
3. Durchführung einer Einwohnerbefragung zum Thema „Leben und Wohnen im Alter“
4. Verschiedenes

nichtöffentlich

1. Mitteilungen
2. Bauanträge
3. Jagdpachtangelegenheiten
4. Verschiedenes

Riol, 11.05.2016
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 25. Mai 2016** findet um **17.30 Uhr** im Bürgerhaus Riol (Martinstraße 5) in Riol eine öffentliche Sitzung des Ausschusses für Jugend, Senioren, Familie und Sport der Ortsgemeinde Riol statt.

Tagesordnung

öffentlich

1. Vorstellung Konzept Naturkinderspielplatz und Standort
2. Kinderspielplatz Im Bungert
3. Weitere Vorgehensweise und Zeitplan
4. Verschiedenes

Zu dieser Sitzung sind auch interessierte Eltern als potenzielle Nutzer des Kinderspielplatzes sehr herzlich eingeladen.

Riol, den 11.05.2016
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Einladung interessierter Eltern

Neugestaltung Kinderspielplatz in Riol

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Eltern, von unserem Kinderspielplatz mussten die Spielgeräte teilweise entfernt werden, weil sie den Sicherheitsvorschriften nicht mehr entsprochen haben. Bevor wir nun die Spielgeräte ersetzen, möch-

ten wir auf Vorschlag einiger Eltern das Thema „Naturkinderspielplatz“ mit Ihnen diskutieren und gemeinsam mit Ihnen überlegen, ob ein naturnaher Spielplatz eine Alternative zu unserem herkömmlichen Spielplatz darstellt. Als möglicher Standort kommt das Gelände unterhalb dem Neubaugebiet Difenis mit dem Rückhaltebecken in Frage.

Zu dieser Sitzung des Ausschusses für Jugend, Familie, Senioren und Sport lade ich alle interessierten Eltern am **Mittwoch, 25. Mai 2016, um 17.30 Uhr** ins Bürgerhaus Riol recht herzlich ein, sich an der Diskussion zu beteiligen. Schauen Sie sich wenn möglich vor der Sitzung die beiden Standorte Im Bungert und unterhalb Difenis noch einmal an.

Ich freue mich auf Ihr Kommen!

Riol, 12. Mai 2016

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Festempfang anlässlich des 25jährigen Bestehens der Partnerschaft zwischen Ligny-le-Chatel und Riol

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am **28./29. Mai 2016** feiern wir in unserer Partnergemeinde Ligny-le-Châtel das 25-jährige Jubiläum der Unterzeichnung der Partnerschaftsurkunde. Am **Samstag, 28. Mai** findet ein Festbankett statt. Der Kostenbeitrag für das Buffet beträgt pro Person 25 €.

Wer an dieser Feier teilnehmen möchte wird gebeten, sich bis spätestens **24. Mai 2016** bei Manfred Reis (Tel-Nr. 2113) anzumelden.

Riol, 12. Mai 2016

Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Manfred Reis, Vorsitzender des Partnerschaftskomitees für deutsch-französische Freundschaft



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de
ov-issel@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Stadtrates der Stadt Schweich findet statt am **Dienstag, dem 24. Mai 2016 um 19.00 Uhr** im Römersaal des „Alten Weinhauses“, Brückenstr. 46, 54338 Schweich.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Bebauungsplanverfahren „Gewerbegebiet Am Bahnhof“, 4. Änderung
3. Breitbandversorgung in der Stadt Schweich
4. Bebauungsplanverfahren „Schlimmfuhr“, 6. Änderung“; Abwägung und Satzungsbeschluss
5. Verschiedenes

nichtöffentlich

1. Mitteilungen
2. Vergaben
3. Zuschussangelegenheiten
4. Personalangelegenheiten
5. Grundstücksangelegenheiten
6. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
7. Verschiedenes

Schweich, 12.05.2016
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Sperrung der Bergstraße

Anlässlich der Prozession an Fronleichnam wird an der Ecke Berg-/ Mathenstraße ein Altar aufgebaut. Aus diesem Grunde wird die **Bergstraße** am **Donnerstag, 26.05.2016, 06.00 Uhr – 13.00 Uhr** für den Durchgangsverkehr gesperrt. Die Anlieger der Bergstraße und die Rettungsfahrzeuge haben die Möglichkeit, die Bergstraße über die Corneliuspforte zu erreichen.

Wir bitten um Verständnis.

Schweich, den 13.05.2016
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Endstufenausbau Gewerbegebiet Issel

Einladung zur Anliegerversammlung

Am **25.05.2016 um 18.00 Uhr** findet im Gasthaus „Isseler Hof“, Schweich-Issel eine Anliegerversammlung statt.

In dieser Versammlung werden durch die Bauleitung die vorgesehenen Maßnahmen vorgestellt und erläutert.

Weiterhin können Fragen zum vorgesehenen Ausbau beantwortet werden.

Es wäre begrüßenswert, wenn von jedem Grundstück ein Vertreter anwesend wäre.

*Schweich, den 12.05.2016
Lars Rieger, Stadtbürgermeister*

Derzeitige Angebote der ehrenamtlichen Flüchtlingsunterstützung in der Stadt Schweich

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger in Schweich und Issel, nach dem Treffen am vergangenen Donnerstag möchte ich gern all diejenigen unter Ihnen, die am 12. Mai nicht dabei sein konnten, über die derzeit in Schweich **bestehenden Angebote** informieren, mit denen Flüchtlinge gut integriert werden sollen und bei denen vor allem der Kontakt zwischen Asylsuchenden und Einheimischen intensiviert werden soll.

Immer freitags von 17.00-18.30 Uhr gibt es im Bürgerzentrum im 1. Obergeschoss einen **Lernfördertreff für Schulkinder** ab sechs Jahren. Hier sind im Moment genug Helfer vorhanden – nur mit der Nachfrage nach diesem Angebot hapert es im Moment noch etwas. Schön wäre deshalb, wenn Sie in Ihrem Umfeld Asylsuchende mit schulpflichtigen Kindern kennen und diese auf das Angebot aufmerksam machen. Denn wer lernt nicht schneller als Kinder?

Für das **Eltern-Kind-Café**, das immer am 2. und 4. Dienstag im Monat von 16.00-18.00 Uhr im Schülertreff des Stefan-Andres-Schulzentrums (Zugang über den Schulhof) stattfindet, werden hingegen weitere ehrenamtliche Helfer gesucht.

Auch für den **Sprachtreff**, der jede Woche mittwochs von 16.00-18.00 Uhr im Pfarrheim neben unserer Pfarrkirche St. Martin angeboten wird, sind Helfer gern gesehen.

Im Aufbau ist dagegen noch eine PC-Gruppe, die beim Einrichten und Betreiben von Computern helfen soll sowie bei der Bedienung derselben Hilfestellung anbietet.

Wie Sie dem Amtsblatt der vergangenen Woche vielleicht schon entnommen haben, gibt es im vorderen Teil des Amtsblatts eine neue Rubrik „Soziale Dienste“, in der ebenfalls auch über Angebote der Flüchtlingshilfe informiert wird. Viele Ehrenamtliche – gedankt sei an dieser Stelle vor allem den vielen Frauen, die sich hier überdurchschnittlich einbringen – haben darüber hinaus das DRK sehr tatkräftig bei der Herrichtung des ehemaligen Ratskellers im Alten Weinhaus unterstützt. Hier soll voraussichtlich im nächsten Monat das „Café Miteinander“ an den Start gehen.

Abschließend ein großes Dankeschön an alle, die die hauptamtlichen Kräfte durch Ihre ehrenamtliche Mitarbeit aktiv unterstützen. Nur durch Ihre wertvolle Unterstützung kann uns eine gute Integration gelingen.

Wenn Sie gern aktiv mitwirken möchten, so wenden Sie sich bitte an Frau Andrea Kockler vom Deutschen Roten Kreuz, die Sie telefonisch unter der Rufnummer (0176) 852 19 468 oder per eMail unter a.kockler@kv-trier-saarburg.drk.de erreichen können.

*Schweich, 13.05.2016
Lars Rieger, Stadtbürgermeister*

Kultur in Schweich

Kammermusik in der Synagoge

Sonntag, 22. Mai, 17 Uhr

Fernando Bencomo stammt aus Venezuela und hat am „Centro Mozarteum“ in Caracas sein Diplom als Orchestermusiker (Bratsche) erhalten. Es folgten Tätigkeiten als Bratschist im Nationalorchester Venezuela, im Collegium Musicum in Basel

und seit 2011 als Solobratschist im symphonischen Orchester Trier. Neben seiner Tätigkeit als Orchestermusiker konzertiert Fernando Bencomo als Bratschist in Kammermusik-Ensembles.

Michael Corde stammt aus der Region Trier und studierte Klarinette an der Musik-Hochschule Köln. Seit 1991 ist er Klarinetist und Kammermusiker im symphonischen Orchester Trier. Daneben ist Michael Corde als konzertierender Klarinetist und Lehrer für Klarinette und Saxophon tätig.

Ketevan Rukhadse stammt aus Georgien und studierte Klavier, Kammermusik und Instrumentalpädagogik an der Musikhochschule in Tiflis. Nach zahlreichen Konzertreisen in Georgien und im benachbarten Ausland wurde sie 2000 als Korrepetitorin ins symphonische Orchester Trier berufen. Darüber hinaus konzertiert sie als Solistin und Kammermusikerin und erteilt Klavierunterricht.

Programm:

Johannes Brahms (1833-1897): Sonate f-moll op. 120/1 für Klarinette und Klavier

Allegro appassionato – Andante un poco Adagio – Allegretto grazioso – Vivace

dto: Sonate Es-Dur op. 120/2 für Viola und Klavier

Allegro – Allegro appassionato ma non troppo – Andante con moto-Allegro

W.A. Mozart (1756-1791): Trio Es-Dur KV 498 für Klavier, Klarinette und Viola („Kegelstatt-Trio“)

Andante – Menuetto – Rondo Allegretto

Vorverkauf Ticket-Regional: Normalpreis 10 €; ermäßigt Schüler und Jugendliche 5 €; Abendkasse: Normalpreis 11 €; ermäßigt Schüler und Jugendliche 6 €.

Nachruf

Die Stadt Schweich und der Stadtteil Issel trauern um Herrn
Ortsvorsteher a. D.

Kurt Heinz

26.07.1942 – 13.05.2016

Der Verstorbene engagierte sich dreieinhalb Jahrzehnte lang ehrenamtlich in der Kommunalpolitik im Stadtteil Issel und in der Stadt Schweich und war darüber hinaus auch prägend in vielen weiteren Ehrenämtern aktiv.

Dem Ortsbeirat Issel gehörte er von 1979 bis 2014 und dem Stadtrat Schweich von 1989 bis 2014 ununterbrochen an. Darüber hinaus war er von 1984 bis 1989 und von 1999 bis 2014 insgesamt zwanzig Jahre lang mit überdurchschnittlicher Leidenschaft, enormen Engagement sowie viel Herzblut Ortsvorsteher seines Stadtteils Issel, in dem er Zeit seines Lebens gewohnt hatte.

Mit seinem Namen bleiben unzählige Projekte in der langen Zeit seines Wirkens in Issel verbunden.

Kurt Heinz war maßgeblich am Ausbau des Moselufers, der Neugestaltung der Ortsdurchfahrt, den Sanierungen in der Kita Angela Merici, der Entstehung des Handwerkerhofs und vielen weiteren Projekten beteiligt.

Er hatte immer ein offenes Ohr für „seine“ Isseler und wusste deren Interessen mit Geschick und Durchsetzungskraft in den kommunalpolitischen Gremien durchzusetzen.

Für sein langjähriges und zeitintensives Engagement wurde er 2003 mit der Ehrennadel des Landes Rheinland-Pfalz ausgezeichnet und 2004 durch den Gemeinde- und Städtebund besonders gewürdigt.

Über die Kommunalpolitik hinaus engagierte er sich auch in anderen Bereichen. Beispielhaft sei sein langjähriges Wirken als Sitzungspräsident des Isseler Cultur Vereins (ICV) genannt, dem er bis zu seinem Tod als Ehrenpräsident angehörte.

Mit dem Ausdruck unseres tiefen Mitgefühls für seine Angehörigen, insbesondere seine Frau Roswitha und seine beiden Kinder, verbinden wir den besonderen Dank für seine langjährige ehrenamtliche Tätigkeit zum Wohle der Stadt Schweich und des Stadtteils Issel.

Kurt Heinz, dem wir viel zu verdanken haben, wird uns unvergessen bleiben.

Für die Stadt Schweich

*Lars Rieger,
Stadtbürgermeister*

Für den Stadtteil Issel

*Johannes Lehnert,
Ortsvorsteher*

Für den Stadtrat

*Nils Reh
CDU-Fraktion*

*Johannes Lehnert
FWG-Fraktion*

*Achim Schmitt
SPD-Fraktion*

Haushaltssatzung

der Stadt Schweich für das Haushaltsjahr 2016

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit gültigen Fassung, wurde nach Beschluss des Stadtrates vom 25. Februar 2016 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden

1. im Ergebnishaushalt

der Gesamtbetrag der Erträge auf	8.369.014 EUR
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	9.318.279 EUR
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-949.265 EUR

2. im Finanzhaushalt

die ordentlichen Einzahlungen auf	7.641.756 EUR
die ordentlichen Auszahlungen auf	8.046.202 EUR
Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	-404.446 EUR
die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 EUR
die außerordentlichen Auszahlungen auf	0 EUR
Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen	0 EUR
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	903.000 EUR
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	3.471.000 EUR
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	-2.568.000 EUR
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	3.302.646 EUR
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	330.200 EUR
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	2.972.446 EUR
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	11.847.402 EUR
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	11.847.402 EUR
die Veränderung des Finanzmittelbestandes im Haushaltsjahr auf	0 EUR

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich sind, wird festgesetzt für zinslose Kredite auf	0 EUR
verzinsten Kredite auf	1.987.000 EUR
zusammen auf	1.987.000 EUR

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt auf 1.400.000 EUR

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich auf 1.400.000 EUR

§ 4

Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf 0 EUR

§ 5

Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden festgesetzt auf

1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen	0 EUR
2. Verpflichtungsermächtigungen	0 EUR

§ 6

Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- Grundsteuer A auf	300 v.H.
- Grundsteuer B auf	400 v.H.
- Gewerbesteuer auf	400 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

- für den ersten Hund	70,00 EUR
- für den zweiten Hund	100,00 EUR
- für jeden weiteren Hund	150,00 EUR
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	950,00 EUR

Der Hebesatz für den Fremdenverkehrsbeitrag wird auf 140 v.H. festgesetzt.

§ 7

Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2012	38.507.713,05 EUR
Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2013	38.522.888,90 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2014 vorl. Ergebnis 2014	38.831.093,38 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2015 lt. Haushaltsplan 2015	37.463.765,38 EUR

Die tatsächliche Entwicklung des Eigenkapitals ist nach Vorliegen der Schlussbilanzen für die Jahre 2014 und 2015 entsprechend zu korrigieren.

§ 8

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten werden.

§ 9

Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

Schweich, den 4. Mai 2016

Stadtverwaltung Schweich (S)

gez. Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Die Haushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 1 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 21.04.2016 erteilt.

Von dem festgesetzten Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 1.987.000 EUR wurde nur ein Teilbetrag von 122.000 EUR genehmigt. Der genehmigte Teilbetrag ist lediglich zur Vorfinanzierung bestimmt.

Von dem festgesetzten Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 1.400.000 EUR wurde nur ein Teilbetrag von 1.000.000 EUR genehmigt.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

vom 23. Mai bis einschließlich 1. Juni 2016

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 Satz 4 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
 2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.
- Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der

Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Schweich, den 10. Mai 2016
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße (S)
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Herzlich willkommen zum 23. autofreien Erlebnistag „Happy Mosel“ am 22. Mai 2016

Am kommenden **Sonntag, dem 22.5.2016**, findet wieder der Erlebnistag „Happy Mosel“ statt. Für dieses Vergnügen wird die Moselweinstraße von 11 bis 18 Uhr von Schweich bis Reil auf einer Länge von 81 km für den motorisierten Verkehr gesperrt und den Radfahrern, Inlineskatern und Wanderern überlassen.

Auch in unserem Ort sind wieder Stände aufgebaut, um die Teilnehmer mit Speisen und Getränken zu verwöhnen. Der Förderverein der Freiw. Feuerwehr Thörnich betreibt einen Stand am Ortseingang/ Einmündung Leiwener Weg und freut sich auf Ihren Besuch. Ich wünsche allen Teilnehmern an „Happy Mosel“ schönes Wetter, den Veranstaltern viele Besucher und uns allen einen schönen Tag.

Thörnich, 13.05.2016

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung zur EU-Weinbaukartei 2016

Hiermit erinnere ich an die Rodungs-, Pflanz und Änderungsmeldung zur EU-Weinbaukartei 2016. Diese ist bis zum 31. Mai 2016 bei der zuständigen Gemeinde- oder Verbandsgemeindeverwaltung oder direkt bei der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz abzugeben.

Thörnich, 13.05.2016

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel.: 0651/88370

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel. 06502/93745-11

Pastoralreferentin Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/9371602

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich,

Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten:

Mo.: 9.00 - 16.00 Uhr, Mi. und Do. 9.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 21.05.16 bis 26.05.16:

Bekond: Sa., 21.05., 19.00 Uhr Maiandacht,

Detzem: Do., 26.05.: 18.00 Uhr Hl. Messe anschl. Fronleichnamspozession nach Thörnich

Ensch, So., 22.05.: 9.00 Uhr Hl. Messe

Fell: So., 22.05.: 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier

Föhren: So., 22.05.: 9.15 Uhr Hochamt, Do., 26.05.: 9.30 Uhr Festhochamt, sakramentaler Segen anschl. Prozession

Kenn: Sa., 21.05.: 17.45 Uhr Vorabendmesse, So., 22.05.: 18.00 Uhr Maiandacht, Do., 26.05.: 9.30 Uhr Festhochamt, sakramentaler Segen anschl. Prozession

Klüssenrath: Sa., 21.05.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Leiwener: So., 22.05.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr Maiandacht,

Do., 26.05.: 9.00 Uhr Hl. Messe anschl. Fronleichnamspozession

Longuich: So., 22.05.: 9.15 Uhr Hochamt, 18.00 Uhr Maiandacht

Mehring: So., 22.05.: 10.30 Uhr Hochamt, Do., 26.05.: 9.00 Uhr Hl. Messe anschl. Fronleichnamspozession

Riol: Sa., 21.05.: 19.00 Uhr Vorabendmesse, So., 22.05.: 18.30 Uhr Maiandacht, Do., 26.05.: 9.30 Uhr Festhochamt, sakramentaler Se-

gen anschl. Prozession

Schweich: So., 22.05.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr Hl. Messe für die Pfarreiengemeinschaft, Do., 26.05.: Pfarrfest in Schweich „Rund um den Kirchturm“, 9.30 Uhr Festhochamt mit anschl. Prozession

Thörnich: So., 22.05.: 9.00 Uhr Hl. Messe, Do., 26.05.: Feierl. Schluss nach der Fronleichnamspozession von Detzem nach Thörnich in der Kirche

Zivilcourage-Training für Jugendliche am Samstag, 4. Juni 2016

Wie kann ich hilfreich eingreifen, wenn ich im Alltag Gewaltsituationen miterlebe?

Manche Menschen trauen sich nicht, aktiv zu werden, und schauen zur Seite, wenn andere Menschen beschimpft, beleidigt oder geschlagen werden oder wissen nicht was tun wenn sie selbst betroffen sind.

Um was geht's bei einem Zivilcourage - Training?

- Aktiv werden gegen Diskriminierungen und Gewalt in Alltag, Beruf, Schule und Freizeit

- Gewaltfrei eingreifen ohne sich selbst zu gefährden.

- Mit praktischen Tipps für mehr Sicherheit, Selbstbehauptung und Eigensicherung.

Die Trainings vermitteln ua. durch viele praktische Übungen, dass jede/r sinnvoll und gewaltfrei in solchen Situationen eingreifen kann, ohne sich selbst dabei zu gefährden.

Wann und Wo? 10 - 17 Uhr, in Trier (im Mentorat, Weberbach 71, 54290 Trier)

Referentin: TrainerIn (NN) des Netzwerkes Zivilcourage RLP

Veranstalter: Dekanat Schweich-Welschbillig in Kooperation mit der Fachstelle für Kinder- und Jugendpastoral Trier

Kosten: 10 Euro pro Teilnehmer (incl. Verpflegung)

Anmeldung bis zum 25.5.16 an (Teilnehmerzahl begrenzt):

Dekanat Schweich-Welschbillig, Maria Koob, Klosterstraße 1b oder per Mail an: maria.koob@bistum-trier.de

Kath. Pfarrgemeinde Schweich

Fest „Rund um den Kirchturm“

Donnerstag, den 26. Mai 2016

09:30 Uhr: Festgottesdienst in der Pfarrkirche anschließend: Fronleichnamspozession (mitgestaltet: Gesangsensembles der Pfarrei und Stadtkapelle Schweich)

anschließend: musikalischer Frühschoppen (Spielmanszug der Freiwilligen Feuerwehr Schweich)

ab 12:00 Uhr: Mittagstisch

Kaffee und Kuchen im Pfarrheim

ab 13:30 Uhr: Kinderprogramm (Spielmobil u. Kindertagesstätten St. Martin /Angela Merici)

ab 15:00 Uhr: Gesang auf dem Kirchvorplatz (Männerchorgesang)

ab 15:30 Uhr: Pflanzung eines Freundschaftsbaumes für Benin

ab 16:00 Uhr: Leientecker Bloas

Der Erlös ist für das Schulprojekt in Benin.

Parteien / Wählergruppen

CDU Ortsverband Fell-Fastrau

Die nächste Mitgliederversammlung des CDU-Ortsverbandes Fell-Fastrau findet am **Mittwoch, dem 25.05.2016** um 19.00 Uhr im Gasthaus „Fellertal“ statt. Alle Mitglieder, Gäste und politisch interessierten Bürger sind herzlich eingeladen.

Freie Wählergruppe

in der Stadt Schweich e. V.

Hiermit werden Vorstand, Fraktion und die Mitglieder der Freien Wählergruppe in der Stadt Schweich zu einer Versammlung für **Montag, den 23.05.2016 um 19.00 Uhr in die Gaststätte Isseler Hof, Isseler Hof 19, 54338 Schweich-Issel** herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Mitteilungen, 2. Vorbesprechung der Stadtrats-sitzung vom 24.05.2016, 3. Verschiedenes.

Um Teilnahme an der Versammlung wird höflich gebeten.

Kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Abteilung Jugendfußball

Samstag 21.05.2016

F-Jugend

11.00 Uhr JSG Ehrang I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Trier-Pfalzel, RP

13.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Vulkaneifel Meerfeld I, Hetzerath, RP

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III - JSG Wittlich III, Hetzerath, RP

E-Jugend

12.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III - JSG Mont-Royal Kröv III, Hetzerath, HP

13.00 Uhr JSG Hermeskeil I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Hermeskeil, Waldstation, RP

13.00 Uhr VfL Trier II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Trier-Heiligkreuz, HP

15.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath IV - JSG Mittelmosel Mülheim II, Hetzerath, HP

D-Jugend

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Saarburg I, Bekond, KR, Bezirksliga

14.45 Uhr JSG Hermeskeil III - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Gusenburg, RP

C-Jugend

13.45 Uhr JSG Wittlich I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Wittlich, KR, Bezirksliga

14.45 Uhr JSG Sirzenich I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Kordel, RP

B-Jugend

16.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Vulkaneifel-Steinungen I, Hetzerath, RP, Bezirksliga

A-Jugend

17.15 Uhr JSG Mont-Royal Kröv - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath, Reil, KR

Sonntag 22.05.2016

B-Jugend

11.00 Uhr JSG Wittlich II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Wittlich, KR

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Im Jugendbereich finden am Samstag und unter der Woche die nachfolgenden Heimspiele statt:

Samstag, 21.05.2016 (Rasenplatz Detzem)

E-Jugend: 14.00 Uhr gegen JSG Sirzenich

Samstag, 21.05.2016 (Rasenplatz Leiwien)

A-Jugend: 17.00 Uhr gegen FC Bitburg

Samstag, 21.05.2016 (Kunstrasenplatz Mehring)

D-Jugend II: 12.45 Uhr gegen JSG Pluwig-Gusterath II (7er)

Montag, 23.05.2016 (Kunstrasenplatz Mehring)

D-Jugend II: 18.30 Uhr gegen JSG Tawern (7er)

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

Anstellen von Proben für den Wein-/Sektstand anlässlich Pokalturnier und die nächste Kirmes

Vom 16.07. – 18.07.2016 richtet der Sportverein sein traditionelles Fußballpokalturnier aus. Zur Erstellung der Karte für den Wein-/Sektstand, die auch bei der Kirmes im Januar 2017 genutzt wird, bitten wir interessierte Vereinsmitglieder um Anstellung von Proben. Wir bitten die Proben unter Angabe des Jahrgangs, Prädikat und Preis bis spätestens **Freitag, 27.05.2016** beim Vorstandsmitglied Bernd Scholtes abzugeben, da später eingehende Proben leider nicht mehr berücksichtigt werden können.

Ensch

Winzerkapelle Ensch

Herzliche Einladung zu unserem Platzkonzert an der mittleren Orts-einfahrt von 13.00 - 15.00 Uhr anlässlich der Veranstaltung **Happy Mosel**. Wir möchten an unsere Bitte um Kuchenspenden erinnern.

Fell

Generationentreff Fastrau

Am Samstag, dem 21. Mai findet unser Generationentreff wie gewohnt um 15 Uhr im Feuerwehrhaus in Fastrau statt.

SV Fortuna Fell 1924 e.V.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 21. Mai 2016

F-Jugend: 11.00 Uhr: SV Mehding - JSG Longuich/Fell/Riol I (in Mehding)

F-Jugend: 12.00 Uhr: JSG Longuich/Fell/Riol II - SV Klüsserath (in Longuich)

E-Jugend: 13.45 Uhr: JSG Schweich II - JSG Longuich/Fell/Riol (in Schweich)

D-Jugend: 14.45 Uhr: JSG Longuich/Fell/Riol - JSG Freudenburg (in Longuich)

B-Jugend: 17.00 Uhr: JSG Longuich/Fell/Riol - DJK St. Matthias (in Longuich)

Sonntag, 22. Mai 2016

C-Jugend: 12.45 Uhr: JSG Ehrang - JSG Longuich/Fell/Riol (in Ehrang)

Abteilung Tennis

Freitag, 20.05.16

U 10 Gemischt: SV Fortuna Fell - TC Kröv 2 15:30 Uhr in Fell

Samstag, 21.05.16

U 15: SV Fortuna Fell — TC Thalfang, 9:00 Uhr in Fell

Herren 55+: SV Fortuna Fell-SV Mehding, 14:00 Uhr in Fell

Sonntag, 22.05.16

Herren I: SV Fortuna Fell-DJK Trier, 9:00 Uhr in Fell

Damen I: TC Konz I — SV Fortuna Fell 9:00 Uhr in Konz

Föhren

Freiwillige Feuerwehr Föhren

Am Feuerwehrhaus Föhren wurde in den letzten 12 Monaten ein Erweiterungsbau errichtet. Der Anbau dient der Unterbringung eines weiteren Fahrzeuges, welches durch die Verbandsgemeinde Schweich voraussichtlich Ende des Jahres 2016 an die Feuerwehr Föhren übergeben wird. Neben den durch die Verbandsgemeinde Schweich vergebenen Arbeiten wie Erstellung der Bodenplatte, Ringanker, Estrich, Blitzschutz sowie Innen- und Außenputz, wurden alle weiteren Arbeiten durch die ehrenamtlichen Feuerwehrangehörigen in Eigenleistung durchgeführt. Es wurde sehr viel Freizeit investiert, um das Feuerwehrhaus neu zu gestalten. Natürlich wollen wir unser Haus der Bevölkerung von Föhren und auch all denen, die der Feuerwehr nahe stehen, gerne vorstellen und gemeinsam die Fertigstellung feiern. Aus diesem Grund laden wir zum Einweihungsfest am **Samstag, 04.06. bis Sonntag, 05.06.2016** sehr herzlich ein.

Programm: Samstag, 04.06.2016: 18:00 Uhr: Eröffnung der Stände, 20:00 Uhr: Live Musik mit „The Moonlights“. **Sonntag, 05.06.2016:** 10:00 Uhr: Frühshoppen, 11:00 Uhr: Einweihung des neuen Anbaus im Anschluss Konzert des Musikvereins „Meulwald Föhren e.V.“, 14:00 Uhr: Kaffee und Kuchen, Auftritte der Schautanzgruppe. Und wie das bei der Feuerwehr halt so üblich ist, ist für Essen und Trinken bestens gesorgt.

Gesangverein Föhren 1906 e.V.

Der Gesangverein Föhren feiert in diesem Jahr sein 110 jähriges Bestehen. Die Feier findet am **Sonntag, dem 22.05.2016 im Bürger- und Vereinsheim Föhren** statt. Beginn ist um **16.00 Uhr**.

Programm:

Kinderchor Föhren (Leit. Birgit Lobbe)

Chorgemeinschaft MGV Fell /GV Riol (Leit. St. Schleimer)

Gemischter Chor Föhren (Leit. Martin Schmitz)

Pause

Solobeiträge

Chorgemeinschaft Föhren/Pfalzel (Leit. Martin Schmitz)

Gemischter Chor Föhren

Chorgemeinschaft Fell/Riol

Durch das Programm führt Georg Herteux als Moderator.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Alle Sangesfreunde sind zu dieser Veranstaltung herzlich eingeladen.

Gut Blatt Schweich - Föhren

Der Spieltag findet **am 23.05.2016** im Bürgerhaus Föhren Hauptstr. in 54343 Föhren um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter www.gutblattschweich.npage.de

Schautanzgruppe Föhren

Die Schautanzgruppe veranstaltet mit der AWO und der SPD gemeinsam vom 16. bis 18. Juni 2016 ein Sommerfest. Als besonderes Highlight haben wir ein „Lebend-Kicker“ organisiert. Diese Möglichkeit möchten wir nutzen, um am Samstagnachmittag den **18. Juni 2016** ab ca. 13.00 Uhr ein Turnier zu veranstalten. Mindestalter für die Turnierteilnahme ist 14 Jahre. Auf besonderen Wunsch veranstalten wir ein Herren- sowie ein Damenturnier. Eine Mannschaft besteht aus 5 Personen. Den Siegergruppen winken interessante Preise. Die Startgebühr pro Mannschaft beträgt 15 €. Damit wir entsprechend planen können, bitten wir um Anmeldung bis zum 12. Juni 2016 per E-Mail an: lebendkicker-foehren@web.de

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 21.05.2016

F-Junioren

JSG Ehrang - JSG Föhren 11:00 Uhr

JSG Föhren II - JSG Meerfeld 13:00 Uhr in Hetzerath

JSG Föhren III - JSG Wittlich II 14:00 Uhr in Hetzerath

E-Junioren

JSG Föhren III - JSG Kröv III 12:00 Uhr in Hetzerath

JSG Hermeskeil - JSG Föhren 13:00 Uhr

VfL Trier II - JSG Föhren II 13:00 Uhr

JSG Föhren IV - JSG Mülheim II 15:00 Uhr in Hetzerath

D-Junioren

JSG Föhren - JSG Saarburg 14:00 Uhr in Bekond

JSG Hermeskeil - JSG Föhren II 14:45 Uhr

C-Junioren

JSG Wittlich - JSG Föhren 13:45 Uhr

JSG Sirzenich - JSG Föhren II 14:45 Uhr

B-Junioren

JSG Föhren - JSG Steinigen 16:00 Uhr in Hetzerath

A-Junioren

JSG Mont-Royal Kröv - JSG Föhren 17:15 Uhr

Sonntag, 22.05.2016

B-Junioren

JSG Wittlich II - JSG Föhren II 11:00 Uhr

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 21.05.2016

SG Neumagen-Dhron - SV Föhren 17:30 Uhr in Neumagen

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen !

Abteilung Tennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

Freitag, 20.05.2016

15:30 Uhr Gem.12 Grün B Föhren 1 - Schweich 1

Samstag, 21.05.2016

14:00 Uhr Herren 55 A Föhren 1 - Simmertal 1

Sonntag, 22.05.2016

09:00 Uhr Damen D Föhren 1 - Schweich 2

Herren 40 D Föhren 1 - Bad Bertrich 1

14:00 Uhr Herren D Tritenheim 1 - Föhren 1

Kenn

Angelclub Kenn 1975 e.V.

Unser 2. Angel-Wertungsdurchgang ist am **Sonntag, dem 29.05.2016. Treffpunkt: Kenner Wirtshaus, 7:00 Uhr.**

Die Monatsversammlung der Aktiven ist am **Freitag dem 03.06.2016 um 20:00 Uhr** im Weingut Margret & Johann Hilsamer in Kenn.

Thema:

Besprechung des „48 Std. Angeln“ vom 17. - 19. Juni im Angelpark Oosbach.

Klüsserath

Feuerwehrkapelle Klüsserath

Zurzeit befinden wir uns zusammen mit der Feuerwehr, der Wintertanzgruppe, dem Gesangverein und den Vereinigten Weingütern mitten in den Vorbereitungen für das diesjährige 3-tägige **Weinfest vom 26.08. - 28.08.2016**, das am Platz beim Feuerwehrhaus stattfinden wird. Daher möchten wir nochmal darauf aufmerksam machen, dass wir eine vielfältige und hochwertige Weinkarte anbieten möchten.

Dafür benötigen wir die Unterstützung unserer Winzer. Wir bitten daher alle Winzer Weine für unsere Weinkarte und/oder die Weinprobe anzustellen. Neben Weißwein möchten wir auch Rosé und Rotwein, sowie Prosecco, Sekt und Traubensaft anbieten.

Das Weinfest soll unseren Ort, aber auch besonders unseren guten Klüsserather Wein präsentieren. Daneben bieten wir ein abwechslungsreiches Programm, das u. a. natürlich die Klüsserather Vereine mit einschließt.

Bitte geben Sie von den Weinen, die Sie anstellen wollen, jeweils 2 Probeflaschen mit Preisangabe bis zum 31.05.2016 bei Rudi Blesius, Mittelstrasse 81, Klüsserath, ab. Bei Fragen wenden Sie sich bitte ebenfalls an Rudi Blesius Tel. 4610. Die Winzer, deren Weine am Weinfest angeboten werden, werden gebeten beim Auf- bzw. Abbau zu helfen und einen Standdienst am Fest zu übernehmen.

Gesangverein „Cäcilia“ 1905 Klüsserath e.V.

Kaffee-Kuchen und Weinstand an „Happy Mosel“ 2016

Am **22. Mai 2016** findet der autofreie Sonntag „Happy Mosel“ statt. Wir werden wie in dem vorletzten Jahr einen Kaffee - Kuchen - Weinstand an der Bushaltestelle gegenüber dem Campingplatz betreiben.

Um dem Bedarf an Kuchen gerecht zu werden, würden wir uns über Kuchenspenden aller Freunde und Vereinsmitglieder sehr freuen. Für die freundliche Unterstützung bedanken wir uns im Voraus.

Heimat und Verkehrsverein Klüsserath

Am **Montag, dem 23.05.2016 um 20:00 Uhr** findet in der **Alten Ökonomie Kirchstraße 3** eine außerordentliche Mitgliederversammlung des Heimat und Verkehrsvereins statt. Hierzu sind alle Mitglieder herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Wahl eines neuen Vorstandes, 3. Zukünftige Ausrichtung des Vereins, 4. Verschiedenes.

SeifenKistenKlub Klüsserath e.V.

Der diesjährige Vereinsausflug am **Sonntag, 10. Juli 2016** führt uns in den Parc Merveilleux in Bettenburg/Luxemburg.

Abfahrt in Klüsserath: 9 Uhr - Abfahrt in Bettenburg: 18 Uhr

Anmeldungen ab sofort beim 2. Vorsitzenden Mario Salewski, Tel. 06507-703837 oder per Mail an: mario.salewski@gmx.de.

Anmeldungen zu den **Auswärtsrennen** bitte ebenfalls an den 2. Vorsitzenden richten.

Leiwener

Leiwener Jungwinzer e.V.

Hiermit lädt der Verein alle aktiven & inaktiven Mitglieder zur diesjährigen

Mitgliederversammlung am **Sonntag, 05.06.2016 um 19 Uhr** ins Hotel Weinhaus Weis ein.

Folgende Tagesordnungspunkte werden besprochen: 1. Rückblick auf die vergangene Saison, 2. Satzungsänderung, 3. Kassenbericht, 4. Bericht des Kassenprüfers, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Wahl des Wahlleiters, 7. Wahl des Vorstandes im Block, 8. Verschiedenes.

TSG Leiwener

Freitag, 20.05.2016

15:30 Uhr Gem. 12 GRÜN B TSG Leiwener 1 geg. TC Roscheid 1

Samstag, 21.05.2016

09:00 Uhr Mädchen 18 C TSG Leiwener 1 geg. TC Kenn 1

Jungen 18 C TC Bernkastel-Kues 2 geg. TSG Leiwener 1

14:00 Uhr Herren 50 B TSG Leiwener 1 geg. TC Waldrach 1

Sonntag, 22.05.2016

14:00 Uhr Damen D TC Lutzerath Höhe 1 geg. TSG Leiwener 2

Wir freuen uns auf eure Unterstützung und Besuch bei unseren Spielen.

Tennis für Kinder

Habt Ihr Lust das Tennisspielen auszuprobieren und zu erlernen? Dann könnt Ihr montags von 16- 16.45 Uhr ab dem 23.05.2016 an einem Schnupperkurs auf der Tennisanlage in Leiwener teilnehmen. Das Training übernimmt Claudia Müller-Hamacher. Eure Eltern können Euch unter Telefon 06502 / 93 1968 oder E-Mail claudiamaria68@aol.com anmelden.

Longen

Hubschrauberspritzgemeinschaft Longen-Lörsch

Die Hubschrauberspritzung **2016 in Longen-Lörsch** beginnt voraussichtlich am **31. Mai**. Es sind insgesamt 8 Spritzungen vorgesehen, die im Abstand von ca. 10 Tagen durchgeführt werden. Der Spritzplan ist mit der ADD abgesprochen und genehmigt worden. Bitte beachten Sie bei den zusätzlichen Handspritzungen die maximale Anwendungszahl einzelner Pflanzenschutzmittel laut „Liste der zulässigen Pflanzenschutzmittel im Weinbau DLR Mosel.“

Eine Rote Brenner Spitzung von Hand sollte vorab erfolgen!

Wir bitten Sie zu kontrollieren, ob Ihre Flächen richtig ausgeschildert sind und nach jeder Spritzung, ob der Hubschrauber Ihre Weinberge ordnungsgemäß beflogen hat.

Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 21. Mai 2016

F-Jugend: 11.00 Uhr: SV Mehring - JSG Longuich/Fell/Riol I (in Mehring)

F-Jugend: 12.00 Uhr: JSG Longuich/Fell/Riol II - SV Klüsserath (in Longuich)

E-Jugend: 13.45 Uhr: JSG Schweich II - JSG Longuich/Fell/Riol (in Schweich)

D-Jugend: 14.45 Uhr: JSG Longuich/Fell/Riol - JSG Freudenburg (in Longuich)

B-Jugend: 17.00 Uhr: JSG Longuich/Fell/Riol - DJK St. Matthias (in Longuich)

Sonntag, 22. Mai 2016

C-Jugend: 12.45 Uhr: JSG Ehrang - JSG Longuich/Fell/Riol (in Ehrang)

Wanderfreunde Longuich e.V.

Die Wanderfreunde Longuich veranstalten am **28.05. u. 29.05 2016** ihre 37. IVV- Wandertage. Start u. Ziel ist am Bürgerhaus in Longuich (neben der Kirche). Angeboten werden Wanderstrecken von 6, 11, u. 16 km.

Startzeiten:

Samstag, dem 28.05.16 von 9:00 - 13.00 Uhr - 6 u. 11 km

9:00 - 12:00 Uhr - 16 km

Sonntag, den 29.05.16 von 7:00 - 12.00 Uhr - alle Strecken
Zielschluss ist am Samstag um 18:00 Uhr und Sonntag um 17:00 Uhr.
Sowohl im Bürgerhaus, als auch auf den Wanderstrecken, ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Über eine rege Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

Mehring

Hubschrauberspritzgemeinschaft Mehring

Die Hubschrauberspritzung **2016 in Mehring** beginnt voraussichtlich am **31. Mai**. Es sind insgesamt 8 Spritzungen vorgesehen, die im Abstand von ca. 10 Tagen durchgeführt werden. Der Spritzplan ist mit der ADD abgesprochen und genehmigt worden. Bitte beachten Sie bei den zusätzlichen Handspritzungen die maximale Anwendungszahl einzelner Pflanzenschutzmittel laut „Liste der zulässigen Pflanzenschutzmittel im Weinbau DLR Mosel.“

Eine Rote Brenner Spitzung von Hand sollte vorab erfolgen!

Wir bitten Sie zu kontrollieren, ob Ihre Flächen richtig ausgeschildert sind und nach jeder Spritzung, ob der Hubschrauber Ihre Weinberge ordnungsgemäß beflogen hat.

SV Mehring 1921 e. V.

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Samstag, 21.05.2016

Oberliga

15:30 Uhr SV Mehring I - FC Hertha Wiesbach in Mehring, Kp

Mittwoch, 25.05.2016

Altherren

19:30 Uhr SG Mittelmosel Ü40 - SG Fidei Ü40

Pölich, Sportplatz, Rp

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Freitag, 20.05.2016

E-Junioren

18:00 Uhr JSG Osburg - SV Mehring I
Thomm, Bürgerhaus, Kp

Samstag, 21.05.2016

A-Junioren

17:00 Uhr JSG Leiwener - FC Bitburg

B-Junioren

17:00 Uhr SV Mehring - FSV Salmrohr

D-Junioren

12:45 Uhr JSG Mehring II (7er) - JSG Pluwig-Gusterath II (7er) in Mehring, Kp

13:30 Uhr JSG Wasserliesch/Oberbillig - JSG Mehring

Wasserliesch, Sportplatz, Rp

E-Junioren

10:00 Uhr SV Mehring II - SSG Mariahof Trier II in Mehring, Kp

F-Junioren

11:00 Uhr SV Mehring - JSG Longuich in Mehring, Kp

11:00 Uhr JSG Ruwer - SV Mehring II

Trier-Ruwer, Auf Dorheck, Hp

14:00 Uhr SV Mehring III - JSG Osburg II in Mehring, Kp

Montag, 23.05.2016

D-Junioren

18:30 Uhr JSG Mehring (7er) - JSG Tawern (7er) in Mehring, Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Pölich

Festausschuss Wein- und Dorffest

Unsere nächste Sitzung findet am **Donnerstag, 26. Mai um 10:30 Uhr** in der Weinstube Schömann statt.

Erstellung der Weinkarte

Zur Erstellung der Weinkarte für unser Fest werden alle interessierten Winzer gebeten Probeflaschen mit Preis- und Restzuckerangabe bis **Freitag, 27. Mai** bei Ralf Bartel abzugeben. Jeder Betrieb

FAMILIENFEST

AKTIONSTAG 2016

Impressionen aus Longuich



Ca. 4000 Besucherinnen und Besucher lockte das Familienfest in diesem Jahr bei bestem Wetter an Christi Himmelfahrt zum Mehrgenerationenpark nach Longuich. Ein buntes Programm für Jung und Alt sorgte für gute Laune, so dass die vielen Familien den Tag genießen konnten. Zusammen mit der Ortsgemeinde, den Longuicher Vereinen und den weiteren Kooperationspartnern des Familienbündnisses wurde für jeden Geschmack etwas geboten.



Familienbündnis
ROEMISCHE WEINSTRASSE



LOKALE
BÜNDNISSE
FÜR FAMILIE



KINDER- UND JUGENDBÜRO
www.kinder-und-jugendbuero.de

www.familienbuendnis-schweich.de

kann für die Weinstände höchstens 5, aber mindestens 2 verschiedene Proben (Weine und Sekte) anstellen. An unserem Weinfest findet in diesem Jahr Samstags unsere 2015er Jahrgangsweinprobe statt. Hierfür können Weine zusammen mit den Weinen für die Weinkarte angestellt werden. Die Flaschen bitte folgendermaßen kennzeichnen: Probe für Weinkarte, Probe für Weinprobe, oder Probe für Weinkarte und Weinprobe. Es findet eine gemeinsame Vorprobe am **Mittwoch, 1. Juni um 19:30 Uhr** im „Alten Weinkeller“ statt. Alle Winzer und interessierten Weinfreude können gerne an der Weinprobe zur Auswahl der Weine teilnehmen. Die auf der Weinkarte erscheinenden Winzer verpflichten sich beim Auf- und Abbau des Festplatzes mitzuhelfen.

Förderverein Kindergarten Tabaluga Pölich

Anlässlich **Happy Mosel am 22.05.2016** organisiert der Förderverein des Kindergartens Tabaluga dieses Jahr den Kaffee- und Kuchenstand. Mit dem Erlös unterstützen wir unseren Kindergarten. Über Ihren Besuch an unserem Stand und über leckere Kuchen spenden freuen wir uns sehr. Ihren Kuchen können Sie ab 11 Uhr an unserem Stand abgeben!

SV Pölich/Schleich

Abteilung AH

Spiel der AH Pölich/Bekond/Mehring am **Samstag, 21.05.2016, 18.00 Uhr** in Pölich gegen die AH Schweich. Treffpunkt 17.30 Uhr. Weiteres Spiel am Donnerstag, 26.05.2016, 18.00 Uhr auf dem AH Turnier in Schweich gegen die AH Badem. Treffpunkt 17.15 Uhr in Pölich am Sportplatz oder 17.30 Uhr in Schweich.

Riol

Musikverein Riol e.V.

Am **Freitag, dem 20. Mai 2016 um 20.30 Uhr** findet im Bürgerhaus Riol eine Mitgliederversammlung statt. Hierzu laden wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder des Vereines recht herzlich ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung des 1. Vorsitzenden, 2. Wahl eines Wahlleiters, 3. Neuwahl des Vorstandes, 4. Neufassung und Überarbeitung der Satzung, 5. Verschiedenes.

Die gesamte Satzung kann unter www.musikverein-riol.de oder nach vorheriger Absprache beim ersten Vorsitzenden Bernd Reis eingesehen werden.

Wir würden uns freuen, wenn Sie unsere Versammlung besuchen würden.

SV Wacker Riol e.V.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 21. Mai 2016

F-Jugend: 11.00 Uhr: SV Mehning - JSG Longuich/Fell/Riol I (in Mehning)

F-Jugend: 12.00 Uhr: JSG Longuich/Fell/Riol II - SV Klüsserath (in Longuich)

E-Jugend: 13.45 Uhr: JSG Schweich II - JSG Longuich/Fell/Riol (in Schweich)

D-Jugend: 14.45 Uhr: JSG Longuich/Fell/Riol - JSG Freudenburg (in Longuich)

B-Jugend: 17.00 Uhr: JSG Longuich/Fell/Riol - DJK St. Matthias (in Longuich)

Sonntag, 22. Mai 2016

C-Jugend: 12.45 Uhr: JSG Ehrang - JSG Longuich/Fell/Riol (in Ehrang)

Verein für Kultur und Tourismus e.V.

Die traditionelle Weinprobe des Weinfestes am Moselufer startet am 18.06.2016 um 18 Uhr. Der diesjährige Kartenvorverkauf findet am **Samstag, 21. Mai 2016 um 9 Uhr im Rathaus** statt. Die Eintrittskarten kosten 20,00 € (inklusive Glas und Brötchen). Bitte beachten Sie, dass aus Gründen der großen Nachfrage nur 6 Karten pro Person abgegeben werden können. Das Rückgaberecht ist ausgeschlossen. Da unser Kartenkontingent begrenzt ist, wird es sehr wahrscheinlich keine Abendkasse geben.

Schleich

Spritzausschuss Ensich/Schleich

Von **Ende Mai bis Ende Juli** finden wieder in Abständen von ca. 10 Tagen in den Weinbergs Arealen der Gemeinden Ensich und Schleich die Hubschrauberspritzungen statt. Die einzelnen Spritz-

zungen erfolgen unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorgaben je nach Wetterlage zwischen 6:00 Uhr und 21:00 Uhr. Genauer Einsatzzeitpunkt und Mittelwahl wird vorher auf der Homepage der ADD (www.add.rlp.de) veröffentlicht. Mittels des QR-Codes auf den Schildern die im Areal aushängen, gelangt man direkt zu der entsprechenden Informationsseite der ADD.

Schweich

Deutsches Rotes Kreuz

Ortsverein Schweich

Am **Montag, dem 30. Mai 2016 findet um 19:30 Uhr** im Rotkreuz Haus in Schweich, Zum Schwimmbad, die diesjährige ordentliche Mitgliederversammlung statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch die Vorsitzende, 2. Entgegennahme des Tätigkeitsberichtes des Ortsvereins Vorstandes und der Jahresrechnung für das Jahr 2015 Geschäftsstelle - Bereitschaft - Jugendrotkreuz - Sozialdienst - Kassenführung - Aussprache zu den Berichten - Bericht der Kassenprüfer - Entlastung des Vorstandes, 3. Genehmigung des Haushaltsplanes für das Jahr 2016, 4. Beschlussfassung über evt. weitere Anträge, 5. Ehrungen, 6. Verschiedenes, 7. Schlusswort.

Anträge zu TOP 4 können nur dann in die Tagesordnung aufgenommen werden, wenn Sie bis spätestens 10 Kalendertage vor der Mitgliederversammlung - schriftlich - beim Ortsvereins Vorstand gestellt wurden, oder deren Behandlung die Mitgliederversammlung mit Drei-Viertel-Mehrheit beschließt. Die ordnungsgemäß einberufene Mitgliederversammlung ist ohne Rücksicht auf die Zahl der anwesenden Stimmberechtigten beschlussfähig. Alle Mitglieder - aktive wie inaktive bzw. fördernde Mitglieder des Ortsvereins - laden wir hiermit herzlich ein.

Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am **Samstag, dem 21.05.2016** lädt die Freiwillige Feuerwehr Schweich zu Ihrem **Tag der offenen Tore** ein. Informieren Sie sich über die Aufgaben Ihrer Freiwilligen Feuerwehr. Wir stehen für Ihre Sicherheit 24 Stunden am Tag, an 365 Tagen im Jahr für Sie in brenzligen Situationen zur Seite. Überzeugen Sie sich von Ihrer Feuerwehr.

Programm:

ab 17:00 Uhr Fahrzeug- und Geräteausstellung,
Info-Stand der Jugendfeuerwehr
19:00 Uhr Indienststellung und Einsegnung eines Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeuges HLF 20·
Mannschaftstransportfahrzeuges mit Ladepritsche MTF-L
Gerätewagen Messtechnik

Ab 20:30 Uhr Unterhaltungsmusik

Wir freuen uns Sie als unseren Gast begrüßen zu dürfen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt

Handball-Sport-Club Schweich e. V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

Sonntag, 22.05.2016

Finale um die Rheinland-Meisterschaft in der weibl. B-Jugend:
11.30 Uhr DJK/MJC Trier - HSC Schweich (Stefan-Andres-Halle Schweich)

13.30 Uhr HSC Schweich - HSV Rhein-Nette (Stefan-Andres-Halle Schweich)

15.30 Uhr DJK/MJC Trier - HSV Rhein-Nette (Stefan-Andres-Halle Schweich)

Unser Heimspiel am 22.05.2016

17.30 Uhr männl. B-Jugend HSC Schweich - SV Gerolstein

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Die Wandervögel des Heimat- und Verkehrsvereins Schweich proben wieder am **Dienstag, 24. Mai um 18.00 Uhr** in der Seniorenresidenz St. Martin, Ermesgraben. Info: 06502/3644.

Isseler Cultur Verein e.V.

Nach guter alter Tradition möchte der ICV auch in diesem Jahr wieder eine Wallfahrt nach Klausen begehen. Los geht es am **Sonntag, dem 29.05.2016 um 5.30 Uhr** am Kapellchen in Issel und in Schweich um **5.45 Uhr Ecke Feldstr./ Bahnhofstraße**. Wir möchten gerne am dortigen Hochamt um 10.30 Uhr teilnehmen.

Feuerwehrangehörige für 35- und 45-jährige Tätigkeit in der Feuerwehr geehrt



Ein feierliches Ereignis fand für einige Feuerwehrangehörige der Verbandsgemeinde Schweich am 3. Mai 2016 bei der Verbandsgemeindeverwaltung in Waldrach statt. Dort wurden am Abend die goldenen Feuerwehr-Ehrenzeichen für 35- und 45-jährige Zugehörigkeit zur Feuerwehr verliehen. Landrat Günther Scharz überreichte die Urkunden mit den Ehrennadeln. Er, sowie VG-Beigeordnete Rita Jung, Herr Arnold Schmitt MdL, die Ortsbürgermeister/in Albin Merten, Rainer Müller, Günter Herres, Kathrin Schlöder, Hermann Rosch und Walter Clüsserath, Kreisfeuerwehrinspekteur Christoph Winckler, Stv. Wehrleiter Jürgen Follmann und die jeweiligen Wehrführer dankten den Geehrten für ihr Engagement und die geleistete Arbeit in 35 bzw. 45 Jahren.

Geehrt wurden für 35-jährige Zugehörigkeit:

Herbert Löwen (FF Detzem), Günter Herres (FF Klüsserath), Jürgen Schröder (Longen), Jürgen Kollmann, Michael Razen, Hans-Josef Schlöder, Rudolf Walter (alle FF Pölich)

Für 45-jährige Zugehörigkeit wurden geehrt:

Walter Scholtes (FF Detzem), Johann Hilsamer (FF Kenn), Hans-Josef Schneider (FF Longuich) und Ernst Wagner (FF Pölich)



Das Bild zeigt die Geehrten mit Landrat Günther Scharz, VG-Beigeordnete Rita Jung und Herrn Arnold Schmitt MdL

Feierliche Einsegnung des Poudelbour in Mehring



Am Pfingstsonntag wurde der neugestaltete Poudelbour feierlich durch Herrn Pastor Michael Meiser eingesegnet. Nach dem Hochamt zog eine große Anzahl von Bürgerinnen und Bürgern in Prozession zum Brunnen.

Zur Überraschung aller hatten die Anwohner die Anlage mit Girlanden und reichlich Blumenschmuck dekoriert.

Nach der Begrüßung der Anwesenden durch Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann dankte dieser allen, die herzlichst zum Gelingen der Gestaltung unseres „Poudelbours“ beigetragen haben.



Bürgermeisterin Christiane Horsch und die Ortsweinkönigin Nadine I. gratulierten der Ortsgemeinde zu diesem durch die Gemeindeglieder nach Plänen der Bauabteilung der Verbandsgemeinde geschaffenen schönen kleinen Platz, der sowohl die Touristen wie Einheimischen zum Verweilen einlädt.

Durch diese Maßnahme wurde die touristische Infrastruktur der Ortsgemeinde weiter aufgewertet.

Sie wurden mit 5.000 Euro aus dem „Topf“ regenerative Energie der Verbandsgemeinde Schweich unterstützt.

Wer die Strapazen einer solchen 4-stündigen Fußwallfahrt nicht auf sich nehmen kann, ist recht herzlich eingeladen die Pilgermesse in Klausen mit uns zu feiern. Nach der heiligen Messe besteht die Möglichkeit das Mittagessen gemeinsam einzunehmen. Der ICV freut sich, wenn recht viele Interessierte aus nah und fern, ob zu Fuß oder mit dem Auto, teilnehmen würden.

Jugendarbeit in Schweich e.V.

Unsere nächste Mitgliederversammlung findet am **25.05.16** um **18.00 Uhr** im Schweicher Bürgerzentrum (Gruppenraum 2) statt. Wir laden alle Mitglieder herzlich ein!

Auf der Tagesordnung stehen folgende Themen: 1. Begrüßung durch den Vorsitzenden und Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Versammlung, 2. Mitteilungen, 3. Planungen verschiedener Aktionen für 2016, 4. Verschiedenes.

Die Vereinssatzung liegt zur Einsicht in der Geschäftsstelle aus. Anträge auf Ergänzungen der Tagesordnung müssen bis eine Woche vor der Versammlung schriftlich beim Vorstand eingereicht werden, damit der Vorstand sie noch auf die Tagesordnung setzen kann. Um zahlreiches und pünktliches Erscheinen wird gebeten!

MGV 1910 Issel e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Montag, 6. Juni 2016, um 20.00 Uhr**, in Issel, in der Gaststätte Isseler Hof, statt. Hierzu laden wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder des Männergesangsvereins Issel recht herzlich ein. Auf der Tagesordnung stehen folgende Punkte: 1. Begrüßung durch den Geschäftsführer, 2. Ehrung der Gefallenen und Verstorbenen, 3. Geschäftsbericht, 4. Kassenbericht, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Entlastung des Kassenführers, 7. Neuwahl der Kassenprüfer, 8. Verschiedenes.

Schweicher Karnevalverein 1970 e.V.

Am **25.05.2016** findet um **20:00 Uhr** unsere diesjährige ordentliche Mitgliederversammlung in der Weinstube Zander, auf Desburg, in Schweich statt. Wir laden dazu alle Mitglieder satzungsgemäß recht herzlich ein und bitten um zahlreiches Erscheinen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Feststellen der Beschlussfähigkeit, 3. Anträge zur Änderung der Tagesordnung, 4. Bericht des Präsidenten, 5. Geschäftsbericht, 6. Kassenbericht, 7. Kassenprüberbericht, 8. Aussprache zu TOP 3-6, 9. Entlastung des Vorstandes, 10. Wahl der Kassenprüfer, 11. Anpassen der Mitgliedsbeiträge, 12. Session 2017, 13. Verschiedenes.

Anträge bzw. Ergänzungen zur Tagesordnung können bis zum 21.05.2016 schriftlich bei der 1. Vorsitzenden, Frau Stephanie Simon, Am Jungferngarten 1, 54338 Schweich, eingereicht werden.

TuS Issel 1952 e.V.

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Samstag, 21.05.2016

C-Juniorinnen Kreisklasse

14.30 Uhr: TuS Issel - JSG Morbach

B-Juniorinnen Bezirksliga

16.00 Uhr: FC Bitburg - TuS Issel II

Sonntag, 22.05.2016

13.00 Uhr: TuS Issel - SG Siegelbach

Frauen-Rheinlandliga

16.30 Uhr: TuS Issel II - TV Kruft

TuS Mosella Schweich

Am **Sonntag, dem 29. Mai 2016** findet in der Zeit von 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr der **2. Kinder- und Jugendtag** aller Abteilungen des TuS Mosella Schweich e.V., auf der Vereinsportanlage in Schweich am Winzerkeller statt. Unter dem Motto „**Komm mach mit**“ präsentieren sich zu Anfang unseres zweiten Kinder- und Jugendtages von 11.00 bis 13.30 Uhr die Abteilung Fußball, Tennis, Tischtennis, Kinderturnen, Volleyball, Badminton, Basketball und Karate. Die Kinder- und Jugendliche können unter fachlicher Aufsicht verschiedene Übungen absolvieren und die Sportarten in ihrer Vielfalt kennen lernen. Ab 14:00 Uhr veranstaltet die Leichtathletikabteilung einen Wettkampf. Hier können die Kinder und Jugendlichen die verschiedenen Disziplinen in der Leichtathletik durchlaufen. Ab sofort kann sich zum Kinder-Leichtathletiksportfest unter nachstehender Adresse per E-Mail angemeldet werden: abteilungsleiter@leichtathletik-schweich.de

Alle interessierten Kinder und Jugendliche können einen spannenden Tag mit vielen kreativen, sportlichen und lustigen Mitmachak-

tionen erleben. Alle Teilnehmer erwerben einen Mitmachpass und erhalten zum Schluss eine Erinnerungsurkunde. Die Siegerehrung findet ab 13:30 Uhr statt. Der TuS Mosella Schweich e.V. freut sich, Euch alle begrüßen zu dürfen und ist sich sicher, dass dieser Nachmittag zu einem unvergesslichen Erlebnis wird.

Mama, Papa, Onkel, Tante, Oma und Opa sind natürlich rechtherzlich zum Anfeuern eingeladen.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele auf dem Programm:

Rheinlandliga

Samstag, 21.05.2016, 17.30 Uhr

TuS Mosella Schweich - SV Morbach

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Im Anschluss an dieses Spiel möchten wir alle Spieler, Trainer und Betreuer unserer Senioren- und Jugendmannschaften, sowie unsere Sponsoren, Helfer, Gönner und Zuschauer zur Saisonabschlussfeier auf den Sportplatz am Winzerkeller einladen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 21.05.2016

17.00 Uhr, B-Juniorien Kreisklasse: JSG Schweich/I II – JSG Ehrang II (KR Schulzentrum)

15.15 Uhr, C-Juniorien Rheinlandliga: JSG Hattert – JSG Schweich/I II

14.45 Uhr, C-Juniorien Leistungsklasse: JSG Schweich/I II – VfL Trier (KR Winzerkeller)

12.15 Uhr, D-Juniorien Bezirksliga: JSG Wittlich – JSG Schweich/I
13.30 Uhr, D-Juniorien Kreisklasse: FSV Trier-Kürenz – JSG Schweich/I II

14.45 Uhr, D-Juniorien Kreisklasse: JSG Tawern (7er) – JSG Schweich/I III (7er)

12.00 Uhr, E-Juniorien Kreisklasse: JSG Schweich/I – JSG Ehrang (KR Winzerkeller)

13.45 Uhr, E-Juniorien Kreisklasse: JSG Schweich/I II – JSG Longuich (KR Winzerkeller)

12.00 Uhr, E-Juniorien Kreisklasse: JSG Schweich/I III – JSG Sirzenich II (KR Winzerkeller)

11.00 Uhr, F-Juniorien Kreisklasse: JSG Schweich/I – JSG Newel (KR Winzerkeller)

14.00 Uhr, F-Juniorien Kreisklasse: JSG Schweich/I II – VfL Trier II (KR Winzerkeller)

11.00 Uhr, F-Juniorien Kreisklasse: JSG Schweich/I III – JSG Osburg III (KR Winzerkeller)

Dienstag, 24.05.2016

19.30 Uhr, B-Juniorien Kreisklasse: JSG Schweich/I – JSG Temmels III (9er) (KR Schulzentrum)

Mittwoch, 25.05.2016

20.00 Uhr, A-Juniorien Rheinlandliga: JSG Schweich/I – JSG Weitefeld (KR Winzerkeller)

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Junge Talente gesucht - Sichtungstraining der JSG Schweich

Die JSG Schweich-Issel sucht sportlich begeisterte und talentierte Jugendliche, die leistungsorientiert und erfolgreich Fußball spielen wollen. Deshalb veranstalten wir ein Sichtungstraining am Sonntag, dem 05.06.2016, um 11:00 Uhr auf dem Sportplatz am Winzerkeller (Mathenstraße) und suchen dich für die E-, D-, C- und B-Jugend. Bist du in den Jahren 2000 – 2007 geboren, einer deiner Freunde, oder vielleicht dein Bruder, dann melde dich bei uns, wenn du Lust hast einmal höherklassigen Fußball zu spielen. In der D-Jugend spielen wir Bezirksliga und in der C- und B-Jugend in der Rheinlandliga. Wir bieten talentierten sowie motivierten Spielern die Möglichkeit, bei der JSG Schweich mitzutrainieren und den Trainern ihr Können zu zeigen. Anmeldungen sowie weitere Infos unter: jsgschweich@gmail.com oder 0179-2492461

Abteilung AH

Am Samstag, 21.05.2016, 18.00 Uhr, spielen wir in Pölich (RP.) gegen die dortige AH. Abfahrt ist um 17.15 Uhr am Sportplatz „Winzerkeller“.

Abteilung Turnen

Die Turnabteilung mit ca. 120 Mitgliedern in den Altersstufen 2 - 18 Jahren sucht ab Sommer dieses Jahres eine(n) engagierte Turntrainer/in für die Gruppe Jugendturnen, bestehend aus ca. 15 Mädels im Alter zwischen 10 und 18 Jahren. Was wir bieten: eine intakte Abteilung, eine motivierte Gruppe mit jungen Leuten, evtl.

Ausbildung bzw. Weiterbildungen auf Vereinskosten. Trainingszeiten: freitags, 19.00 Uhr - 20.30 Uhr, Trainingsort: Sporthalle des Dietrich-Bonhöfer-Gymnasiums. Interesse an der Aufgabe? Dann melde dich bei: Harald Emmrich, Abteilungsleiter Turnen, turnen@mosella-schweich.de oder 0176-23304280. Wir freuen uns auf Dich! Mehr Infos zur Turnabteilung gibt es hier: <http://mosella-schweich.de/turnen/>

FSJ'ler für 12 Monate

Der TuS Mosella Schweich e.V., ein großer Breitensportverein mit 11 Abteilungen, sucht zum **01.09.2016** einen **FSJ'ler für 12 Monate**. Unser Verein ist einer von über 300 Einsatzstellen in ganz Rheinland-Pfalz. Deine Aufgabengebiete erstrecken sich von Training und Wettkampfbetreuung, Projekt- und Veranstaltungsmanagement über Kooperationen zwischen Schule und Sportverein bis hin zur Organisation verschiedener Events. Es wäre gut, wenn Du Kenntnisse in der Sportart Fußball hättest, da wir ca. 20 Juniorenmannschaften im Spielbetrieb haben. Wir bieten Dir u.a. Taschengeld, 26 Urlaubstage bei einer 39-Stunden-Woche, zusätzliche Fortbildungsmöglichkeiten, Lizenzausbildung und vieles mehr. Wenn Dich also spannende Einsatzbereiche auf dem Sportplatz und hinter den Kulissen interessieren und Du Kontakte für die Zukunft knüpfen willst, melde Dich bei unserem 2. Vorsitzenden Friedbert Beckinger: Telefon 06502-994160, Handy: 0176-70370006, E-Mail: friedbert.beckinger@mosella-schweich.de. Wir freuen uns auf dich!

Abteilung Tennis

Am Wochenende finden folgende Begegnungen statt:

Freitag, 20.05.2016:

15.30 Uhr Gemischt U10: Schweich I - Traben-Trarbach I
15.30 Uhr Gemischt U12: Föhren I - Schweich I
15.30 Uhr Gemischt U12: Schweich I - Bitburg II

Samstag, 21.05.2016:

09.00 Uhr Mädchen U18: Schweich I - Kordel I
09.00 Uhr Jungen U18: Stadtkyll I - Schweich I
09.00 Uhr Jungen U15: Bitburg I - Schweich I
14.00 Uhr Damen 40: Ürzig I - Schweich I
14.00 Uhr Damen 40: Schweich II - Kordel II
14.00 Uhr Herren 55: Langenlonsheim I - Schweich I

Sonntag, 22.05.2016:

09.00 Uhr Damen: Schweich I - Laudert I
09.00 Uhr Damen: Föhren I - Schweich II
09.00 Uhr Herren: Trimmelter I - Schweich I
09.00 Uhr Damen 30: Kirschweiler I - Schweich I
09.00 Uhr Herren 30: Lützem I - Schweich I



**Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz**
Anzeige
GSTB www.gstb-rlp.de

Bewertung des Koalitionsvertrages

Der GSTB hat eine erste Bewertung des Koalitionsvertrages vorgenommen. Positive Ansätze zeigen sich insbesondere beim Ausbau der Verkehrsinfrastruktur, der Breitbanderschließung und der Integ-

ration von Flüchtlingen. Zudem erkennt der Vertrag die überragende Bedeutung der Digitalisierung von Wirtschaft und Gesellschaft an. Die notwendige Steigerung der kommunalen Finanzausstattung bleibt aber leider offen. Eine reine Umschichtung zwischen den kommunalen Ebenen hilft aus Sicht des GSTB nicht weiter. Das Land muss gewährleisten, dass die Kommunen ein Mindestmaß an freiwilligen Selbstverwaltungsaufgaben wahrnehmen können, ohne immer weiter in die Verschuldung zu geraten.



Junge Seite



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:00 - 11:30h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG SOZIALE ARBEIT
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0160 36 28 992
Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE
Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG
Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KiJuB.net

MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0173 71 25 934
Nina Kopp	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Klüsserath	Mobil: 0173 59 12 471
z.Zt. nicht besetzt!	Email: jr-kluesserath@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0173 56 22 090
Alexandra Herbertz	Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL: 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 4A, 54338 SCHWEICH FAX: 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Ende des redaktionellen Teils



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensich, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehding, Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Bianca Mosig, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeiträge gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

OFFENE JUGENDARBEIT IN DER STADT SCHWEICH



Im Bereich der Offenen Jugendarbeit in der Stadt Schweich finden folgende Angebote regelmäßig statt:

- Offener Betrieb im Jugendtreff in der Alten Schule (immer Montags und Freitags von 16 bis 20 Uhr)
- Projekt "JuKIZ" - Offene Treffen der Planungsgruppe im Jugendbüro in der Brückenstraße (an jedem ersten Montag im Monat um 16.30 Uhr)
- Streetdance-Kurse für Kinder und Jugendliche im Bürgerzentrum Schweich (immer Montags von 16-17 Uhr, 17-18 Uhr und 18-19 Uhr, je nach Alter, in Kooperation mit dem Kinder- und Jugendbüro der VG Schweich)
- Offenes Skate-Training für Kinder (ab Mai an jedem ersten Sonntag im Monat von 14-15 Uhr, durchgeführt von der Skateabteilung des Vereins Jugendarbeit in Schweich e.V.)
- Jugendberufsberatung im Jugendbüro (an jedem ersten Mittwoch im Monat ab 15.30 Uhr, in Kooperation mit der Jugendberufshelferin des Landkreises TR-Saarburg)
- Ferienfreizeiten (für verschiedene Altersgruppen, in Kooperation mit dem Kinder und Jugendbüro der VG Schweich)

Darüber hinaus gibt es Angebote in Projektform, wie z.B.

- Graffiti-Projekte
- Projekte im Bereich der politischen Bildung
- Geocaching für Kinder und Jugendliche
- Jugendprojekte im Bereich der Flüchtlingsarbeit
- und vieles mehr...

Wenn du Lust hast, dir eines der Angebote einmal anzuschauen oder du die Jugendarbeit vor Ort durch die Mitarbeit im Jugendverein mit gestalten möchtest, komm' einfach vorbei oder kontaktiere die Stadtjugendpflegerin!

STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH

ISABELLE ZIEHM
0152 5066 4711 0152 5066 4711

ISABELLE ZIEHM@KJUB.NET WWW.JUGENDARBEIT-SCHWEICH.DE

GRAFFITI WORKSHOP FÜR JUGENDLICHE IN SCHWEICH

Für das letzte Wochenende der Sommerferien haben wir uns noch einmal etwas Besonderes für euch organisiert: einen Graffiti Workshop!

An zwei Tagen habt ihr die Möglichkeit unter Anleitung des Graffiti-Künstlers Frowin Zaunmüller eine ganze Mauer am Moselufer in Schweich-Issel nach euren Vorstellungen mit Graffiti zu gestalten.

Samstags vormittags werden wir uns zunächst im Jugendbüro in Schweich treffen, um gemeinsam eine grobe Skizze zu erarbeiten. Im Anschluss heißt es dann in Issel *ran an die Dosen! Zur Stärkung wird am Nachmittag gemeinsam gegrillt.

Nachdem Sonntags alle ausgeschlafen haben, treffen wir uns erneut im Jugendbüro, um gemeinsam nach Issel aufzubrechen, wo uns noch einige Stunden bleiben, um das tolle Kunstwerk fertig zu stellen.

Lust auf ein "buntes Wochenende"? Dann melde dich jetzt an!

Wann? 27.08.16 (10-18 Uhr) und 28.08.16 (13-17 Uhr)

Wer? Jugendliche zwischen 12 und 16 Jahren

Wo? Jugendbüro VG Schweich + Schweich-Issel

Kosten? 15 Euro pro Teilnehmer

Anmeldungen werden ab sofort online unter WWW.ANMELDUNG.KJUB.NET entgegengenommen. Sie werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Anmeldungen über andere Kommunikationswege, wie bspw. Email, Facebook oder Fax, können nicht berücksichtigt werden. Familien mit geringem Einkommen können bei der Jugendpflege formlos eine Ermäßigung beantragen.



KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINSCHAFT SCHWEICH TEL. 06502 5066 4506 INFO@KJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44 66338 SCHWEICH FAX 06502 5066 4507 WWW.KJUB.NET



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinschaft Schweich

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 20/2016

Ehrennadel des Landes gleich mehrfach verliehen 13 ehrenamtlich engagierte Bürger ausgezeichnet



Landrat Günther Scharz mit den ausgezeichneten Bürgern aus den Verbandsgemeinden Hermeskeil und Konz sowie den Ehrengästen

13 engagierten Bürgern konnte Landrat Günther Scharz im Beisein von Bürgermeister Michael Hülpes (Hermeskeil), und des Beigeordneten Joachim Weber (Konz) für langjähriges, ehrenamtliches Engagement mit der Ehrennadel des Landes Rheinland-Pfalz auszeichnen. Im Einzelnen wurden geehrt:

Karl Breid aus Rascheid, der seit 1994 dem Ortsgemeinderat angehört und seit 2004 als 2. Beigeordneter fungiert. Zudem war er viele Jahre Mitglied des Verwaltungsrates der Kirchengemeinde.

Karl-Heinz Gauer aus Hinzert-Pörlert ist ebenfalls seit 1994 im Gemeinderat aktiv. Von 1969 bis 2014 war er aktives Mitglied der Feuerwehr und des Fördervereins der Feuerwehr Pörlert. Seit 2010 ist er zudem Schriftführer des Wandervereins Königsfeld.

Kreistagsmitglied Hartmut Heck aus Züsch war ebenfalls unter den Geehrten. Seit 1998 gehört er dem Gemeinderat an, war von 2004 bis 2009 erster Beigeordneter der Gemeinde. Seit 1999 sitzt er im Verbandsgemeinderat Hermeskeil, fungiert dort seit 2009 als 1. Beigeordneter. Seit 2014 ist er zudem Mitglied des Kreistages. Einige Jahre war er Vorsitzender des Sportvereins sowie des Männergesangsvereins Züsch.

Lutwin Loch aus Hinzert-Pörlert gehört dem Gemeinderat seit 1994 an und bekleidet seit 2014 das Amt des 2. Beigeordneten der Ortsgemeinde. Seit 1975 ist er in der Feuerwehr aktiv und seit 1988 Mitglied im Heimatverein Hinzert, dem er heute als Vorsitzender vorsteht.

Bernd Mende aus Hermeskeil wurde 1999 Mitglied des Stadtrates und 2009 des Verbandsgemeinderates Hermeskeil. Viele Jahre war er Mitglied im Arbeitskreis Hermeskeiler Stadtwoche. Heute engagiert er sich als 2. Vorsitzender der Hermeskeiler Tafel und als Patientenführer des Krankenhauses Hermeskeil.

Hubert Michels aus Bescheid ist ebenfalls seit 1994 Ratsmitglied, war Mitglied im Vorstand des Sportvereins, ist seit 2002 Kassierer der Jagdgenossenschaft und war zudem Vorstandsmitglied sowie aktiver Musiker im Musikverein Bescheid.

Otmar Muno aus Hermeskeil ist seit 1992 aktives Mitglied im Stadtrat und seit 2007 im Verbandsgemeinderat Hermeskeil. Zudem engagiert er sich in der Kleiderkammer der Afa Hermeskeil.

Josef Paulus aus Gusenburg, Mitarbeiter der Kreisverwaltung, ist ebenfalls seit 1994 Mitglied des Ortsgemeinderates. Zudem ist er in vielen Ortsvereinen aktiv, so im Lanz-Bulldog-Club Gusenburg, im Karnevalsverein sowie in der 2013 gegründeten Theatergruppe.

Ebenfalls dem Kreistag (seit 1994) gehört Paul Port aus Reinsfeld an, wo er in zahlreichen Gremien aktiv Kommunalpolitik mitgestaltet. Seit 1999 ist er zudem Mitglied des Ortsgemeinderates und des Verbandsgemeinderates.

Bernd Schmitt aus Neuhütten ist seit 1992 mit Unterbrechung Mitglied des Gemeinderats Neuhütten und seit 2009 der 2. Beigeordnete der Gemeinde.

15 Jahre, von 1989 bis 2004, gehörte Adolf Weber dem Gemeinderat Hinzert-Pörlert an. 20 Jahre lang war er zudem Vorsitzender des Wandervereins Königsfeld.

Aus der Verbandsgemeinde Konz wurden mit Werner Nägler, der 2001 für das Amt des Landrates kandidierte, sowie mit Rolf-Peter Hippchen zwei kommunalpolitische Urgesteine ausgezeichnet, die beide dem Konzer Stadtrat von 1989 bis 2014 angehörten und sich darüber hinaus auch ehrenamtlich engagierten.

Weiteres:

- Seite 2 | Kreisjugendring wird gegründet
- Seite 3 | Arbeitsmarktprogramm für Flüchtlinge
- Seite 4 | Happy Mosel: 81 Kilometer Fahrvergnügen
- Seite 5 | Stellenausschreibungen
- Seite 6 | Bekanntmachung / Ausschreibung



Wie bereits im vergangenen Jahr hat die Betriebssportgemeinschaft der Kreisverwaltung am Firmenlauf in Trier teilgenommen und war mit 20 Läuferinnen und Läufern am Start. Ein Männerteam landete auf Platz 6 von insgesamt 238 Herrenteams. Auch in der Mixed- und Frauenwertung gab es gute Ergebnisse und insgesamt vor allem viel Spaß.

Blick über die Grenze

Franzosen in der Realschule plus in Saarburg zu Gast

Neunt- und Zehntklässler der Realschule plus Saarburg empfangen 32 Partnerschüler des Lycée Colbert aus Thionville in Frankreich. Unter dem Motto „Ausbildungswege in der Großregion“ hatten sich die Jugendlichen im März bereits in Thionville getroffen, um die Partnerschule kennenzulernen.

Nun galt es, aufzuzeigen, welche Bildungswege jungen Menschen in Rheinland-Pfalz offenstehen. Zunächst stellten die deutschen Jugendlichen ihre eigene Schule vor. In einem Kurzvortrag wurde erläutert, welche Schulformen, Abschlüsse und weiterführende Ausbildungswege es in Rheinland-Pfalz gibt und schließlich lernten die französischen Jugendlichen schulische Berufs-

orientierung in mehreren Workshops kennen. Gemeinsam betätigten sich die deutschen und französischen Schüler in der Küche, im Werkraum und der Sporthalle, orientiert an den Wahlpflichtfächern „Hauswirtschaft und Soziales“, „Technik und Naturwissenschaften“ und „Gesundheit und Bewegung“. Am Nachmittag fuhr die Gruppe dann mit dem Sessellift zum Warsberg, um den Gästen einen Eindruck von der Stadt Saarburg zu vermitteln.

Die Veranstaltungen der kreiseigenen Realschule plus Saarburg und des Lycée Colbert fanden mit finanzieller Unterstützung der Landesvertretung Rheinland-Pfalz beim Bund und der Europäischen Union statt.

Kreisjugendring wird gegründet

Um die Jugendarbeit im Kreis noch weiter auszubauen, soll ein Kreisjugendring Trier-Saarburg gegründet werden. Er ist als Sprachrohr der Jugendverbände gedacht und soll zur Förderung der Jugendarbeit beitragen. Eine Initiativgruppe hat die Gründung und eine Satzung für den Kreisjugendring bereits vorbereitet. Die eigentliche Gründungsversammlung findet am 24. Mai (Dienstag) in Schweich statt. Vertreter/innen von Vereinen und Verbänden, die Interesse haben, in diesem Kreisjugendring mitzuarbeiten und ihm beizutreten, sind zu der Versammlung eingeladen. Die Veranstaltung findet um 18 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum in Schweich, Martinstraße 1, statt.

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle

Verantwortlich

Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Kreis-Nachrichten online lesen

www.trier-saarburg.de

Ältere Ausgaben sind dort archiviert.

Mit dem Schachbrett erfolgreich beim Landeswettbewerb

„Schüler experimentieren“: Jugendlicher des Gymnasiums Hermeskeil beeindruckte die Jury

Yannik Piroth hat erfolgreich am Landeswettbewerb „Schüler experimentieren“ (der Juniorsparte von „Jugend forscht“) in Ingelheim teilgenommen. Damit hat auch in diesem Jahr wieder ein Nachwuchswissenschaftler vom Gymnasium Hermeskeil die Region Trier im Fachgebiet Mathematik/Informatik beim Landeswettbewerb vertreten.

Der Schüler hat mit seiner Arbeit über „Wege im Schachbrett“ teilgenommen. Der Nachwuchswissenschaftler beschäftigte sich mit möglichen Wegen auf Schachbrettern mit und ohne blockierten Feldern und fand dabei einen Zusammenhang zum Pascalschen Dreieck. Der Gymnasiast wurde von einer Jury bestehend aus je einem Vertreter der

Hochschulen, der Industrie und der Schulen geprüft, die sich von der klaren Zielsetzung der Arbeit, dem konsequenten Verfolgen des Lösungsweges und den fundierten Mathematikkenntnissen des Jugendlichen, die über den Schulstoff hinausgehen, beeindruckt zeigten.

Der betreuende Lehrer Dr. Marc A. Bauch ist stolz, dass sein Schüler sich wiederholt gegen leistungsstarke Mitstreiter unter den Landesbesten behaupten konnte. Zahlreiche Besucher nutzten die Gelegenheit sich in Ingelheim in der Ausstellung mit dem Motto „Neues kommt von Neugier“ persönlich ein Bild vom Wettbewerbsbeitrag des Hermeskeiler Gymnasiasten zu machen.

Die „Jugend forscht“-AG der kreiseigenen Schule blickt mit fünf Fach- und zwei Schulpreisen bei Deutschlands bekanntestem Nachwuchswettbewerb auf eine erfolgreiche Bilanz.



Erfolgreich beim Landeswettbewerb: Yannik Piroth mit Lehrer Marc Bauch.

Arbeitsmarktprogramm zur Integration von Flüchtlingen

Derzeit wohnen im Landkreis Trier-Saarburg mehr als 1.500 Flüchtlinge. Den Jobcentern obliegt die Sicherstellung des Lebensunterhaltes und der Integration in Ausbildung und Beschäftigung bei allen Asylberechtigten und Kontingentflüchtlingsen. Es handelt sich insbesondere um Menschen aus den Ländern Syrien, Iran, Irak und Afghanistan, deren Asylantrag positiv entschieden wurde und die somit eine dauerhafte Bleibeperspektive in Deutschland besitzen.

Zwischenzeitlich werden in den Dienststellen des Jobcenters Trier-Saarburg an den Standorten Saarburg, Konz, Hermeskeil und Trier rund 300 erwerbsfähige Flüchtlinge aus diesen Ländern betreut. Es wird damit gerechnet, dass sich die Zahl durch die zunehmenden Aner-

kennungsverfahren des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge bis zum Jahresende weiter erhöhen wird.

Zunächst steht die verpflichtende Teilnahme an einem Integrations Sprachkurs an, der zwischen sechs und elf Monaten dauert. Es folgt die Heranführung an den regionalen Arbeits- und Ausbildungsmarkt. Rüdiger Schneider, Geschäftsführer des Jobcenters, beschreibt die Vorgehensweise folgendermaßen: „Um mit den neuen Kunden arbeiten zu können, sind zunächst intensive Beratungsgespräche über die bisherige Qualifikation und die Fähigkeiten und Neigungen erforderlich. Ab Mitte Juni ist die Handwerkskammer Trier mit der Einrichtung eines Vermittlungszentrums für Flüchtlinge beauftragt.“

Das Jobcenter hat ein spezielles Flüchtlingsteam eingerichtet. Abd Elnaby, im Jobcenter tätiger Sprachmittler, beschreibt, dass viele Flüchtlinge unbedingt arbeiten und die deutsche Sprache erlernen wollen.

Ab Mitte Mai startet eine Serie von Jobbörsen für Flüchtlinge in allen Verbandsgemeinden, zu der jeweils die Betriebe vor Ort eingeladen werden. Die erste Veranstaltung findet am 19. Mai um 18:00 Uhr in der Kulturgießerei Saarburg statt. Am 7. Juni folgt Trierweiler-Sirzenich für die VG Trier-Land sowie am 23. Juni eine Veranstaltung in der VG Konz. Ansprechpartnerin für interessierte Firmen ist Susanne Badem, Tel. 0651-2051224, Mail: jobcenter-trier-saarburg@jobcenter-ge.de

Immobilienforum: Sparkasse lädt ein

Die Sparkasse Trier lädt zum Immobilien-Forum ein. Am 16. Juni gibt es in der Hauptstelle der Sparkasse an der Theodor-Heuss-Allee viele Informationen für diejenigen, die eine Immobilie privat verkaufen möchten.

In den letzten Jahren sind im Kreis Trier-Saarburg und der Stadt Trier die Preise für Wohn- und Anlageimmobilien in den gefragten Lagen deutlich gestiegen. Sind die geforderten Preise marktgerecht? Diese Frage lässt sich nur beantworten, wenn bei einer Verkaufsabsicht umfassende Recherchen betrieben werden.

Mit neun spezialisierten Immobilienmaklern ist die Sparkasse Trier einer der größten Wohnimmobilienmakler in der Region. Über 1.000 Kunden, die Kaufwünsche stetig aktualisiert, sind als Immobilieninteressenten registriert - vom professionellen Investor über den langfristig orientierten Privatanleger bis zum traditionellen Bausparer, der sich seinen Lebensraum erfüllen möchte.

Der Preis für ein Objekt wird von einer Vielzahl an Faktoren beeinflusst wie Lage, Größe, Alter, baulicher Zustand oder Energieeffizienz. Mit dem international tätigen Immobilienexperten Georg Ortner und dem Notar Dr. Peter Wirth

hat die Sparkasse Trier zum diesjährigen Immobilien-Forum zwei Fachmänner eingeladen. Sie geben wertvolle Tipps aus der Praxis. Wie sollte ich bei der Preisfindung vorgehen? Worauf kommt es bei der Vorbereitung zur Besichtigung an? Welche unterschiedlichen Typen von Interessenten gibt es? Welche juristischen Fallstricke gibt es beim Immobilienkauf? Mit welchen Nebenkosten haben Verkäufer einer Immobilie zu rechnen? Diese und zahlreiche weitere Fragen werden beim Immobilien-Forum in der Firmenzentrale der Sparkasse Trier beantwortet.

Im Anschluss gibt es Gelegenheit, das aktuelle Immobilienangebot einzusehen, individuelle Gespräche mit den Experten zu führen und einen Termin für eine kostenfreie Markteinschätzung der eigenen Immobilie zu vereinbaren.

Der Eintritt zum Immobilien-Forum ist frei, das Platzkontingent ist jedoch begrenzt. Daher ist eine frühzeitige Anmeldung zu empfehlen - per E-Mail an immoforum@sk-trier.de, über die Homepage www.sk-trier.de/immoforum oder per Fax an 0651 712-1409.

Für weitere Informationen oder Fragen steht Sandra Honecker bei der Sparkasse Trier zur Verfügung, Fon: 0651 712-1421, Fax 0651 712-51421, sandra.honecker@sk-trier.de

Wohnraum gesucht

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zur Unterbringung von anerkannten Flüchtlingen und Asylberechtigten (Einzelpersonen und Familien) mit Bleiberecht und Arbeitserlaubnis Wohnraum innerhalb des Landkreises Trier-Saarburg.

Möblierte Wohnungen werden bevorzugt berücksichtigt, es ist aber jedes Wohnungsangebot willkommen.

Interessierte Vermieter und Hausbesitzer wenden sich bitte an den Mitarbeiter der Kreisverwaltung, Martin Tengler, Kontakt:

- Tel. 0651- 715 -146
- Email: asyl-wohnraum@trier-saarburg.de

Happy Mosel: 81 Kilometer Radfahrvergnügen

Erlebnistag steht am Sonntag auf dem Programm / Auch Wanderer und Inline-Skater willkommen

Nach Saar-Pedal steht am kommenden Wochenende „Happy Mosel“ auf dem Programm: Am 22. Mai wird die 81 Kilometer lange Bundesstraße zwischen Schweich und Reil von 11 bis 18 Uhr für den Kraftfahrzeugverkehr gesperrt und für Radfahrer, Inline-Skater und Wanderer freigegeben.

Der Startschuss fällt um 11 Uhr bei der offiziellen Eröffnungsveranstaltung in Leiwen. In den Aktionszonen entlang der Strecke gibt es für alle Generationen ein vielfältiges Rahmenprogramm. So wird in vielen Orten musikalische Unterhaltung geboten. Zahllose Spielangebote für Kinder, Infostände und weitere Unterhaltung geben Gelegenheit, unterwegs Station zu machen. Über das Raderlebnis hinaus ist die Küche der Moselregion reich an kulinarischen Leckereien. Am Erlebnistag kredenzen

heimische Gastronomiebetriebe, Köche und Winzer regionale Spezialitäten aus Küche und Keller. Unter dem Motto "Kulinarische Radroute" bieten neun Gastronomiebetriebe pfiffige Speisen speziell für Aktive an. Wer das Fahrrad mit dem Wanderschuh tauschen möchte, kann erstmals am Raderlebnistag auch an Aktionen des zeitgleich stattfindenden „Internationalen Tages der biologischen Vielfalt“ teilnehmen. Nur das, was wir kennen, werden wir auch achten und schützen: Aus dieser Überzeugung heraus veranstaltet die Regionalinitiative Mosel erstmals einen „Tag der Lebendigen Moselweinberge“ und bietet botanische Wanderungen, Ausstellungen und Gartenführungen an (s. auch Beitrag unten auf der Seite).

Für die Sicherheit der Happy Mosel-Besucher sorgen Polizei, Feuerwehr und

das Deutsche Rote Kreuz. Schnelle Hilfe bei Raddefekten bieten vier kompetente Service- und Pannestationen entlang der Strecke.

Trotz der Straßensperrung sind alle Orte an der Mosel mit dem Auto zu erreichen. Entsprechende Umleitungen sind ausgeschildert und großflächige Parkmöglichkeiten ausgewiesen.

Die Aktionsstrecke von „Happy Mosel“ ist bequem mit dem Zug zu erreichen und die Deutsche Bahn unterstützt den Erlebnistag außerdem mit einem Zusatzangebot.

Das komplette Programm gibt es per Mausklick unter www.happy-mosel.com. Happy Mosel-Fans erfahren Neuigkeiten auch auf der Facebook-Fanseite: www.facebook.com/happy.mosel.

DLR informiert

Tag der Lebendigen

Moselweinberge am 22. Mai

„Nur das, was wir kennen, werden wir auch achten und schützen“ - Aus dieser Überzeugung heraus veranstaltet die Regionalinitiative Mosel am 22. Mai, dem Internationalen Tag der biologischen Vielfalt, erstmals den „Tag der Lebendigen Moselweinberge“. Mit einer Vielzahl von Aktionen wollen die Akteure das Bewusstsein für die außergewöhnliche Artenvielfalt wecken und sich für den Erhalt und die Entwicklung der biologischen Vielfalt einsetzen. Dieser Tag ist ein regionaler Streifzug durch die Besonderheiten einer historischen Flusslandschaft.

Von Kanzem bis nach Hatzenport stehen botanische Wanderungen und Workshops, Ausstellungen und Gartenführungen, Vogel- und Schmetterlingsexkursionen, Agrarmeteorologie und Flora-Fauna Highlights auf dem Programm. Die Akteure der Veranstaltungen nehmen ihre Gäste quasi an die Hand, führen sie an die ganz besonderen Orte der Flusslandschaft, helfen ihnen die Vielfalt der Arten zu finden und Zusammenhänge zu verstehen. Interessierte melden sich bei der jeweiligen Adresse an; das Programm findet sich unter www.dlr-mosel.rlp.de

Veranstaltungen des Naturparks

**Abend-Exkursion
für Familien**



Am 3. Juni lädt der Naturpark Saar-Hunsrück um 20.30 Uhr zu einer spannenden Fledermaus-Exkursion Familien und Kinder ab sechs Jahren im Rahmen des Zukunftsdiploms Agenda 21 in Schillingen ein. Nach Einbruch der Dämmerung geht der Naturpark-Referent Hermann-Josef Schuh auf die Suche nach den fliegenden Säugetieren. Mit einem Ultraschalldetektor können die Teilnehmer die Rufe der Fledermäuse wahrnehmen und ihre spektakulären Flugmanöver auf der Jagd nach Insekten beobachten. Über das geheimnisvolle Leben der nachtaktiven Säugetiere erhalten die Teilnehmer interessante Informationen. Als Ausrüstung für die Wanderung wird witterungsangepasste Kleidung, festes Schuhwerk und eine Taschenlampe empfohlen. Die Teilnahme an der Veranstaltung beträgt 2 Euro pro Kind, 4 Euro für Erwachsene und 9 Euro pro Familie. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Eine frühzeitige Anmeldung ist bei der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil unter der Telefonnummer 06503-9214-0 erforderlich.

**Kulinarische Kräuterwanderung
rund um Bonerath**

Am 4. Juni führt der Naturpark Saar-Hunsrück um 10 Uhr eine Wildkräuterwanderung rund um Bonerath durch. Wie köstlich und wie nahrhaft Kräuter sein können, erfahren die Teilnehmenden bei der Verkostung eines Kräutersnacks. Die Teilnahmegebühr beträgt 9 Euro pro Person inklusive des Kräutersnacks. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt, eine frühzeitige Anmeldung unter Telefon 06503/9214-0 ist erforderlich.

Fledermaus-Safari in Kanzem

Am 4. Juni lädt der Naturpark Saar-Hunsrück um 21 Uhr zu einer abendlichen Fledermaus-Safari ein. Naturparkreferent Christoph Postler gibt spannende Einblicke in das nachtaktive Leben der kleinen Jäger. Als Ausrüstung für die Wanderung wird witterungsangepasste Kleidung, festes Schuhwerk und eine Taschenlampe empfohlen. Die Teilnahmegebühr beträgt 3 Euro pro Kind, 6 Euro für Erwachsene und 12 Euro pro Familie. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Eine frühzeitige Anmeldung unter der Telefonnummer 06503-9214-0 ist erforderlich.

Amtliche Bekanntmachungen

Stellen- ausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Teilzeitstelle im Umfang von 50 % der tariflichen Arbeitszeit

einer Verwaltungsfachkraft (m/w)

zu besetzen.

Der Einsatz erfolgt in der Abteilung 7/Jugendamt im Bereich der Wirtschaftlichen Hilfen. Zu den Aufgaben gehören dabei u. a. die Bewilligung von Leistungen für unbegleitete minderjährige ausländische Kinder und Jugendliche sowie die Abrechnung mit überörtlichen Trägern.

Bewerber/-innen müssen über eine abgeschlossene Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten oder die erfolgreich abgelegte Erste Prüfung für Beschäftigte im kommunalen Verwaltungs- und Kassendienst oder über vergleichbare Berufsabschlüsse verfügen.

Das Beschäftigungsverhältnis sowie das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst. Die Entgeltzahlung erfolgt aus der Entgeltgruppe 8 TVöD.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 3. Juni 2016 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

Stellen- ausschreibung Mitarbeiter im GTS-Bereich (Sport) gesucht

Das Stefan-Andres-Gymnasium sucht ab sofort eine(n) Mitarbeiter(in) im GTS-Bereich. Für den Einsatz am Nachmittag ist die Vorlage eines Übungsleiternachweises bzw. die Absolvierung des Trainerscheins „Basiswissen im Fußball“ Voraussetzung. Interessierte melden sich direkt beim Gymnasium, Frau Metzen-Mirz, Tel. 06502 9978620 (metzen-mirz@sag-schweich.de).

Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle

der Leitung der Abteilung Gebäudemanagement

zu besetzen.

Die Abteilung Gebäudemanagement des Landkreises Trier-Saarburg besteht aus dem technischen und dem kaufmännischen Gebäudemanagement und betreut ein umfangreiches Hochbauvermögen (ca. 1 Mio. m³ umbauter Raum, insbesondere Schulbauten und Verwaltungsgebäude).

Zu den Aufgaben der Leitung der Abteilung Gebäudemanagement des Landkreises Trier-Saarburg gehören insbesondere:

- Leitung und Führung der Abteilung mit Personalverantwortung für über 40 Beschäftigte
- Projektleitung, Steuerung und Kontrolle von Neubauvorhaben, Generalsanierungen, Umbauten, Modernisierungen und Instandhaltungen
- Verantwortliche Steuerung von Kosten, Terminen und Qualität
- Erstellung und Mitwirkung bei Ausschreibungen (zum Teil europaweit), Kalkulationen und Vertragsunterlagen, sowie Vergabeverfahren
- Korrespondenz mit Behörden, Zuschussgebern und Vertretung der Abteilung in den politischen Gremien
- Leitung und Kontrolle der Aufgaben im Facility-Management

Bewerber/-innen müssen über ein abgeschlossenes universitäres Hochschulstudium, bevorzugt in der Fachrichtung Architektur oder Bauingenieurwesen, verfügen. Ebenso ist eine mehrjährige Berufserfahrung in vergleichbarer leitender Funktion sowie in der Projektsteuerung komplexer Bauvorhaben erforderlich. Umfassende Kenntnisse im Vergabe-, Bau- und Planungsrecht werden ebenso vorausgesetzt wie Verantwortungsbewusstsein, Teamfähigkeit und Verhandlungsgeschick. Zudem sollten sie ein souveränes Auftreten haben und kommunikationsstark sein. Zeitliche Flexibilität und eine hohe Belastbarkeit setzen wir voraus. Der Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis der Klasse B und ein eigener PKW sind erforderlich.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD). Sofern die beamtenrechtlichen Voraussetzungen erfüllt sind, wird eine Anstellung in einem Beamtenverhältnis in Aussicht gestellt.

Bewerbungen von Frauen sind besonders erwünscht, um eine bestehende Unterrepräsentanz von Frauen in Leitungspositionen zu beseitigen.

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 17. Juni 2016 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier.**



Bekanntmachung Vollzug des Bundes-Immissionsschutzgesetzes

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg als zuständige Genehmigungsbehörde macht gemäß § 10 Abs. 8 Satz 2 und 3 des Gesetzes zum Schutz vor schädlichen Umwelteinwirkungen durch Luftverunreinigungen, Geräusche, Erschütterungen und ähnliche Vorgänge (Bundes-Immissionsschutzgesetz -BlmSchG) in der derzeit geltenden Fassung i. V. m. § 21 a der Neunten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über das Genehmigungsverfahren - 9. BlmSchV) in der derzeit geltenden Fassung Folgendes bekannt:

1. Der WEAG Future Energies AG, Luy-mühle, 54347 Neumagen-Dhron, wurden auf Antrag vom 25.2.2013 gemäß §§ 4, 6 und 19 des Gesetzes zum Schutz vor schädlichen Umwelteinwirkungen durch Luftverunreinigungen, Geräusche, Erschütterungen und ähnliche Vorgänge (Bundes-Immissionsschutzgesetz -BlmSchG) i. V. m. §§ 1 und 2 der Vierten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über genehmigungsbedürftige Anlagen -4. BlmSchV) i. V. m. Nummer 1.6.2 des Anhangs 1 zur 4. BlmSchV i. V. m. der Neunten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über das Genehmigungsverfahren -9. BlmSchV) i. V. m. dem Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) jeweils in der derzeit geltenden Fassung - vorbehaltlich etwaiger Privatrechte Dritter und unbeschadet evtl. sonstiger behördlicher Entscheidungen, die nach § 13 BlmSchG nicht von diesem Bescheid eingeschlossen werden - gemäß § 4 des Gesetzes zum Schutz vor schädlichen Umwelteinwirkungen durch Luftverunreinigungen, Geräusche, Erschütterungen und ähnliche Vorgänge (Bundes-Immissionsschutzgesetz -BlmSchG) in der derzeit geltenden Fassung i. V. m. mit §§ 1 und 2 der Vierten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über genehmigungsbedürftige Anlagen -4. BlmSchV) in der derzeit geltenden Fassung i. V. m. Nummer 1.6.2 des Anhangs 1 zur 4. BlmSchV i. V. m. der 9. BlmSchV in der derzeit geltenden Fassung i. V. m. dem Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) in der derzeit

geltenden Fassung und unbeschadet evtl. sonstiger behördlicher Entscheidungen, die nach § 13 BlmSchG nicht von diesem Bescheid eingeschlossen werden, zwei immissionsschutzrechtliche Genehmigungen mit Bescheiden vom 15.03.2016 (Az.: 11-144-31) nach § 4 BlmSchG im vereinfachten Verfahren nach § 19 BlmSchG erteilt für die Errichtung und den Betrieb einer Windkraftanlage Enercon E 82 E2, Nabenhöhe 138,38 m, Rotorradius 41 m, 2.300 kW Nennleistung, auf Gemarkung Oberemmel, Flur 18, Flurstücke 94 und 95, sowie einer Windkraftanlage Enercon E 82 E2, Nabenhöhe 138,38 m, Rotorradius 41 m, 2.300 kW Nennleistung, auf Gemarkung Oberemmel, Flur 17, Flurstücke 88/2 und 89, auf der Grundlage und nach Maßgabe der vorgelegten Antrags- und Planunterlagen mit den behördlichen Prüfeintragungen, die Bestandteil dieser beiden Genehmigungen sind, und unter der Voraussetzung der Beachtung und Erfüllung der unter IV. formulierten allgemeinen Bestimmungen und Hinweise sowie der unter V. aufgeführten Nebenbestimmungen (Bedingungen und Auflagen).

2. Die beiden Genehmigungsbescheide mit Begründung liegen zur Einsichtnahme aus in der Zeit vom Beginn des 24.05.2016 bis zum Ablauf des 06.06.2016 bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abteilung 11, Untere Immissionsschutzbehörde (Zimmer 251), Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Dienststunden: Montag bis Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr sowie Freitag von 8.30 Uhr bis 13.00 Uhr, - sowie bei der Verbandsgemeindeverwaltung Konz (Zimmer 77), Am Markt 11, 54329 Konz, Dienststunden: Montag bis Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr sowie Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr. Zudem kann nach telefonischer Vereinbarung mit der jeweiligen Dienststelle auch außerhalb der o. g. Dienststunden der Verwaltungen eine Einsichtnahme erfolgen.

3. Rechtsbehelfsbelehrung:
Gegen diese beiden Bescheide kann innerhalb eines Monats nach Ablauf der Auslegungsfrist Widerspruch erhoben werden.

Der Widerspruch ist bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen. Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruchs ist die Widerspruchsfrist (Satz 1) nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser Frist bei der Behörde eingegangen ist. Die Frist ist auch gewahrt durch Einlegung des Widerspruchs beim Kreisrechtsausschuss (Anschrift wie oben). Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur nach dem Signaturgesetz zu versehen und an kv-trier-saarburg@poststelle.rlp.de zu senden. Bei der Verwendung der elektronischen Form sind besondere technische Rahmenbedingungen zu beachten, die im Internet unter "<http://elektronische-kommunikation.trier-saarburg.de>" aufgeführt sind.

4. Hinweise:

Die beiden Genehmigungsbescheide enthalten Nebenbestimmungen.

54290 Trier, den 13.05.2016
Kreisverwaltung Trier-Saarburg,
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Im Auftrag: Norbert Rösler, Baudirektor

Öffentliche Ausschreibung

Baumaßnahme:

Brandschutz- und Tragwerksanierung an der Berufsbildenden Schule in 54411 Hermeskeil

Gewerk/Leistung:

Trockenbauarbeiten DIN 18177, DIN EN 13964, DIN 18340

Bauherr:

Landkreis Trier-Saarburg, 54290 Trier

Submissionstermin:

Mittwoch, 01.Juni 2016 um 10:45 Uhr

Interessierte Firmen können den Ausschreibungsangtext einsehen unter

www.trier-saarburg.de\
oeffentliche-ausschreibungen

Landkreis Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

METZGEREI
Mittler

*Wir bringen Abwechslung
in Ihre Küche*

Im Angebot vom 20.05.2016 bis 26.05.2016

NEU Fleischige „St. Louis Ribs“ vom Schwein 1kg 5,99 €	FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität
Kamm- & Lendenrollbraten 1kg 7,99 €	Spargelschinken eig. Herstellung 100 g 1,59 €
TIEFPREIS DES MONATS: feine Bratwürstchen 10 Stk. 6,- €	Binsfelder NEU Kräutergrillbratwurst 100 g 0,89 €
SALAT DER WOCHE: Feuriger Teufels-Salat vom Schweinebraten 100 g 0,99 €	Fleischwurst im Ring 100 g 0,89 €

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 · 0 65 75/ 9 58 30
Unsere Filialen: Ensich · Orenhofen · Dreis · Salmtal · Manderscheid
www.metzgerei-mittler.de

**10.000 KM SERVICE BEI UNS!
NACH 2 WOCHEN
KOSTENLOSE NACHSORGUNG!**

Bermes 
Gesunde Schuhe

Glockenstraße 5 · 54290 Trier
Tel. 06 51 / 7 50 97 · abb@orthopaediebermes.de

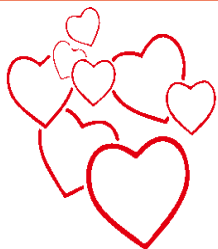
Entrümpelungen - Haushaltsauflösungen
schnell - preiswert - sorgfältig

Die Profis vom Räumkontor
Tel.: 06561 / 9488976

Zeit sparen - Anzeigen online buchen:
www.familienanzeigen.wittich.de

Familienanzeigen

in ihrem Mitteilungsblatt



Mit Gefühl selbst gestalten.

Familienanzeigen

ONLINE BUCHEN:

www.wittich.de

BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen

www.musikschule-genschow.de



Leiwen, Köwerich, Detzem, Thörnich, im Mai 2016

IN GOTTES HAND GEBORGEN

Wir bedanken uns

auf diesem Wege, auch im Namen unserer Eltern, bei allen Gratulanten,
die uns zum Fest unserer Kommunion durch herzliche Glückwünsche, Karten,
Blumen und Geschenke eine große Freude bereitet haben.

Alex Neumann Vanessa Gabona Bit Schobles
Mats Ludwig Lilly Hlank Daniel Mergen
Marie May Leonard Klein Clara Weiss
Johannes Thul Enrico Galata Yvonne Tapp
Mila Schmitz Lukas Steffes Lara Steffes
Katharina Porten Kamel Holts Ellen Lennia Diederich
Frieda Schue Elias May Lars Basten Apollonia Löwen
Franziska Kilm

WERBUNG IM AMTSBLATT!

Ich berate Sie gerne bei Privat- und Geschäftsanzeigen
oder Beilagenverteilung

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH

Heimat- und Bürgerzeitungen



Cathrin Molitor

☎ 01 51 / 16 30 54 05

E-Mail: c.molitor@wittich-foehren.de



Familienanzeigen in Ihrem Mitteilungsblatt

NACHRUF

In Trauer und dankbarer Erinnerung nehmen wir Abschied von unserem langjährigen Vorstandsmitglied und politischen Weggefährten

Kurt Heinz

Er war von 1979 bis 2014 als geachteter Kommunalpolitiker der CDU mit großem Engagement in der Stadt Schweich und dem Ortsteil Issel tätig als Stadtratsmitglied und Ortsvorsteher für Issel. Aus seiner politischen Überzeugung christlich-demokratischer Werte trug er zur Stärkung der Schweicher CDU maßgeblich dazu bei, sie zu einer erfolgreichen politischen Kraft zu machen und zu erhalten. Mit Leidenschaft setzte er sich für die Belange seiner Mitbürger ein. Für Kurt Heinz war es ein besonderes Anliegen, den Stadtteil Issel kommunalpolitisch zu repräsentieren und nach vorne zu bringen. Als engagierten Kommunalpolitiker und Freund werden wir ihn vermissen.

Unser Mitgefühl gilt seiner Frau Roswitha und seiner Familie.

Die CDU Schweich dankt dem Verstorbenen und wird ihn in ehrender Erinnerung behalten.

CDU-Stadtverband und Stadtratsfraktion Schweich
Lars Rieger Nils Reh
Stadtverbandsvorsitzender Fraktionsvorsitzender

SCHWEICH, IM MAI 2016



Bestattungen Schommer

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich

Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

P I E T Ä T

DAS BESTATTUNGSINSTITUT seit 1970

Inhaber:
Rudolf Gorges

GORGES

☎ 0 65 09 / 201
oder
0170 / 54 38 677

Feldstraße 3 | 54426 Heidenburg
Matthiasstraße 29 | 54340 Leiwern



Foto: Lisa Spreckelmeyer / pixelio.de

Danke

sagen – mit einer
Anzeige in Ihrem
Mitteilungsblatt

„Bestatten heißt auch,
für andere Menschen da sein.“

Ihre Carmen und Ihr Otmar Kirsten



KIRSTEN BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN
ABSCHLUSS GEBEN

www.kirsten-bestattungen.de

Tel. 0 65 02. 39 43

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0

Auslieferungsfahrer/in für Nachttour gesucht. Tel. 06502 / 4260

Die Kath. Kirchengemeinde St. Martin Piesport (Niederemmel) sucht für ihre 4-gruppige Einrichtung ab sofort

eine/n Erzieher/in als pädagogische Fachkraft zur Mitarbeit in der Gruppe

Vollzeit (39,00 Stunden/Woche) befristet bis 04.02.2018
(Verlängerung nicht ausgeschlossen).
Besetzung auch in Teilzeitform möglich

Die Kindertagesstätte betreut Kinder im Alter von 2 – 6 Jahren in den Betreuungsformen Teilzeit und Ganztags.

Wir erwarten:

- fachliche Qualifikation
- Konstruktive Zusammenarbeit mit dem Team
- Bereitschaft zu flexiblen Dienstzeiten
- Bereitschaft zur Fort- und Weiterbildung
- Mitarbeit bei der konzeptionellen Weiterentwicklung und Engagement am QM-Prozess
- Orientierung an christlichen Werten und Anerkennung der Grundordnung des kirchlichen Dienstes

Wir bieten:

- Vergütung nach den Richtlinien der kirchlichen Arbeits- und Vergütungsordnung (KAVO) mit den üblichen Sozialleistungen
- Ein interessantes, verantwortungsvolles und vielfältiges Arbeitsfeld
- Zusammenarbeit mit einem engagierten Team

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis zum **31. Mai 2016** an die

Kath. Kindertagesstätte St. Martin
Am Kirchplatz 16, 54498 Piesport

Sie haben Spaß in Ihrer Rolle als Gastgeber und Dienstleister ist für Sie kein leeres Wort?

Dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung zur
Servicekraft (m/w)
(Teilzeit oder 450-Euro-Basis)

Hotel & Restaurant Krone Riesling
Moselpromenade 9 · 54349 Trittenheim
Telefon: 06507-92630 · E-Mail: info@krone-riesling.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort
Vollzeit-, Teilzeit- und Aushilfsfahrer/-innen

Taxi Druckenmüller
Telefon 0 65 02/68 00 oder 6900

Taxi rund um die Uhr,
Kranken-, Großraum-, Rollstuhlfahrten und mehr

WEIN- & TAFELHAUS

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort oder später
eine **Servicekraft (m/w)** für den Frühstückservice
eine **Servicekraft (m/w)** für den à la carte-Bereich

Inh. Alexander Oos, Moselpromenade 4, 54349 Trittenheim
Tel. 0 65 07 / 70 28 03, Fax 70 28 04, E-Mail: wein-tafelhaus@t-online.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort eine
Fachkraft im Weinbau
Führerschein Klasse 3 oder C1E erforderlich.

Bewerbungen richten Sie bitte an:
Weingut Wwe. Dr. H. Thanisch, Erben Thanisch
Saarallee 31, 54470 Bernkastel-Kues
Tel.: 0 65 31 / 22 82 • sofia@thanisch.com

MOVE
IT!

Jetzt auch als ePaper!

Nähere Info:
ausbildungsratgeber@wittich-foehren.de



Foto: MEV Verlag GmbH, Germany.de



Hier ist eine Stelle frei.
Für Ihre Anzeige im Stellenmarkt aktuell.

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
der Media Markt TV-Hifi-Elektro GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
Kessler Trier KG, Biervergar

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

"A BIS Z"

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> A >>

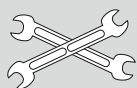
Autohaus HERGET e.K.

Auf Bower 9 - 54340 Bekond
☎ 06502 99 77 82 - 0
autohaus-herget.de

- Gebrauchtwagen:
- aller Preisklassen
- aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art



→ **AUTO**reparatur
→ **AUTO**waschanlage
→ **AUTO**gasumrüstung
→ **AUTO**gastankstelle 24h



KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-Reparaturen

06508/9180032
Sehlem
Bahnhofstraße 46

06534/8180
Mülheim/Mosel
Industriestraße 34

Leis & Adam




BÖCKMANN

VERTRIEBSPARTNER

www.anhaenger-kenn.de
Tel.: 0174 / 3369824
oder 06502 / 4040405
Verkauf • Vermietung • Service
neben real-Markt in 54344 Kenn

Zubehör
Ersatzteile
Planenreparatur
Eisenwaren
Werkzeuge

drive your dream
US
Autovermietung
drive your dream

CAMARO
V8 • 6.2 Liter • 432 PS

MUSTANG GT
V8 • 5.0 Liter • 421 PS

in SCHWEICH ab 159 € mieten!
Fon 0151 - 23 29 60 70 • www.us-autovermietung.com

>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: **0651 / 82 49 82 -13**

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08:00 - 13:00 Uhr

et **tine GmbH**

Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!
Tel. 0 65 02 / 24 32
Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de



>> C >>

IGELTEC COMPUTER - NOTEBOOKS - REPARATUR ALLER MARKEN - VERKAUF
TEL.: 0 651 - 4 63 92 80 WWW.IGELTEC.DE
NUMERIANSTR. 8A 54294 TRIER - EUREN

>> D >>

W&S Bedachungen **HOLZBAU**

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> F >>

fuß GEFLÜSTER

FACHFUSSPFLEGE
ALEXANDRA FRITZEN
54340 Klüsserath
Tel.: 0 65 07 | 9 98 93 83

Treinen-Fenster.de
www.
Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu **0 65 02/**
♦ Türen ♦ Rollläden ♦ Wintergärten **99 41 13**
Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr
treiko@t-online.de

Podologische Fußpflege
PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM
→ eigene Praxis und Hausbesuche
→ podopraxis-kenn@t-online.de
St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / **6735 • KENN**

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



>> H >>

Hausgeräte mit Lackfehlern
große Auswahl, sehr preiswert
Waschen - Trocknen - Kühlen - Spülen - Kochen
Fachberatung, Garantie
Hausgeräte Weistroffer Trier
Karl-Marx-Str. 83, Tel.: 06 51 / 4 82 51

Hausmeisterservice **Achim Walther**
Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege
Seit 1.5.2004
Gerberstr. 6, 54346 Mehding
Handy: 0163/3677393



>> K >>

Praxis für energetisches Heilen & Dorn-Breuf-Methode
Lebensenergie
Ulrike Knöpfel
Tel.: 06502 / 9950969 • ulrike-knoepfel@online.de Im Haus VILLA MENTIS

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

"A BIS Z"

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> K >>

Hier macht Lernen Spaß!
Lehrer-Können.de
Hier bringt Lernen was.

Nachhilfe & Lernanalysen

NEU Intensivkurs, Erfolgstraining Ab Klasse 5
Clever Lernen lernen!

Achim Köhnen und Team
Freiberuflicher Lehrer & Sachverständiger
Schweich, Richtigstraße 22, Tel: 06502 996898

Staatlich ausgebildeter und geprüfter Lehrer mit 15 Jahren Berufserfahrung

>> L >>

In Schweich Praxis für

Logopädie?

0 65 02 93 97 90

Sabine Altmeier, Madellstraße 1 www.logopaedie-altmeier.de

 **Luftaufnahmen**
vom Haus, Betrieb, usw. | Kostengünstig mittels „Fotodrohnen“
www.immo54-luftbild.de
/portraitprofis

Telefon: 0 65 08/91 77 98 | Auch als Geschenkgutschein z.B. zum Einzug etc.

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring
Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> M >>

 **MEISTER DACH**

WIR SETZEN IHREM DACH
DIE KRONE AUF!

fon: 06502 / 40 40 600
mail: info@meisterdach-trier.de
meisterdach-trier.de

>> N >>

LernTreff
Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 · 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 · Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

TI AMO
RISTORANTE - PIZZERIA

Für die italienischen Momente...

- Sparen Sie noch mehr mit unserem **PizzaPass!**
- Mieten Sie uns für Ihre private **PizzaParty!**
- Genießen Sie Pizza aus dem Holzofen und frische Pasta!

Ristorante Pizzeria Ti Amo Brückenstrasse 17 | 54338 Schweich
www.ristorantepizzeriatiamo.de – ☎ 06502 - 40 34 20 1

Patti's Reifenservice & Brennholzhandel

- Kompletträder
- Reifeneinlagerung
- Reifenservice
- Alu-/Stahlfelgen

Patrick Kinzig, 0151-18376242

Zur Weilershecke 2, Gewerbegebiet, Osburg, patrick.kinzig@t-online.de

>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand**Stefan Regnery**In der Neuwies 4
54344 Kenn

Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

info@regnery-planb.de

- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

www.regnery-planb.de

>> S >>

Treppenrenovierung,
Haustüren, Fenster, Zimmertüren, Markisen

Schreinerei M. LambertiTel.: 0 65 78 / 9 87 73 · www.lamberti-dreis.com

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles · Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 FellTel. 06502 988673 · www.Rohles.eu**wüstenrot**Wüstenrot & Württembergische,
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

Zimmerei Koster GmbH

- Dachstühle
- Aufstockungen
- Dachgauben
- Holzhäuser
- Altbausanierung
- Bedachungen

Schulstr. 12 · 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 · Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de · mail@zimmerei-koster.de

Dupont
Bausanierung

Mobil: 01 71 - 5 44 47 12
Telefon: 0 65 03 - 99 40 37
info@dupont-bausanierung.de
www.dupont-bausanierung.de
54421 Reinsfeld

Erdarbeiten
Betonarbeiten
Kellersanierung
Außenanlagen

KRANKENTRANSPORTE**LYDIA DIXIUS · Mehring**

☎ 06502 / 6235 · Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi**Jugend-TAXI****Druckenmüller**

Schweich

6800**06502**

oder

6900




Seminare, Kurse und Veranstaltungen

FÜHRUNG UND MANAGEMENT

Qualitätsmanager/in (IHK)
Termine: 10.10.16 - 10.01.17
Infoveranstaltung: 29.08., 18 Uhr
Zeiten: 17 Werkstage, 09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 1.990 €

Personal Coach (IHK)
Termine: 09.03.17 - 08.12.17
Zeiten: 10 Blöcke zu je 2 Tagen
i.d.R. Do+Fr 09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 4.390 €

Achtsames Führen
Termin: 07.+08.06., 09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 390 €

Gewährleistungsrecht
Termin: 09.06., 09:00 - 12:15 Uhr
Kosten: 95 €

Teamführung, -arbeit und -entwicklung
Termin: 16.06., 09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 195 €

Projektmanagement mit Word und Excel
Termin: 21.06., 09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 195 €

AUFSTIEGSFORTBILDUNGEN, ZERTIFIKATE, AUSBILDER

Assistant Sommelier (IHK)
Termine: 13.06.16 - 17.06.16
Zeiten: ab 09:00 Uhr ganztägig
Kosten: 1.290 €

Geprüfte/r Personalfachkaufmann/frau
Termine: 02.07.16 - 06.05.17
Zeiten: Sa, 08:30 - 16:00 Uhr
Kosten: 2.990 €

Abschlüsse nach IFRS – International Financial Reporting Standards (IHK)
Termine: 04.07.16 - 15.07.16 (Teil 1)
05.09.16 - 16.09.16 (Teil 2)
Zeiten: Mo-Fr, 09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 1.590 €

IHK-Fachkraft für das Rechnungswesen – Modul Grundlagen der Steuerlehre
Termin: 29.08.16 - 02.11.16
Zeiten: Mo+Mi, 18:00 - 21:15 Uhr
Kosten: 395 €

IHK-Fachkraft für das Rechnungswesen – Modul Finanzbuchhaltung für Fortgeschrittene
Termine: 31.08.16 - 28.11.16
Zeiten: Mo+Mi, 18:00 - 21:15 Uhr
Kosten: 495 €

Geprüfte/r Immobilienfachwirt/in
Termine: 02.09.16 - 03.03.18
Zeiten: Fr, 18:00 - 20:30 Uhr,
Sa, 08:00 - 13:00 Uhr
Kosten: 3.500 €

Geprüfte/r Industriemeister/in Elektrotechnik
Termin: 03.09.16 - 12.10.19 in Wittlich
Infoveranstaltung: 07.06., 17 Uhr
Zeiten: Sa, 07:30 - 14:00 Uhr
Kosten: 4.590 €

Fachmann/-frau für Betriebliches Gesundheitsmanagement (IHK)
Termine: 07.09.16 - 15.02.17
Zeiten: Mi, 18:00 - 21:15 Uhr
Kosten: 900 €

Qualifizierte Personalfachkraft (IHK)
Termine: 12.09.16 - 18.03.17
Live-Online-Unterricht
Zeiten: Di+Do, 18:00 - 20:30 Uhr
Kosten: 1.333 €

Professionelles Office-Management (IHK) – mit Praxiscoaching
Termin: 28.09.16 - 15.03.17
Infoveranstaltung: 15.09., 17 Uhr
Zeiten: 13 Werkstage, 09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 1.790 €

Geprüfte/r Fachwirt/in für Versicherungen und Finanzen
Termine: 06.10.16 - 07.04.18
Zeiten: Fr, 18:00 - 20:30 Uhr,
Sa, 08:00 - 13:00 Uhr
Kosten: 3.500 €

Fachkraft für Buchführung (IHK)
Termine: 26.10.16 - 19.05.17
Live-Online-Unterricht
Zeiten: Mi, 17:45 - 20:15 Uhr
Kosten: 1.071 €

TAGESSEMINARE ALLGEMEIN

Word 2010 für Einsteiger/innen
Termine: 06., 07. und 27.06.,
09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 490 €

Beschwerden am Telefon meistern
Termin: 14.06., 09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 195 €

Schlagfertig und nie wieder sprachlos
Termin: 17.06., 09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 195 €

Moderation und kollegiale Beratung
Termin: 05.07., 09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 195 €

Betriebswirtschaftliche Grundlagen
Termine: 30.08., 09.09. und 14.09.,
09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 490 €

FREMDSPRACHEN

Französisch für Einsteiger/innen mit keinen bis wenigen Vorkenntnissen (A1, 1)
Termine: 06.09.16 - 20.12.16
Zeiten: Di, 18:30 - 21:00 Uhr
Kosten: 295 €

Französisch für Anwender/innen mit soliden Basiskenntnissen (A2, 1)
Termine: 06.09.16 - 06.12.16
Zeiten: Di, 18:30 - 21:00 Uhr
Kosten: 260 €

Business English Basic Level (IHK)
Termine: 15.09.16 - 09.03.17
Zeiten: Do, 18:00 - 20:30 Uhr
Kosten: 420 €

Geprüfte/r Fremdsprachenkorrespondent/in Englisch
Termin: 22.11.16 - 16.01.18
Zeiten: Di + Do, 18:00 - 20:30 Uhr,
Kosten: 1.690 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer: Wie mache ich mich selbstständig?
Termin: 06.06. oder 20.06. in Trier,
Zeiten: 17:30 bis 19:30 Uhr
Kosten: 20 €
(inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?
Termin: 17.06. oder 08.07. in Trier
Zeiten: 14:00 bis 17:30 Uhr
Kosten: 90 €
(inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

Alle Angaben ohne Gewähr.

Ansprechpartnerinnen: Hildegard Großmann • Tel.: 0651/9777-703
 Marika Lengler • Tel.: 0651/9777-702
 Petra Roth • Tel.: 0651/9777-752
 Linda Helfen • Tel.: 0651/9777-753

www.ihk-trier.de

Grabmale aus Naturstein

STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
 www.steinmetz-steffens.de

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Email: AWO-MB-Trier@t-online.de

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Kristin Anton gehört zu den prüfungsbesten Bankazubis



Kristin Anton aus Morbach hat bei der VR-Bank Hunsrück-Mosel eG gelernt und zählt zu den besten Azubis der RWGV-Genossenschaftsbanken. Im Rahmen der Ausbildertagung wurde sie für das hervorragende Abschneiden bei der Abschlussprüfung von der Rheinisch-Westfälischen Genossenschaftsakademie in Forsbach (RWGA) ausgezeichnet.

Kristin Anton von der VR-Bank Hunsrück-Mosel eG ist für ihr weit überdurchschnittliches Engagement mit einem herausragenden Prüfungsergebnis belohnt worden.

Sie ist eine von 67 Bankkauleuten des aktuellen Abschlussjahrgangs, die mit „sehr gut“ abgeschlossen haben und von der Rheinisch-Westfälischen Genossenschaftsakademie in Forsbach (RWGA) im Rahmen einer Feierstunde geehrt wurden.

Für die VR-Bank Hunsrück-Mosel eG war das hervorragende Abschneiden ihrer jungen Mitarbeiterin sowie die damit verbundene Ehrung durch den Rheinisch-Westfälischen Genossenschaftsverband ein echter Grund zur Freude. Vorstandmitglied Markus Bäumler sagte: „Es

ist nicht nur die exzellente Abschlussnote unserer Kollegin, die uns glücklich und stolz macht, sondern auch ihre persönliche Entwicklung. All das sehen wir als Bestätigung für die gute Arbeit unserer Ausbilder.“

- Anzeige -

Großes Grill- und Backevent bei Bon-A-Therm

Sa. 21. Mai 2016 14.00 - 20.00 Uhr
So. 22. Mai 2016 12.00 - 18.00 Uhr



Sonntags viele Stationen
mit Grill- und
Backvorführung

Hochstr. 13 - 54657 Gindorf
06565-95740
www.bon-a-therm.de

Ab in den Garten! Bleibt nur die Frage: Holz, Kohle oder Gas?

Grillen gehört zu den Lieblingsbeschäftigungen der Deutschen im Sommer. Das Besondere am Grillen?

Im Vergleich zu Gekochtem oder Gebratenem gart das Grillgut schneller durch und das Fleisch bleibt dadurch innen saftig.

Um das Abtropfen von Fett und Wasser in die Glut zu verhindern, gibt es pünktlich zum Saisonstart etwas Neues:

Eine Gussauflage erspart

das lästige Auslegen mit Alufolie und verhindert den Fettbrand.

Bei der Frage ob Grill und / oder Steinbackofen hilft Ihnen das Team von Bon-A-Therm in Gindorf gerne weiter.

Besuchen Sie den großen Outdoor-Bereich und entdecken Sie die vielen unterschiedlichen Möglichkeiten des Grillens und Backens für Ihr Zuhause.

RUNDREISEN

Höhepunkte Thailand u. Th.G. Resort
6.10. - 21.10. Fra.

15 Tage **1451,-**

Südvietnam-Rundreise +
Oriental Pearl Resort

5.10. - 21.10. Fra.

2 Wochen **1483,-**

Südafrika - vom Krügerpark bis zur
Gartenroute

24.6. - 5.7. Fra.

12 Tage **1795,-**

RUNDREISEN

FASZINATION CHILE 15.10. inkl. Flug, Santiago,
Atacama Wüste, P. Varas, Chiloe, Torresdel. Paine 15 T LP **3995,-**

KUBA - KARIBISCHE VIELFALT
22.9. inkl. Flug 16 T LP **2895,-**

NORDKAP U. LOFOTEN ab Trier 16.7.
Wunderschöne Busreise zum Nordkap 15 T LP **2099,-**

TÜRKEI 8.10. Lux. HERBSTFERIEN
Sea Planet Resort**** Kind 299,- 2 W AI **999,-**

TENERIFFA 21.7. Fra. Sommerferien
Riu Arecas**** 9 T HP **988,-**

Sagen Sie uns Ihren Reiseternin, wir haben super Reiseschnäppchen und Flüge weltweit.

ÄGYPTEN 21.12. Köln Weihnachten Silverster

Dana Beach**** Kind 506,- 2 W AI **1093,-**

FUERTEVENTURA 17.1. Köln
Romantic Fantasia Dream**** 2 W AI **997,-**

MALLORCA 3.10. Lux.
Bq Tonga**** Kind 0,- 2 W HP **767,-**

KOS 29.5.u. 29.9. Lux.
Kipriotis Village**** Kind 99,- 2 W AI **723,-**

MAROKKO 14.9. Lux. Les Alhamahads**** 9 T AI **770,-**

GRAN CANARIA 22.6. Köln
Riu Papayas **** 2 W AI **1070,-**

MYKONOS 25.9. Düs. Royal Mykonian R.**** 9 ÜF **847,-**

MALEDIVEN 15.6., Ellaidhoo Maldives**** 2 W AI **1574,-**

NEW YORK 28.1.17 Düs. Wellington*** 7 T OV **885,-**

AIDAVITA 2.1.17 Fr. Von Miami in die Karibik 10 T VP **1779,-**

Weihnachten auf der Aidastella
23.12.16 inkl. Flug, Orient ab Dubai 1 W VP **1647,-**

MEIN SCHIFF 6 21.8.-05.9.17 inkl. Flug
Von Hamburg nach New York 15 N **3298,-**

City-Reisebüro

City-Reisebüro Helga y Sol Helga Jagen UG & Co. KG
Richtstraße 15 - 54338 Schweich
Tel. 06502/20103/20376 - Fax 06502/20464
info@helgaysol.de - www.helgaysol.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teil-/Vollbeilage
des Gesangsverein Föhren.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teil-/Vollbeilage
der Fa. Möbel Schuh.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

- Kurzfristig freie Termine im Juli -

Urlaub im Schwarzwald

Waldachtal - Lützenhardt im Nordschwarzwald
bei Freudenstadt. Auerkauuter Luftkurort.

Schöne Ferienwohnung

in Ortsrandlage, 2 Zimmer, Küche, Bad, ca. 65 m²,
mit SAT-TV und Sitzplatz im Freien. Ca. 2 Minuten
Fußweg zum Supermarkt und zum Omnibusbahnhof.
Geeignet für 3 Erw. od. 2 Erw./2 Kinder. Haustiere
auf Anfrage möglich.

Preis ab 1 Woche Mietdauer: EUR 30,- pro Tag.

Kontakt: Familie Denner, Willi-König-Str. 30,
72178 Waldachtal-OT Lützenhardt,
Tel.: 0 74 43 / 89 57, Mobil: 0152 / 166 75 546
www.fewo-denner.de



Die LINUS WITTICH-Leserreise



12 TAGE TEXAS & SÜDSTAATEN DER USA

von Dallas bis Atlanta im europäischen 4* Reisebus mit deutschsprachiger Reiseleitung. Unterbringung in Mittelklassehotels mit landesüblichen Frühstück.

EINMAL NACH AMERIKA ... erfüllen Sie sich einen Reisetraum mit unseren Buschauffeuren in den USA Thomas und Ralf Müller

Dallas (Welcome Dinner/Stadtrundfahrt) - Houston (Space Center Eintritt inkl.) - Lake Charles - Lafayette - Baton Rouge - Oak Alley Plantation (Eintritt inkl.) - New Orleans (halbtägige Stadtrundfahrt) - Raddampferfahrt Mississippi (MP) - Hammond - Jackson - Memphis (Eintritt Graceland Audio Mansion Tour - Elvis Presley inkl.) - Nashville - Chattanooga - Atlanta (Stadtrundfahrt) - Ausflug Stone Mountain (MP). Hinflug Frankfurt - Dallas / Rückflug Atlanta - Frankfurt

FÜR WEITERE INFORMATIONEN STEHEN WIR IHNEN GERNE ZUR VERFÜGUNG.

TERMINE & PREISE:

04.11.-15.11.2016 **2.998,-**
EZ-Zuschlag **698,-**

Hin- und Rücktransfer mit einem Kytall Bus nach Frankfurt, ausführliches Informationspaket (Reiseführer und Landkarte je Buchung); Flughafensteuern, Sicherheitsgebühren, Kerosinzuschlag, Luftverkehrssteuer (Stand Dezember 2015) sowie die Gebühren für ESTA Antrag (Elektronische Einreisegenehmigung für die USA) sind enthalten.

Hinweis: MT 25 Personen; Empfohlene Trinkgelder pro Tag nicht im Reisepreis enthalten. Es ist ein noch mindestens 6 Monate gültiger, maschinenlesbarer Reisepass erforderlich! Bitte beachten Sie die gesonderten Einreisebestimmungen der USA. Wir empfehlen den Abschluss einer Auslandskrankenversicherung sowie einer Reiseabbruchkostenversicherung. Wir beraten Sie gerne.

Kylltal REISEN
TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

Weitere Reisen unter www.kylltal-leserreisen.de

ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN: Schweich, Ehrang, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Kaisersesch, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenthurm, Saarburg, BH Brückenstraße (MP 15,00 € p.P.)

BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!

INFORMATIONEN & BUCHUNG: KYLLTAL-REISEN GmbH,
54311 Trierweiler-Sirzenich, info@kylltal-reisen.de, 0651 - 96 89 00

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0****Garage in Kenn, Longuich od. Bekond**

zu mieten gesucht, ab sofort oder später.

Telefon: 0172 / 6527857



MEISTERBETRIEB · RAINER MICHELS

Bekond | 0172-6978345 | www.michels-naturbau.de

- ☐ Garagen-Carportbau
- ☐ Terrassenbau aus Holz
- ☐ Pflasterarbeiten:
aus Naturstein & Beton
- ☐ Mauersteine aus Naturstein
& Beton



Nachmieter

für **Gastronomie** im **Einkaufszentrum Hermeskeil**, Donatusstraße 6
ab Sommer 2016 **gesucht**.

☎ 026 24 / 9 11 - 3 00 oder 026 24 / 9 11 - 1 86

www.treppenbau-leisen.de

Telefon: 0 65 02 / 2 06 00

**GUTSCHEIN**Für eine kostenlose Wertermittlung Ihrer Immobilie und
Beratung zur Erzielung von Höchstpreisen beim Verkauf.Terminvereinbarung gerne unter 06 51 - 1 70 63 63
www.axel-ilbertz-immobilien.deEigentumswohnungen in
Wittlich – Wengerohr6 Wohnungen
Südausrichtung
Personenaufzug**KFW 55** - Förderung
100.000 € für 0,75 %
Tilgungszuschuss bis 5.000 €Penthouse 4 ZKB ca. 109 m²
3 ZKDuWC ca. 66 m² / 71 m² / 81 m²
2 ZKDuWC ca. 43 m² / 41 m²
ab 106.550,00 €

Wohnbaugesellschaft RBW

54484 Maring-Nowand - Schulstraße 21

Tel.: 065 35 / 94 111

info@rbw-wohnbau.de

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB

WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU

AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN

TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE**WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE****NATURSTEIN
ARBEITEN
JUCHEM**Gestaltungspflaster, Ökopflaster, Natur-
steinpflaster, Terrassen, Treppen, Galabauwww.naturstein-arbeiten-juchem.de

Mobil: 0171 / 9 58 12 62



Einladung zum Sommerfest



Zuckersüße Erdbeerzeit!

Donnerstag, den 26. Mai,
Freitag, den 27. Mai,
Samstag, den 28. Mai,
Sonntag, den 29. Mai 2016.

*jeweils von
10 - 18 Uhr.*

Auf Ihren Besuch freut sich

Die Vitrine
54472 Brauneberg · Dusemonderstraße 1 · Tel. 0 65 34 / 9 48 79 34

Amtliche MPU ohne ETG mögl.
Tel. 01 72 / 4 12 56 11
www.mpu-ohne-etg.de

Herbert Schu GmbH

Heizung - Sanitär - Umwelttechnik

54340 Leiwen

Fon: 06507 / 3115 • Fax 06507 / 8199

Internet: www.schu-leiwen.de

E-Mail: herbertschu@t-online.de



Anzeige

IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

aus der Region
für die Region

Immobilien Anzeigenannahme 0 65 02 / 9147-0

SCHWEICH

Schöne helle Eigentumswohnung

105 m², BJ 1997, top saniert (2012), 4 Zimmer, Einbauküche, 2 Bäder, Balkon, Kellerraum, 2 PKW-Stellplätze, eigener Garten, EVA 113 kWh/m²a, Gaszentralheizung, von privat, FP 285.000,00 €. Tel. 0171 / 789 18 84

G

P

Grünen
Putz & Stuck

Bernd Grünen
Bergstraße 19
54317 Osburg

Telefon 06500/9175571
Mobil 0179/6946307
GruenenPutzundStuck@gmail.com

Putz & Stuck

- Innenputz
- Aussenputz
- Trockenmauerbau
- Vollwärmeschutz
- Altbauanstriche
- Fassadenanstriche



Hausbesichtigung - Samstag, 21. Mai

von 14:00 bis 17:00 Uhr

Auf Rollstein 18
54313
ZEMMER-RODT

Kern-Bauträger GmbH
Im Handwerkerhof 1, 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502 9397256, www.kern-haus-trier.de
email: sabine.stein@kern-haus.de



Ich weiß was, was weiß macht!
Oder lieber doch bunt?

Maler Melchisedech

Köwerich



Malermeister
Rudolf Melchisedech
Im Weingarten 9
D-54340 Köwerich/Mosel
Tel.: 0 65 07 - 20 13 • Mobil : 0171 - 36 36 780
Fax: 0 65 07 - 70 23 43
e-mail: info@maler-melchisedech.de
web: www.maler-melchisedech.de



PORTEN

sanitär

GMBH

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich
Tel. 0 65 02 / 99 42 44

Zellenpützstraße 2
Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de

lollipop-trier.de


 Volksbanken
Raiffeisenbanken


Produkte und Themen rund um
Babybedarf und Familienleben

Europäische Kunstakademie,
Trier, Aachener Straße 63
So., 12. Juni, 10.00 - 17.30 Uhr



Lollipop

Baby- &
Familienmesse
Trier So. 12. Juni

bohl.de

Brauneberger
Weinhöfefest
26. - 29. MAI 2016
WWW.BRAUNEBERGER-WEINHÖFEFEST.DE

Freitag „Nacht auf den Wellen der Mosel“ - 2-stündige Schifffahrt mit Weinprobe • Erweiterter Stellplatz für Wohnmobile an der Nussbaumallee auf den Moselwiesen

ACHTUNG!
VORVERLEGUNG

des Anzeigenschlusses in der KW 21 wegen
FRONLEICHNAM, 26.05.2016

Der Anzeigenschluss für
diese Wochenzeitung wird
vorverlegt von Dienstag,
dem 24.05. auf
Montag,
den 23.05.2016

9.00 Uhr im Verlag.
Wir bitten um Beachtung!



Verlag + Druck
LINUS WITTICH KG
Anzeigenabteilung

Telegraaf Ereignisfahrten ab Schweich

"Tanz-Musik der
50er/60er Jahre"
Samstag, 21.05.16
15,00 €



"Nostalgische Rundfahrt"
untermalt von Klängen
der 20er/30er Jahre
Sonntag, 05.06.16
20,00 €

"Schwimmende
Weinprobe"
Samstag,
28.05.16
Mosel-
Weinkönigin
Lena Endesfelder
25,00 €

"80er Jahre Party"
Samstag, 30.07.16
15,00 €

Informationen: www.mosel-spass-ticket.de
Reservierung: Joachim Zimmermann
Moselpartyschiff: 0172 - 7 488 488
Mail: party@telegraaf.de

Weitere Angebote folgen!

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651/ 9 66 86-0

TREFFPUNKT INZERHOF

Hoffest

vom 21.-22. Mai

im Weingut Jung · Raiffeisenstr. 10
54340 Longuich · Tel.: 06502/8619

Samstagabend: **LIVEMUSIK mit Wolfgang Prinz**
unplugged - samstags ab 15.00 Uhr - sonntags ganztägig

• Jetzt schon vormerken:

17. Juni ab 19 Uhr Summer Wine by Christopher

18. u. 19. Juni Jahrgangspräsentation

Sa.: 17 - 21 Uhr, So.: 11 - 18 Uhr

Herzlich willkommen!

Mit dem Bus zum Weingenuß



Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!

BÜD LAUER Was ist Ihre Immobilie wert?

Eine wichtige Frage, um Fehlentscheidungen
beim Kauf oder Verkauf zu vermeiden,
zur gerechten Vermögensaufteilung bei
Erbschaften, Scheidungen und Schenkungen
sowie für gerichtliche, behördliche oder steuerliche Zwecke.



Unabhängige und objektive Immobilienbewertungen

INFO: BÜD Jörg Lauer • 06872 888227 • www.bued-lauer.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
„Mehr fürs Geld“ der Fa. NORMA.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
„Frühlingsgefühle“ der Fa. Vet-Concept.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Gut gelaunt ankommen.

Der Urlaubs-Check in
Ihrem Kfz-Meisterbetrieb der
Kfz-Innung Trier-Saarburg.



WIR KÖNNEN AUTO.

Deutsches Kraftfahrzeuggewerbe



UNTERRICHT • NACHHILFE ERWACHSENENBILDUNG



Ihre starken Partner für ein gutes Schuljahr und eine erfolgreichere Zukunft

COACHING & NACHHILFE
maerz

Förderung, Begleitung & Entwicklung
für Kinder und Jugendliche

Macht dich stark
für Schule und Alltag

Individuelle
Lernprozessbegleitung

Schweich | Trier • Tel. 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de

Die Lernbrücke
Lerntherapeutische Praxis

Diagnostik und Therapie bei: Legasthenie,
Wahrnehmungsstörungen, Konzentrationsschwierigkeiten,
Rechenschwäche, Aufmerksamkeitsstörung AD(H)S

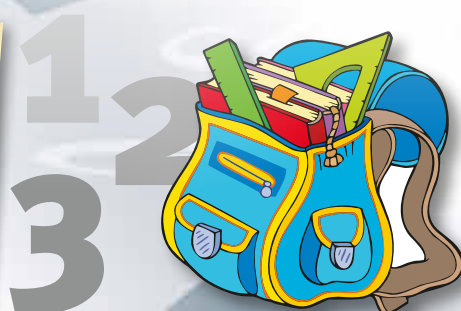
Elke Nettekoven Montessori-Diplom • Lerntherapeutin
Petrusstraße 4 • 54292 Trier • Tel. 0651 - 9372680
www.lernbruecke-trier.de

Archimedes
Lernstudio

- Sprachkurse
- Computerkurse
- Nachhilfe

Margarethengäßchen 8
54290 Trier - © 0651-1708370
trier@archimedes-lernstudio.de
www.archimedes-lernstudio.de

Ihre starken Partner für ein gutes Schuljahr und eine erfolgreichere Zukunft



Die Lernbrücke
Lerntherapeutische Praxis

- Anzeige -

*„Hilf mir, es selbst zu tun.
Zeige mir, wie es geht.
Tu es nicht für mich.“*

(Maria Montessori)

Integratives lerntherapeutisches Handeln fußt darin, auf der Basis wissenschaftlich erprobter Konzepte an den Ursachen von Lernschwierigkeiten anzusetzen und das jeweilige Kind/Jugendlichen zielgerichtet zu fördern.

Ihr Kind trainiert, eigene effektive Lernstrategien zu entwickeln, um damit Lernprozesse bewusst selbst zu steuern. Wahrnehmungs- und Konzentrationsleistungen werden gesteigert. Die Lernbrücke bietet als Fachpraxis Diagnostik, Beratung und gezielte Lerntherapie an.

Von Lese-/Rechtschreibschwierigkeiten bis hin zur Legasthenie, ob Rechenschwäche, Schulstress, Prüfungsangst, Aufmerksamkeitsstörung AD(H)S oder Wahrnehmungs- und Gedächtnisstörungen – in der integrativen lerntherapeutischen Praxis wird von qualifizierten Fachkräften individuell geholfen.

Zusätzliche Leistungen bei Wahrnehmungs-, Aufmerksamkeits- und Konzentrationsstörungen sowie emotionalen Belastungen: Neurophysiologische Entwicklungstherapie und therapeutisches Figurespiel / Sandspieltherapie.

Wir beraten Sie gerne,
weitere Informationen unter:
www.lernbruecke-trier.de
www.dgne.de

Fachverband
integrative Lerntherapie FIL

Die Lernbrücke
Petrusstraße 4
54292 Trier
Tel. 0651/9372680
www.lernbruecke-trier.de

Senioren versorgenpflegenhelfen



Mobile Pflege sichert Unabhängigkeit

Auch die Angehörigen werden durch die Profis entlastet

(iPr). In den eigenen vier Wänden alt werden, das wünschen sich viele Menschen. Das geht am besten mit der professionellen Hilfe von mobilen Pflegekräften.

Der Vorteil des mobilen Pflegedienstes liegt darin, dass eine kompetente Fachkraft den Patienten nach Anweisung des Hausarztes sowie aufgrund der persönlichen Bedürfnisse versorgt, damit er in vertrauter Umgebung weitgehend selbstbestimmt leben kann. Der mobile Pflegedienst greift so den Angehörigen bei der Pflege übergangsweise oder auf Dauer unter die Arme oder übernimmt die Betreuung in Gänze. Die mobilen Pflegeteams unterstützen die Betroffenen beim Duschen, Baden, im Haushalt oder bei Rehabilitationsmaßnahmen. Auch sorgen sie für Abwechslung im Alltag durch unterschiedliche Freizeitbeschäftigungen. So wird beispielsweise mal gemeinsam

geturnt, gemalt, ein paar gemütliche Runden Karten oder ein Brettspiel gespielt, leckere Kekse oder ein Kuchen gebacken. Aber auch die alltäglichen Dinge des Lebens, wie das Sauberhalten der Wohnung und das Waschen der Wäsche werden gemeinsam oder durch die Pflegekraft alleine erledigt. Je nach Grad der körperlichen Verfasstheit gewährleisten die mobilen Pflegedienste das höchst mögliche Maß an Selbstständigkeit des Patienten. Dabei kann er selber wählen, wobei er wieviel Unterstützung benötigt. Auch die Angehörigen können sich so auf eine umfassende Versorgung ihrer Liebsten verlassen. Die Profis der örtlichen Pflegedienste beraten hier gerne und geben detaillierte Informationen plus Tipps über die verschiedenen Einsatzmöglichkeiten ihrer Mitarbeiter sowie die finanziellen Hilfen durch die Krankenkassen und den Staat.



Häusliche Krankenpflege: Die Profis können den Angehörigen viel Arbeit abnehmen, wie etwa Einkaufen, Sauber machen oder Wäsche waschen, so bleibt ihnen mehr Zeit, sich mit ihren Liebsten um die schönen Dinge des Lebens zu kümmern. Foto: Barmer GEK/interPress

24h-Pflege zu Hause – Vermittlung

Ihr Seniorenservice in TRIER

Diedenhofener Straße 3 · Trier

- + Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung
- + Stundenweise Betreuung im Rahmen der Verhinderungspflege (Trier und Umgebung)



Marta Sztajnert · www.sds24h.com · 06571 2699809 · 0151 21628423

Wie Angehörige beim Pflegen gesund bleiben

Die regionalen Pflegedienste stehen pflegenden

Angehörigen kompetent zur Seite

(iPr). Menschen, die einen Angehörigen pflegen, gehen dabei oft an ihre Grenzen und stellen eigene Bedürfnisse hinten an. Noch immer sind es überwiegend Frauen, die pflegebedürftige Familienmitglieder zu Hause betreuen. „Um trotz der Belastungen durch die Pflege gesund zu bleiben, sollten Pflegenden auf jeden Fall die vorhandenen Unterstützungsmöglichkeiten in Anspruch nehmen“, empfiehlt Pflegeexperte Christian Hassel.

Wichtige Unterstützung ...

Wer die Pflege von Angehörigen übernimmt, steht vor einer schwierigen Aufgabe. Die neue Situation erfordert einen hohen organisatorischen Aufwand, der alleine kaum zu bewältigen ist. Doch auch wenn sich bereits Routine im Pflegealltag eingestellt hat, ist es sinnvoll, dass sich Pflegenden Unterstützung holen. Nicht selten sind pflegende Angehörige fast rund um die Uhr im Einsatz. Dabei brauchen sie Auszeiten, um körperlicher und seelischer Überlastung sowie sozialer Isolation entgegenzuwirken – das ist auch im Sinne der Pflegebedürftigen. Die deutschen Krankenkassen unterstützen sowohl pflegebedürftige Versicherte als auch die pflegenden Angehörigen. Speziell qualifizierte Pflegeberater stehen Versicherten und Angehörigen ebenso zur Seite, wie die Profis der Pflegedienste auch. Zu den Aufgaben der Pflegeberater gehört es unter anderem, den Hilfebedarf systematisch zu erfassen, einen individuellen Versorgungsplan zu erstellen und dafür zu sorgen, dass er umgesetzt wird

(Infos: www.aok.de). Zudem machen sie die Angehörigen auf Unterstützungsangebote aufmerksam und stellen nötige Kontakte her.

So können sie auch an Pflegekursen, die die Krankenkassen anbieten, teilnehmen. Darin vermitteln ihnen Fachkräfte Grundkenntnisse, welche die Betreuung der Pflegebedürftigen zu Hause erleichtern. Die Teilnehmer erfahren zum Beispiel, worauf sie bei der Lagerung, Körperpflege und Hygiene achten sollten. Sie erlernen auch hilfreiche Handgriffe. Darüber hinaus bieten die Krankenkassen spezielle Schulungen an, etwa für die Pflege von Menschen mit Demenz.

Möglichkeiten nutzen ...

„Versuchen Sie nicht, alles selbst zu machen, sondern organisieren Sie sich Hilfe“, rät Christian Hassel. Denn es gibt diverse Möglichkeiten, wie sich pflegende Angehörige entlasten können. So bieten ambulante Pflegedienste professionelle Unterstützung, etwa bei der Körperpflege oder im Haushalt, ehrenamtliche Helfer (Verwandte oder Freunde) hingegen können Pflegenden stundenweise entlasten.

Sind pflegende Angehörige in Teilzeit berufstätig und können daher die häusliche Pflege nicht ausreichend sicherstellen, können sie den Pflegebedürftigen tagsüber oder nachts in einer teilstationären Einrichtung versorgen lassen. Ausführliche Informationen dazu halten die örtlichen Pflegedienste und Vertretungen der Krankenkassen bereit.

City-Polster Trier – hier gibt es einfach mehr!

Seit mehr als 25 Jahren behauptet sich das **Familienunternehmen City-Polster** durch Kompetenz, Qualität und Erfahrung als Polstermöbelspezialist in Trier-Quint. Durch Tradition und Verlässlichkeit ist es in all den Jahren gelungen viele Kunden zufrieden zu stellen.

Man verbindet Qualität schon lange nicht mehr nur mit der hervorragenden Beratungsqualität, dem individuellen Service für jeden Kunden oder der Beschaffenheit der Produkte. Es steckt mehr in dem Begriff Qualität: z.B. die umweltfreundliche Gewinnung der Rohstoffe und die unbedenkliche Verarbeitung der Materialien. Beratungsqualität und hochwertige Produktqualität sind bei City-Polster selbstverständlich.

Andere können viel – das Team von City-Polster einfach mehr. „Wir bieten das **Mehr** an Service, Kompetenz und persönlichem En-

gagement. Und seit Beginn des Jahres können wir noch **mehr!** Wir planen Ihr Wunschsofa in 3D – ganz einfach und schnell auf dem iPad“, Angela Frankenberg, Geschäftsführerin.

Wohlfühlen durch Wertigkeit und herausragende Qualität!

Jeder sollte sich zu Hause wohlfühlen! Und das bei jedem Wetter. Auch an warmen Frühlingstagen behält man bei City-Polster einen kühlen Kopf. „Wir sind immer und bei jedem Wetter für unsere Kunden da und helfen auf der Suche nach den passenden Polstermöbeln. Und wenn ich es auch nicht wirklich aussprechen mag, das schlechte Wetter kommt doch immer wieder! Besser Sie haben für diesen Fall ihren neuen ‚Gemütlichkeitsbringer‘ im Wohnzimmer! Mit einer Polstergarnitur von City-Polster wird ein jeder Regentag zu einem guten Tag!“ Judith Bücher,

Inhaberin. Polstergarnituren von City-Polster bringen Entspannung pur – bei jedem Wetter und das über viele Jahre.

Und in diesem Frühjahr erweitert man bei City-Polster die Ausstellung um ein umfangreiches Sesselstudio. **Mehr** Auswahl, **mehr** Kompetenz und jetzt noch **mehr** Sessel.

Und die neuen Sessel brauchen Platz und so finden Sie bei City-Polster eine große Auswahl an Ausstellungsstücken – Ob Polstergarnitur, Sessel oder Tisch - bis zu 70% reduziert.

Auf der Suche nach Polstermöbeln sollte Ihr Weg Sie nach Trier Quint führen, denn ein Polstermöbelspezialist hat immer **mehr** zu bieten als normale Möbelhäuser – und wer zuerst kommt, hat bekanntlich die größere Auswahl.

Das Team von City-Polster freut sich auf Ihren Besuch.

Bestes Material und jahrelanges Know-How sichern Top-Qualität.

Kompetenz, Qualität und Erfahrung werden bei City-Polster in Trier-Quint groß geschrieben.

Das war schon vor 25 Jahren so und daran hat sich bis heute nichts geändert. Deshalb achtet man auch besonders auf die Auswahl der richtigen Hersteller. Nobler Ausdruck basiert auf erstklassigem Material, einer akkuraten Verarbeitung und dem Gespür für Perfektion. Ein gutes Händchen dafür beweist dieser deutsche Hersteller - die persönliche Note vergeben Sie. Kombinieren Sie verschiedene Stoffe und Hölzer in unterschiedlichem Design stilvoll zu einem stimmigen Ganzen.

Polstermöbel von der Stange gibt es bei City-Polster nicht. Jede Bestellung wird individuell nach den Wünschen der Kunden gefertigt.

Herzliche Grüße
Familie Bücher

City-POLSTER

Was wir machen - sitzt!

Seit über 25 Jahren sind Polstermöbel unsere Leidenschaft!



...einfach wohlfühlen!

Winkelkombination
zweiteilig mit offenem Auslauf und einer Armlehne. Hochwertiger Stoffbezug und abgestimmte Kontrastnaht. Ca. 265 x 217 cm

1.898,-

Ohne Kopfstütze, Wurfkissen, Hocker und Sitztiefenverstellung

MÖBEL MIT
KLASSE
AUS
DEUTSCHLAND

City-Polster Trier GmbH • Koblenzer Straße 5 • 54293 Trier-Quint • Tel.: 0651 - 644 65
www.citypolster.de • Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr, Samstag 10.00 - 16.00 Uhr

Natürliches Lifting - ohne operative Eingriffe

SCHÖNHEIT FÜR GESICHT UND KÖRPER





VAMPIR-LIFTING
Natürliche Schönheit aus dem eigenen Blut. Entdecken Sie das persönliche Schönheitselixier der Hollywood-Stars



FADEN-LIFTING
Natürliches Lifting ohne Skalpell für straffe Haut, definierte Gesichtskonturen, straffe Oberschenkel und Oberarme, ein knackiges Gesäß, einen schönen Hals und ein glattes Dekolleté ohne operativen Eingriff



FALTENUNTERSPRITZUNG
Schon seit vielen Jahren behandeln wir Falten sehr effektiv mit Hyaluronsäure. Sie sehen sofort das Ergebnis.

brust
Hypno-Body-Institut / Naturheilkunde & Hypnosepraxis Brust
Tel. 06503-91560 und Tel. 00352-26729557
www.fett-weg.lu - www.federleicht-brust.de - www.praxis-brust.de

Fahrradverleih Lonien, Mehring

Aus gesundheitlichen Gründen werde ich keine Weihnachtsbäume mehr verkaufen.

Der Fahrradverleih bleibt nach wie vor geöffnet.

ANGEBOTE GÜLTIG VON MO., 23.05. BIS SA., 28.05.2016

Schnitzel mager	1 kg	7,49 €
Hermestaschen mit Krautsalat u. Tzatziki	1 kg	8,90 €
Putenspieße pikant mit Ananas gesteckt	1 kg	9,90 €
Schwartenmagen auch für Salat	100 g	0,82 €
Bratwurst-Burger	100 g	0,89 €

Am Mittwoch, den 25.05.: Rollbraten für den Grill, 1 kg 8,20 €

Achten Sie auf unser abwechslungsreiches Angebot an Grillspezialitäten!

Wir freuen uns auf Ihren Einkauf

Silvia's Metzgerei

WWW.SILVIAS-METZGEREI.DE

SCHWEICH • BRÜCKENSTR. 69 • ☎ 06502 6080708

P
Kunden-
Parkplätze
im Hof

Banck & Schömann

Metallbau - Schlosserei

**Markisen
Terrassenüberdachungen
Geländer
Tore**

Eichenstraße 54
54516 Wittlich-Neuerburg
Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24
www.banck-schoemann.de

- Termine nach Vereinbarung -

Lageröfen sofort lieferbar!

skantherm



Contura



**jeden Sonntag
Schahtag
14-17 Uhr**

Keine Beratung, kein Verkauf!
Nicht an Feiertagen!

**Ofenladen
OSBURG**

*Ihr Fachgeschäft
für Kaminöfen
im Hochwald*

Zur Weilershecke 12
54317 Osburg-Neuhaus
Tel.: 0 65 00 / 91 39 99
www.ofenladen-osburg.de

Öffnungszeiten:
Freitag: 10:00 – 17:00 Uhr
Samstag: 10:00 – 13:00 Uhr
Sonntag: 14:00 – 17:00 Uhr

Malerarbeiten · Fassadengestaltung · Denkmalpflege · Wärmedämmung · Trockenbau

www.malerschultze.de

Schultze®
Faszination Form + Farbe

Malerkompetenz in dritter Generation Generationen wechseln – Qualität bleibt



MICHAEL SCHULTZE MIT HERMANN SCHULTZE

Der Malerbetrieb Schultze steht seit über 68 Jahren und drei Generationen für Erfahrung und Fachkompetenz bei Malerarbeiten, Fassadengestaltung, Wärmedämmung, Trockenbau und Denkmalpflege.

Zum Beginn des Jahres 2016 übergab Hermann Schultze das Familienunternehmen an seinen Sohn Michael Schultze. Damit bleibt der Malerbetrieb Schultze in dritter Generation weiterhin Ihr professioneller Partner für die Gestaltung Ihrer Umgebung mit Formen und Farben.

Vielen Dank für viele Jahre vollen Einsatz!

Wir feiern unsere Jubilare, die uns seit vielen Jahren mit vollem Einsatz unterstützen. Im Besonderen bedanken wir uns bei Karl Baum, der nach 48 Jahren im Malerbetrieb Schultze in Rente geht. Mit ihm verabschieden wir einen hochqualifizierten Mitarbeiter und einen sehr loyalen Menschen.



UNSERE JUBILARE VON LINKS NACH RECHTS: RAPHAEL SCHÄRF · OLAG BERG (27 JAHRE) · HUGO HAUTH (13 JAHRE) · UWE TENNHARDT (45 JAHRE) · KARL BAUM (48 JAHRE) · HERMANN SCHULTZE · CHRISTIAN PHILIPPS (29 JAHRE) · PETER JAKOBY (11 JAHRE) · MICHAEL SCHULTZE

Tel. 0 65 31 · 96 68 0 | Bernkastel-Kues

Maler Schultze verabschiedet seinen langjährigsten Mitarbeiter

Nach 48 erfolgreichen Jahren im Betrieb hat sich Karl Baum den Ruhestand redlich verdient

Zum Abschied von Karl Baum möchte sich die Schultze Maler GmbH aus Bernkastel-Kues herzlich bei ihrem langjährigen Mitarbeiter bedanken. Karl Baum begann bereits vor mehr als 48 Jahren im August 1967 seine Lehre im Malerbetrieb des Firmengründers Karl Heinz Schultze, absolvierte hier 3 Jahre später auch seine Gesellenprüfung und ist dem traditionsreichen Familienbetrieb bis heute treu geblieben.



BERNKAstel-KUES. Über die letzten 35 Jahre hat sich Karl Baum in Fachkreisen der Denkmalpflege, bei Architekten, Denkmalschutzbehörden und im Bistum Trier einen Namen gemacht: in dem über 100 Kilometer weiten Wirkungskreis des Malerbetriebs Schultze qualifizierte er sich als Profi im Bereich der Denkmalpflege. Angefangen hat alles in der Propstei Johannesberg in Fulda mit einem 4-wöchigen Fortbildungslehrgang zur Denkmalpflege, den Baum absolviert hat. Seitdem tragen unzählige Kircheninnenräume, Kirchtürme und denkmalgeschützte Gebäude in der gesamten Großregion seine Handschrift.

Von 1992 bis 2010 war Karl Baum außerdem als Fachkraft für Sicherheit im Betrieb tätig und nahm in dieser Funktion an jährlichen Weiterbildungsseminaren teil. In seiner Zeit als Vorarbeiter bildete er mehr als 60 Lehrlinge aus, die teilweise noch in der Unternehmensgruppe Schultze beschäftigt

sind und heute selbst ausbilden. Auch wenn er dem Malerbetrieb weiterhin mit Rat und Tat zur Seite stehen wird, bedankt sich die Geschäftsleitung sehr herzlich bei ihrem hochqualifizierten, langjährigen Mitarbeiter und verabschiedet Herrn Baum in seinen wohlverdienten Ruhestand.



v. l. n. r.: Hermann Schultze, Karl Baum, Malermeister Raphael Schärf und Michael Schultze

Entspannen Wandern
Relaxen Strand
Sonne **URLAUB**
Camping Genießen
Schweich
Freude **DEUTSCHLAND**
Feiern Museen

Treffpunkt Deutschland.de
Reisemagazine

Maler Kirsch
Maximinstraße 15 · 54340 Longuich · Tel. 06502/5504
www.malerkirsch.de
Auf die Farbe, fertig: **Los!**

sehr gut ✓
Anmalkalender
ausgegeben vom Kunden
neutral überreicht
www.malerkirsch.de

sommerleicht genießen
vom 23. bis 28. Mai 2016

Von Montag bis Mittwoch Putenschnitzel	7,99 EUR/1 kg
Grillrippchen deftig gewürzt	0,59 EUR/100 g
Zigeunerrollbraten vom mageren Schweinebauch, handgerollt	0,69 EUR/100 g
Putenrollbraten mit raffiniertem Füllung	0,99 EUR/100 g
Rostbratwürstchen einfach lecker	0,89 EUR/100 g
Corned Beef aus eigener Herstellung	1,29 EUR/100 g
Krautsalat hausgemacht	0,89 EUR/100 g
Von Donnerstag bis Samstag Trester-Steaks	7,99 EUR/1 kg

Grillen vom Fachmann.
Größte Grillauswahl in der Region.

HERRES
FLEISCH & KÜCHE

SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.

wo man die Liebe noch schmeckt...



lebensmittelpunkt.

Wir haben nun eine ganz tolle und perfekte Küche – eine Küche zum Leben und Wohlfühlen. Zudem haben wir häufig Gäste – die kommen jetzt noch lieber, vor allem in unsere Küche...



Küchen Kirch GmbH
Gewerbegebiet
Waldrach bei Trier
06500 - 443
www.kuechen-kirch.de

Fit für den Alltag

SOZIALKOMPETENZTRAININGS FÜR KINDER & JUGENDLICHE

Termine
im Sommer
sichern!



- ✓ Eigene Stärken kennenlernen und nutzen
- ✓ Mit Herausforderungen umgehen
- ✓ Bedürfnisse erkennen und Gefühle einschätzen
- ✓ Miteinander und voneinander lernen



Stress in der Schule?
Frustriert? Ziellos?
Streit zu Hause?

COACHING & NACHHILFE

m@erz

Förderung, Begleitung & Entwicklung
für Kinder und Jugendliche

Trier | Telefon: 0651 14537223 | Schweich | Telefon: 06502 9384038 | www.CoachingundNachhilfe-Maerz.de



www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen